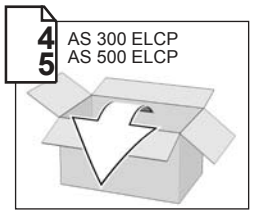
Nothing but **HEAVY DUTY.®**

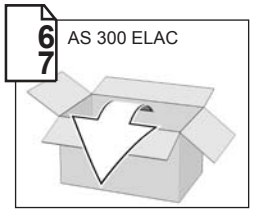


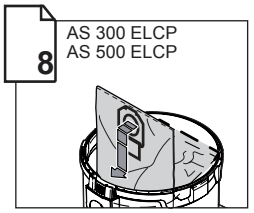
AS 300 ELCP
AS 500 ELCP
AS 300 ELAC

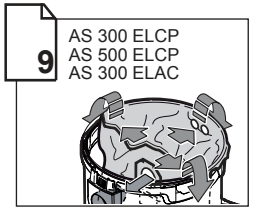
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
原始的指南

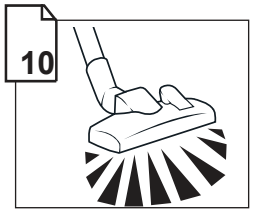
Technical Data,Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH 24
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH 26
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Declaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS 28
Dati tecnici,Norme di sicurezza,Utilizzo conforme, Dicharazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO 30
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaracion de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL 32
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Symbole	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES 34
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting,Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS 36
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Nettilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK 38
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Nettilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK 40
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA 42
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytö!	SUOMI 44
Τεχνικα στοιχεια, Ειδικεσ υποδειξεισ ασφαλειασ, Χρηση συμφωνα με το σκοπο προορισμου, Δηλωση πιστοτητασ εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικο δικτυο, Συντηρηση, Συμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΝΙΚΑ 46
Teknik veriler, Güvenliğiniz için talimatlar, Kullanim, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantisi, Bakim, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE 48
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na sít, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY 50
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhlásenie konformity, Sieťová prípojka, Údrzba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	SLOVENSKY 52
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej	POLSKI 54
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR 56
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje,Simboli	Prosimo preberite in shranite!	SLOVENSKO 58
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	HRVATSKI 60
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI 62
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI 64
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alal!	EESTI 66
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую! инструкцию	РУССКИЙ 68
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ 70
Date tehnice, Instrucţiuni de securitate, Condiţii de utilizare specificate, Declaraţie de conformitate, Alimentare de la reţea, Intreţinere, Simboluri	Va rugăm citiţi şi păstraţi aceste instrucţiuni	ROMÂNIA 72
Технички Податоци, Упатство За Употреба, Специфицирани Услови На Употреба, Еу-декларација За Сообразност, Главни Врски, Одржување, Симболи	Ве молиме прочитајте го и чувајте го ова упатство!	МАКЕДОНСКИ 74
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 电源插头, 维修, 符号	请详细阅读并妥善保存！	中文 76

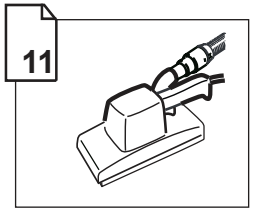


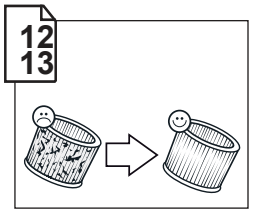


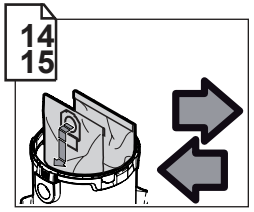


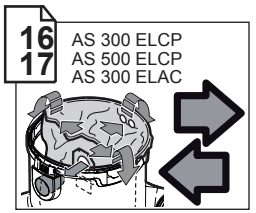




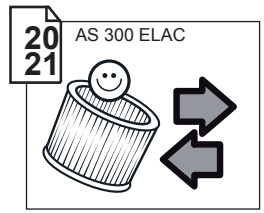


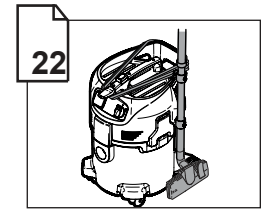






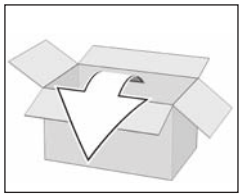






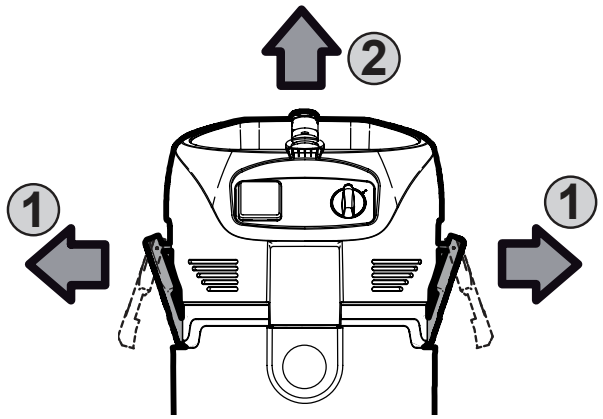


AS 300 ELCP, AS 500 ELCP

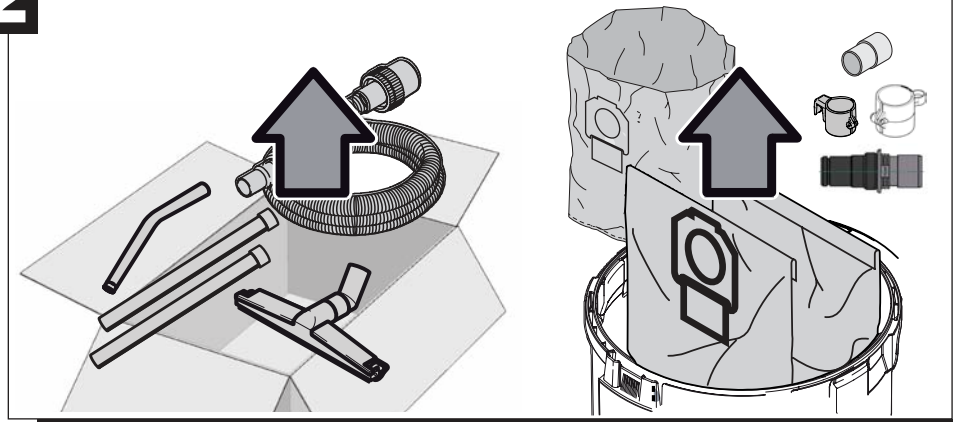




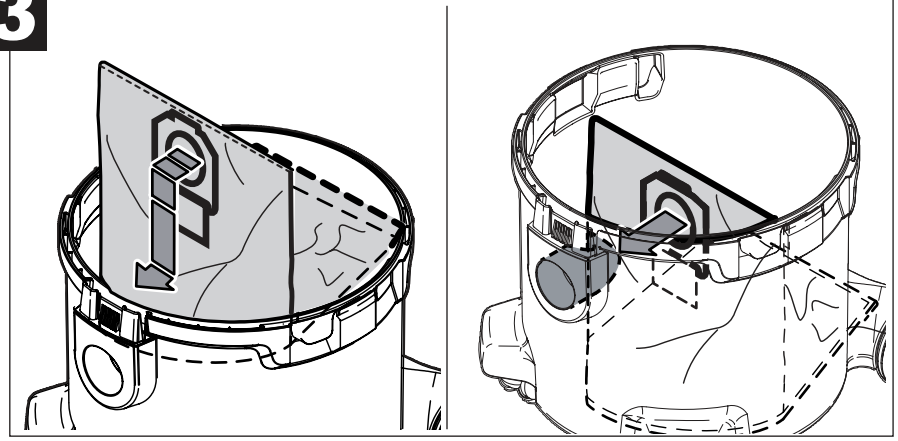
1



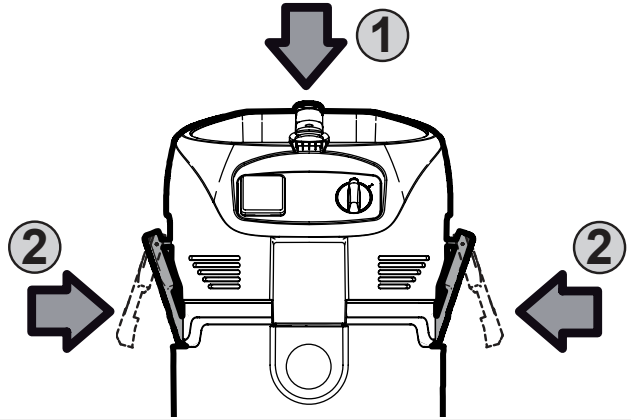
2



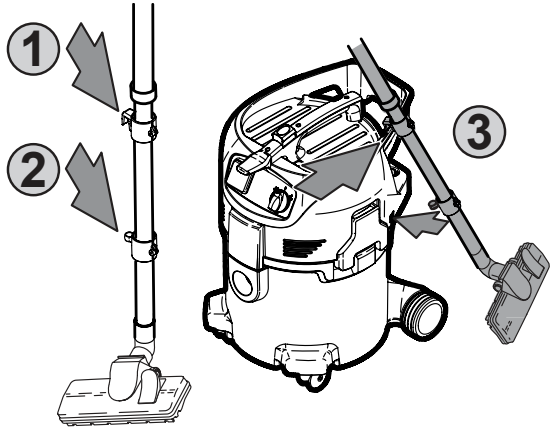
3



4



5



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.

Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

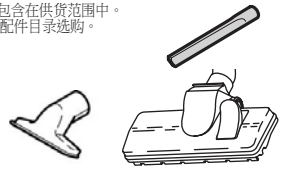
Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

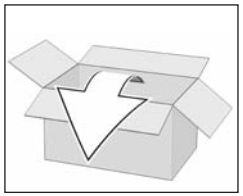
Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu

Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.

配件 - 不包含在供货范围中。
请另外从配件目录选购。

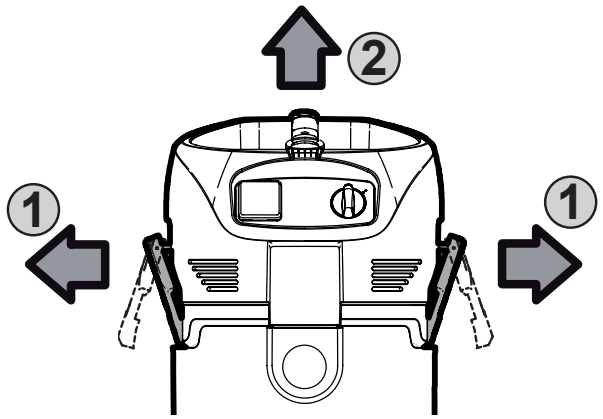


AS 300 ELAC

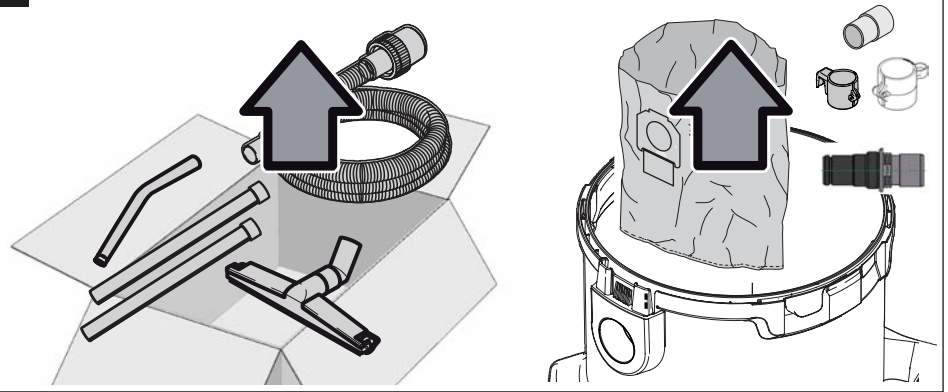




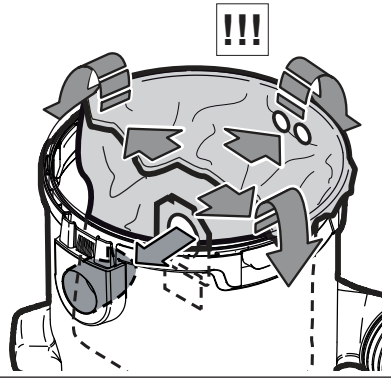
1



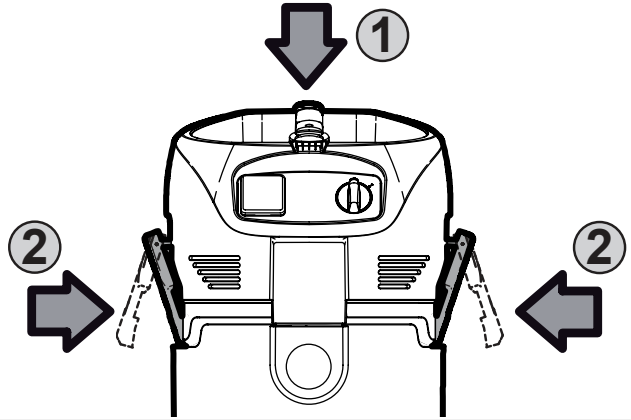
2



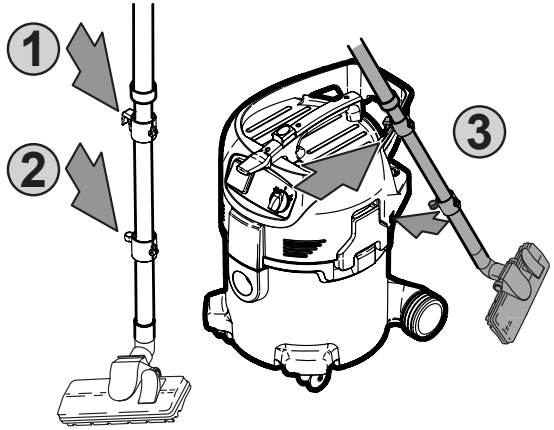
3



4



5



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.

Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

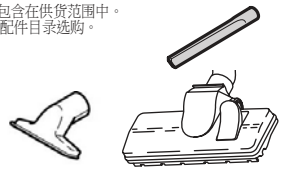
Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

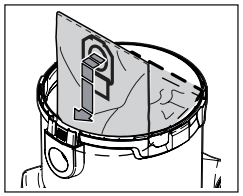
Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu

Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.

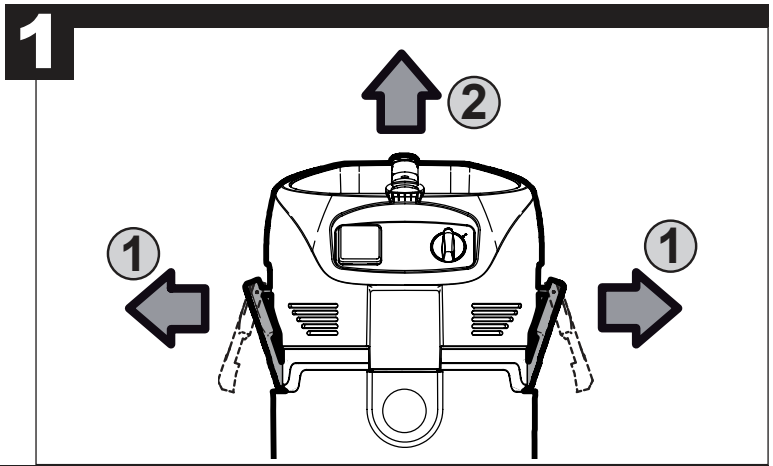
配件 - 不包含在供货范围中。
请另外从配件目录选购。

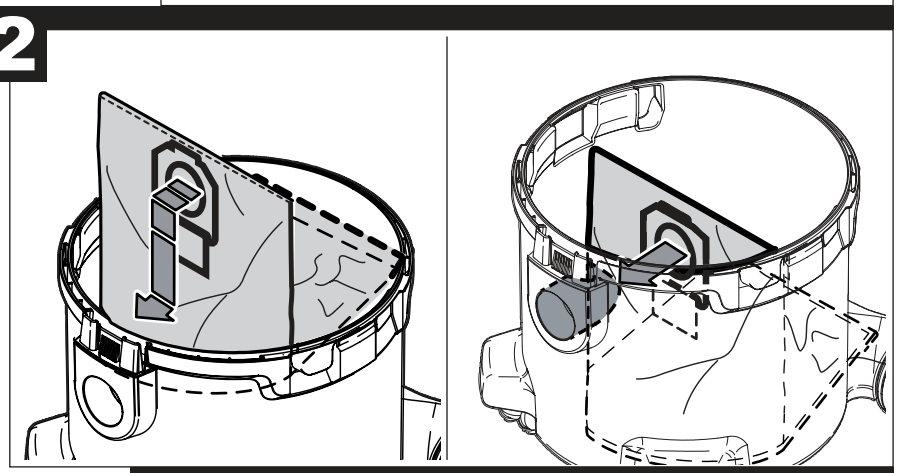


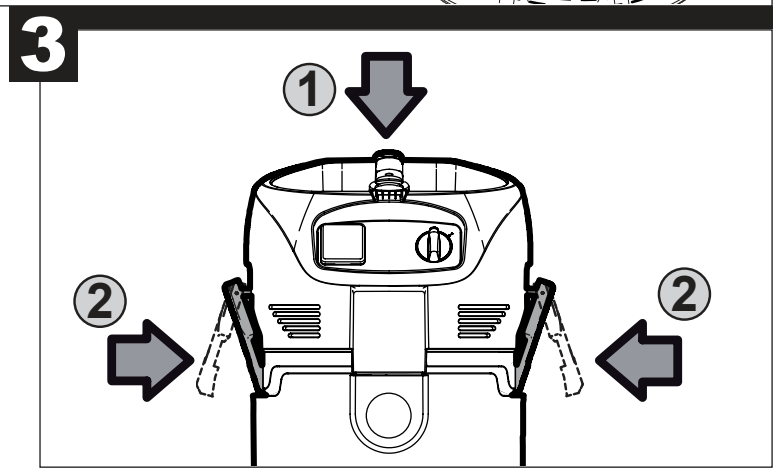


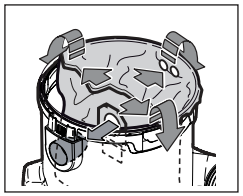


AS 300 ELCP, AS 500 ELCP



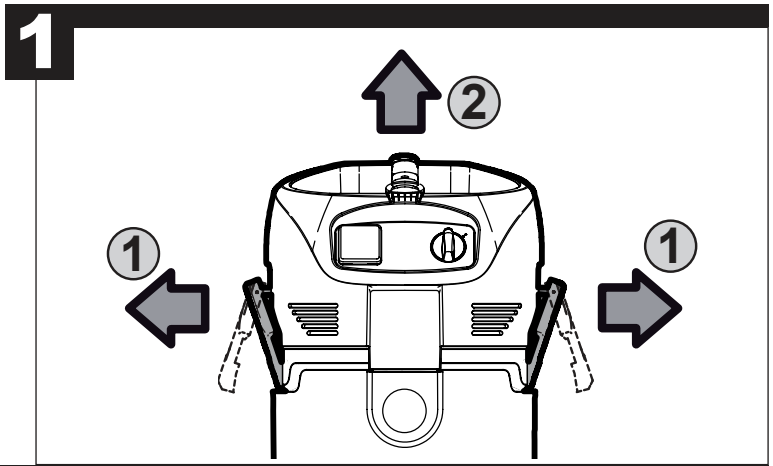


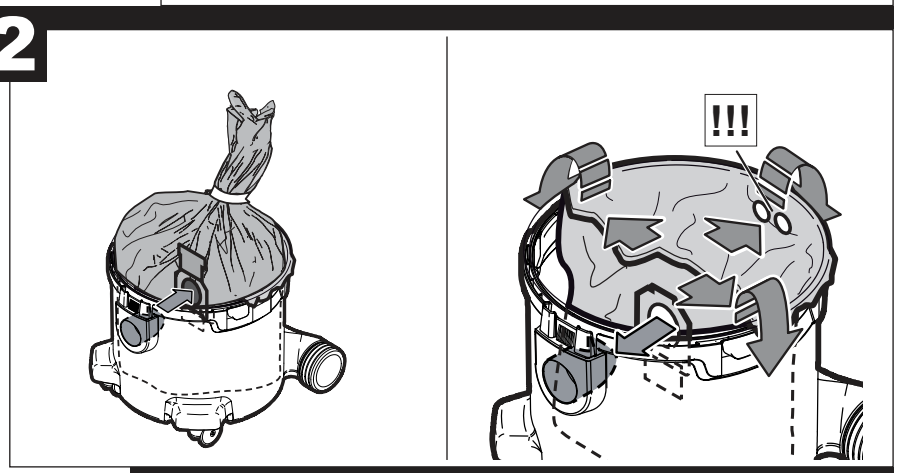


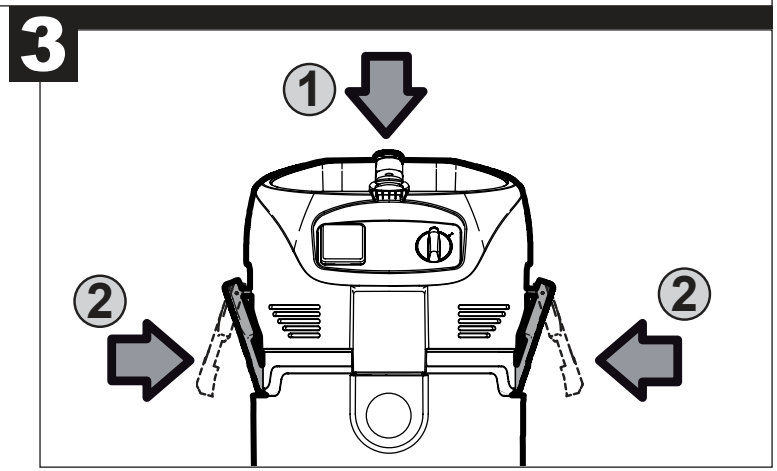




AS 300 ELPC, AS 500 ELPC, AS 300 ELAC



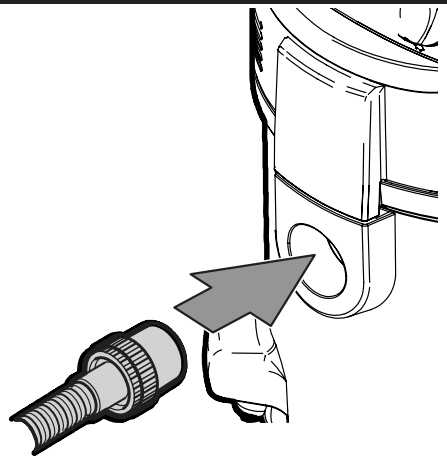




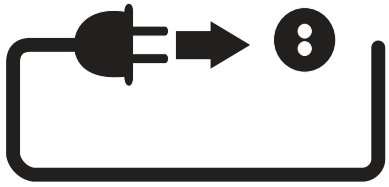


AS 300 ELCP, AS 500 ELCP, AS 300 ELAC

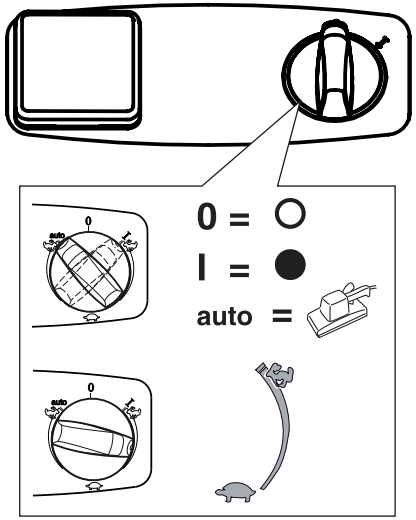
1

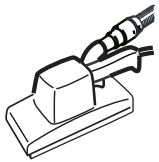


2



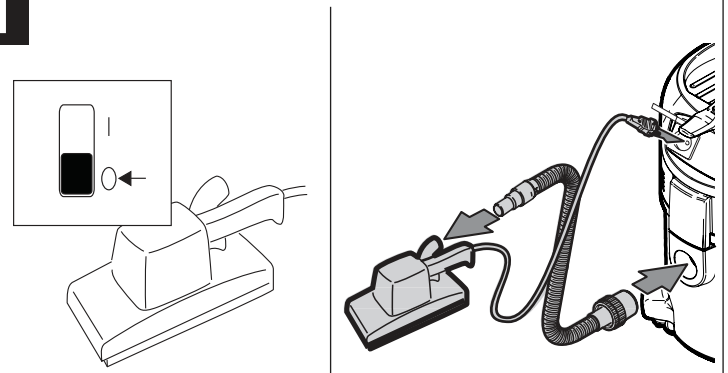
3



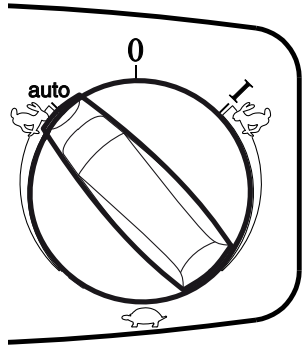


AS 300 ELCP, AS 500 ELCP, AS 300 ELAC

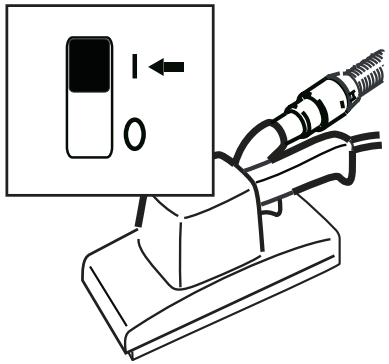
1

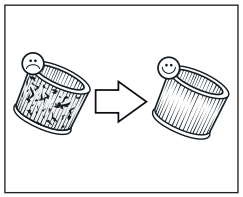


2



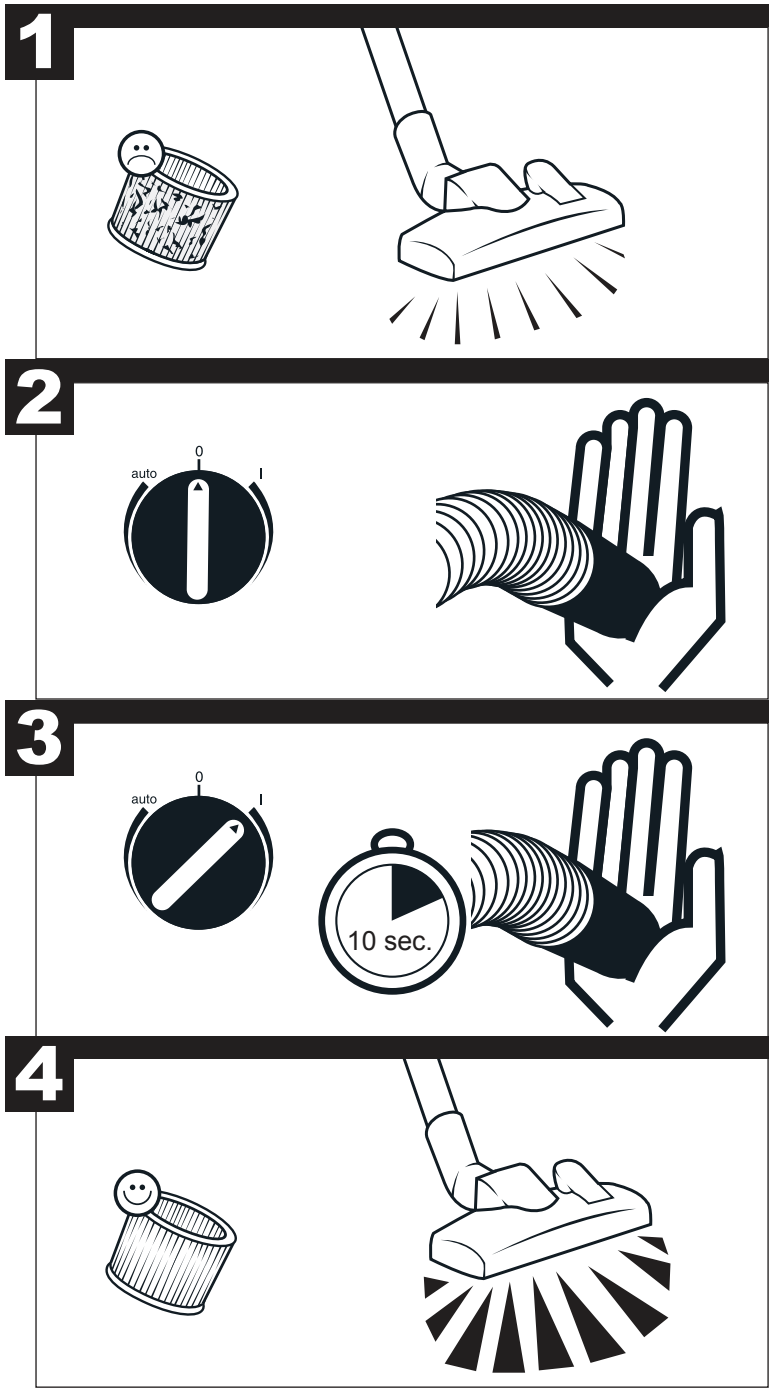
3

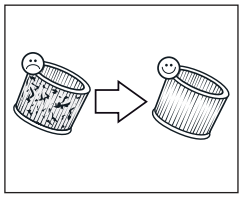




XtremeClean
Automatic Filter Cleaning System

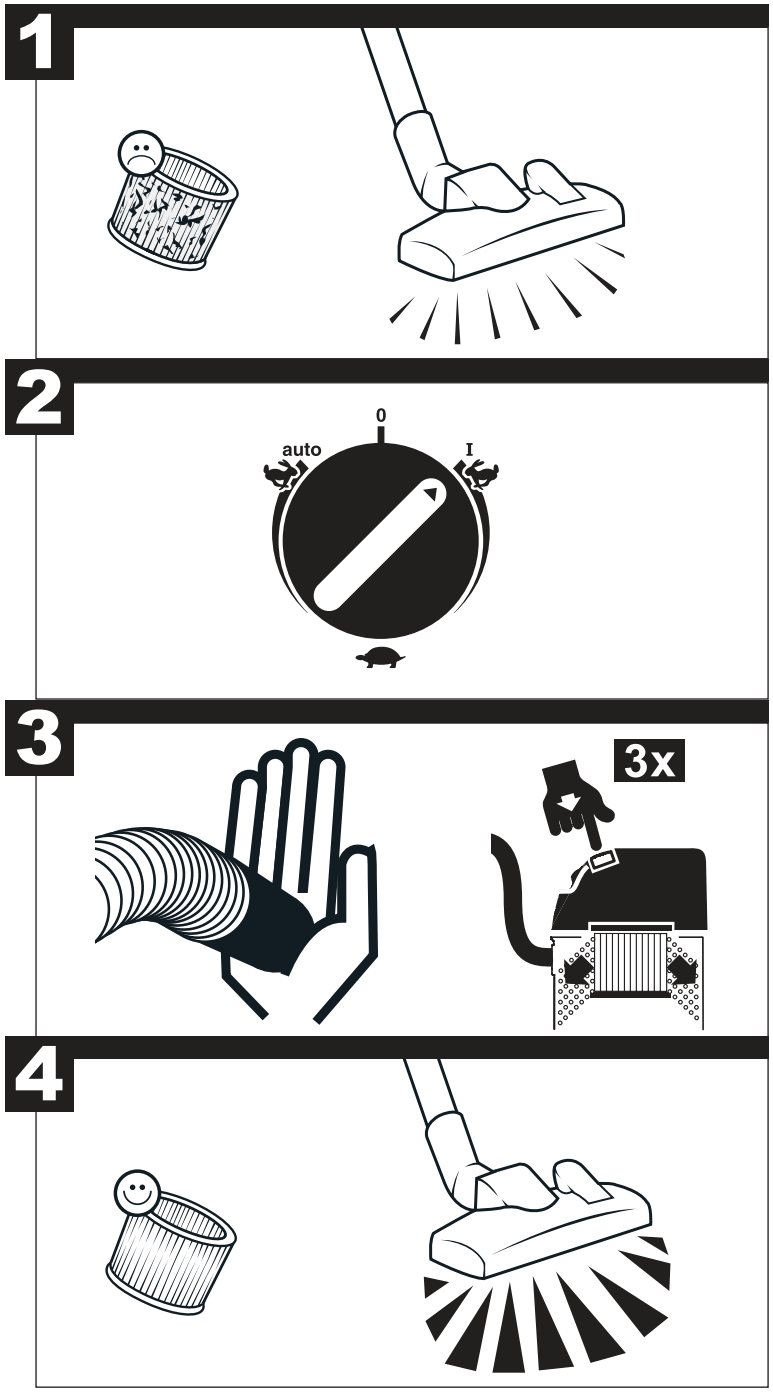
AS 300 ELAC

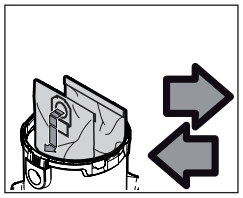




Clear-Press
Filter Cleaning System

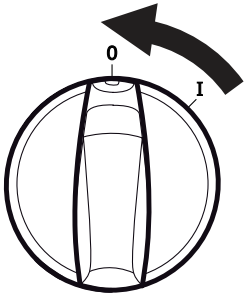
AS 300 ELCP, AS 500 ELCP



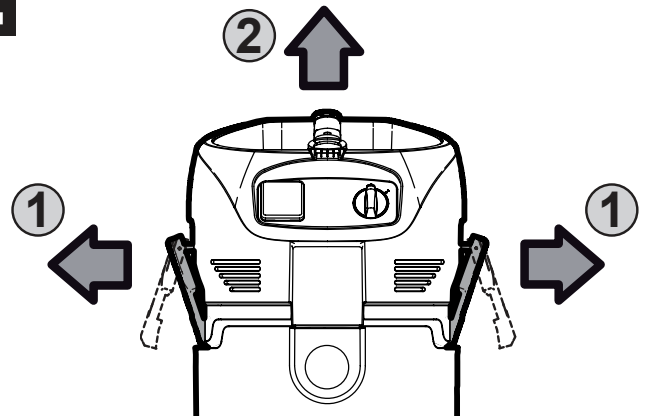




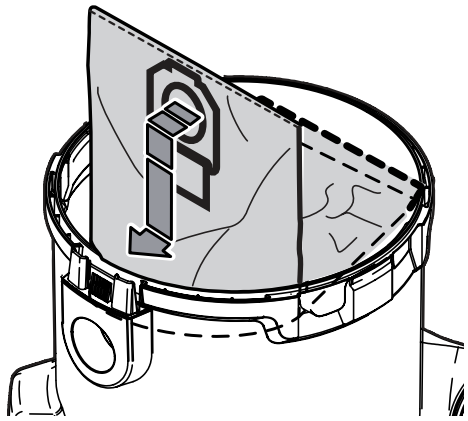
1



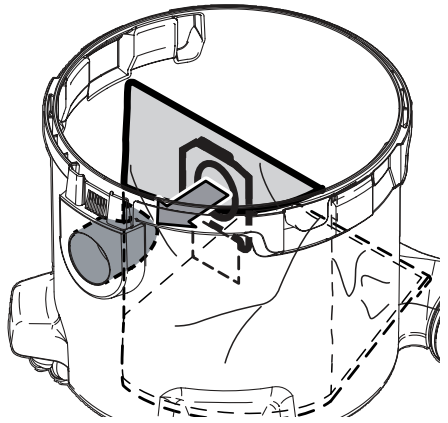
2



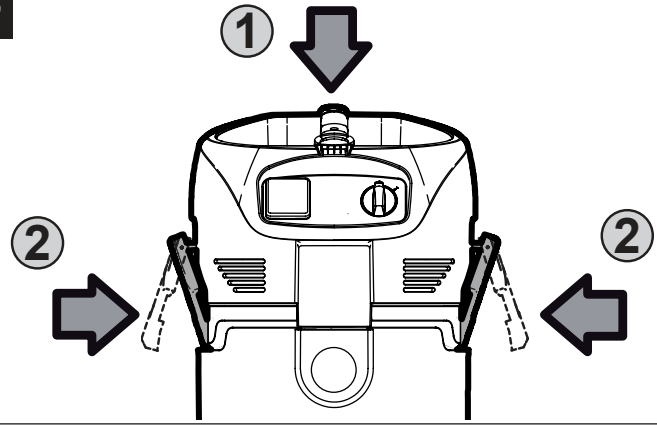
3

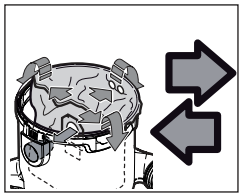


4



5

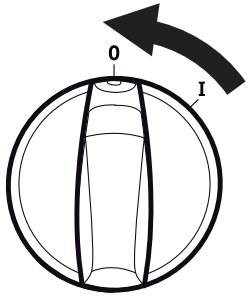




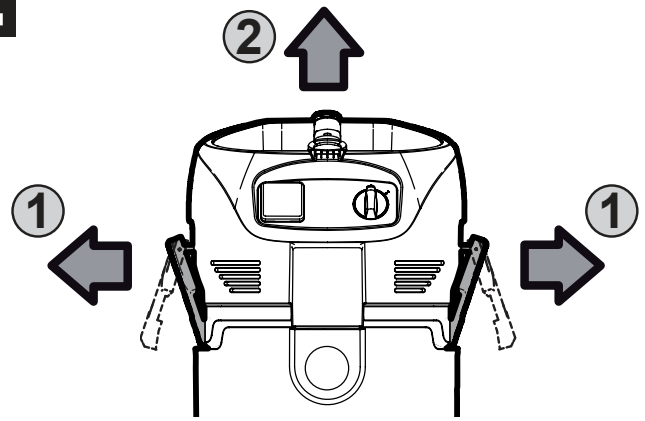


AS 300 ELPC, AS 500 ELPC, AS 300 ELAC

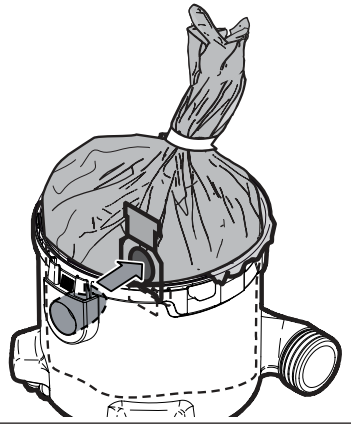
1



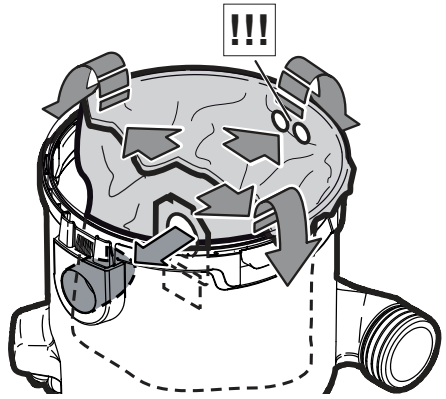
2



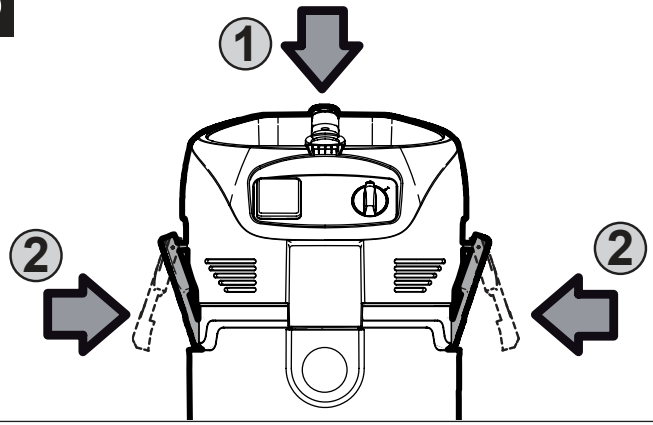
3

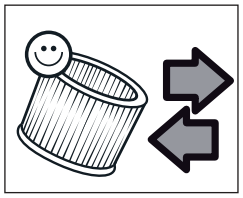


4



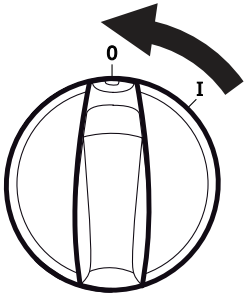
5



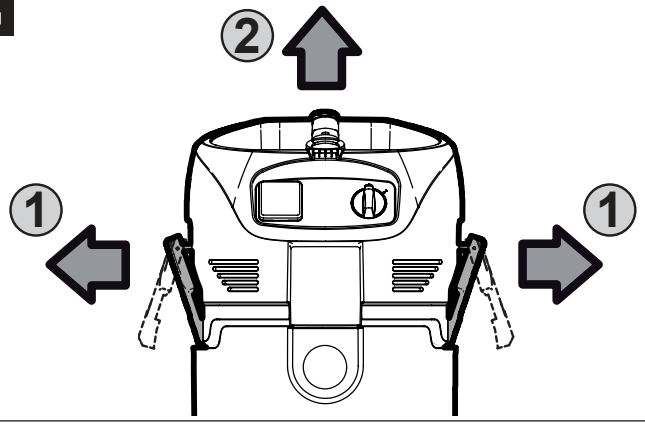




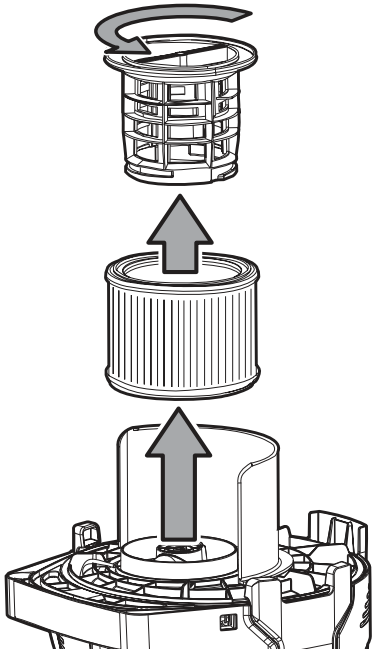
1



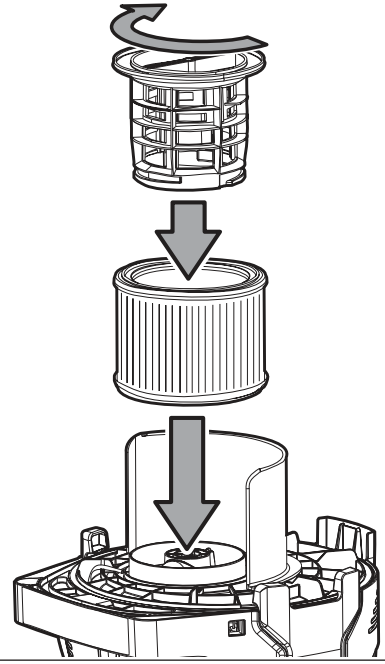
2

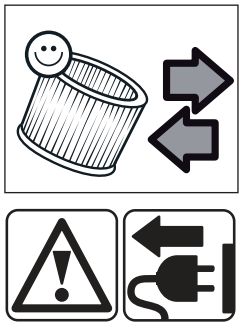


3

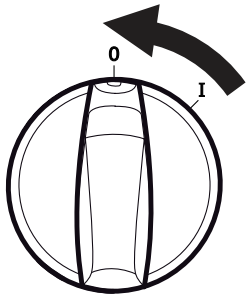


4

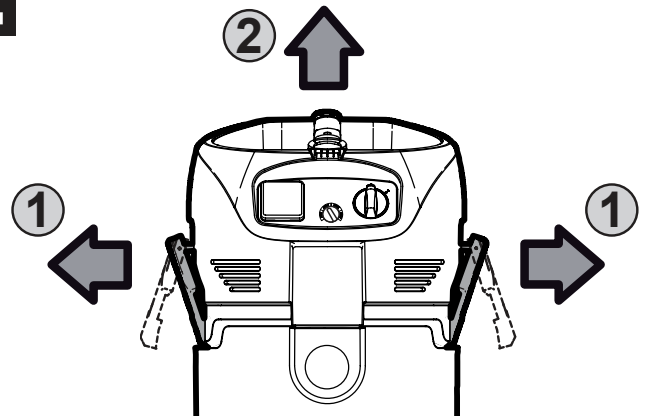




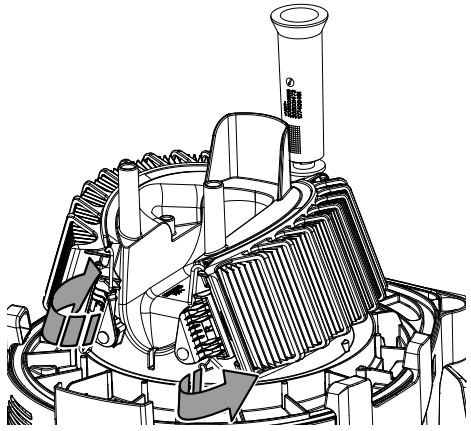
1



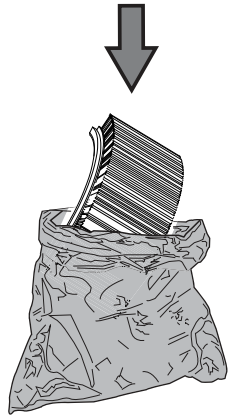
2



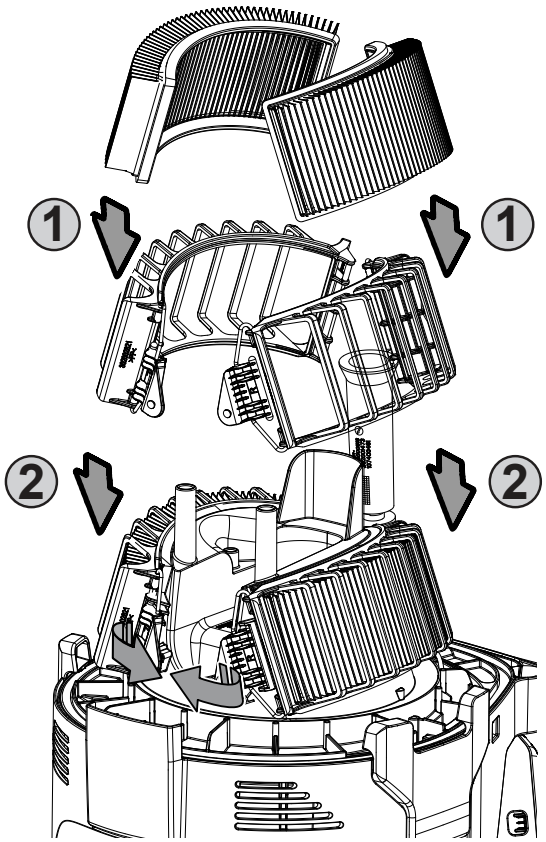
3

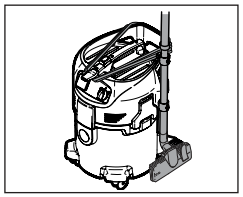


4



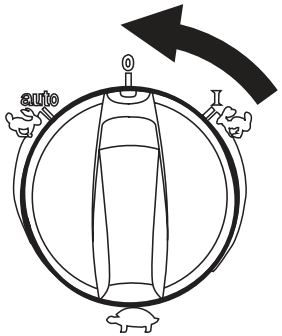
5



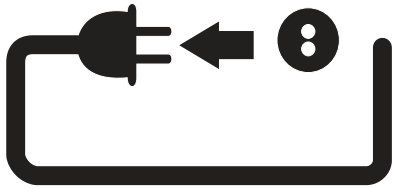


AS 300 ELCP, AS 500 ELCP, AS 300 ELAC

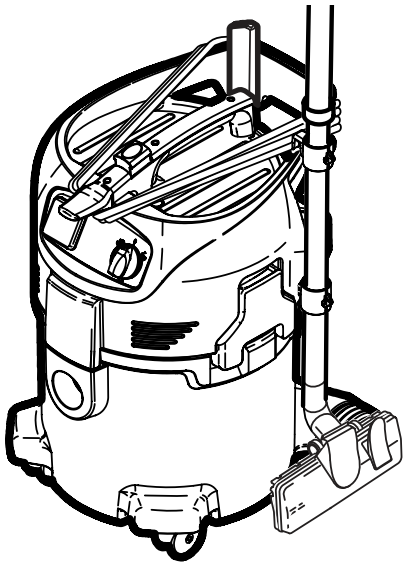
1



2



3



TECHNICAL DATA

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volts	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Mains frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Fuse	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Safety class	I	I	I	I	I
Type of protection	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Total connected load					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Power$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Rate of air flow					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vacuum	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Tank volume					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Maximum power off-take	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Suction hose diameter	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Power supply cord	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Typically the A-weighted sound pressure level of the tool is less than 70 dB (A). The noise level when working can exceed 85 dB (A).
The noise level when working can exceed 85 dB (A).

WARNING! Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Appliances used at many different locations including open air should be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not put appliances or accessories into operation, if: the appliance has recognizable damage (cracks/breaks), the mains connection lead is defective or shows signs of cracking or aging, there is a suspected non-visible defect (after having been dropped).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter.

Acids, acetone and solvents can corrode the appliance components.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred.

Do not use suction on health damaging dusts.

Not suitable for sweeping up liquids which form a large foam.

If the mains connection cable is damaged the machine must not be used.

Have the faulty mains connecting lead replaced by your Milwaukee service representative or a qualified electrician prior to using the appliance again.

Make sure that the mains connection cable is not damaged, squashed, bent, or damaged by being run over or in any other way.

Extension cables to the mains must at least be protected from water spray and contain an earth lead.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have been instructed by them in the safe use of the appliance. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the tool.

Before liquids are picked up, always remove the filter bag. Insert filter for wet operation. Check that the float works and level indicator hose properly. If foam develops or liquid emerges, stop work immediately and empty the dirt tank.

CAUTION! Clean the water level demarcation and inspect it for damage regularly.

The machine is to be connected to the mains via an 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) contact-breaker or a fuse.

CAUTION! This device must not be used or stored outdoors in wet conditions.

The power supply cord may only be replaced with the type described in the operation manual.

Measures must be taken to ensure that there is adequate ventilation in rooms in which the device is used as a dust extractor. Any national regulations in this regard must be complied with.

CAUTION! The device may contain noxious dust. Emptying and maintenance procedures, including the removal of dust collectors, may only be carried out by trained personnel wearing appropriate protective gear. Do not operate without complete filtration system.

Before using the device, users must be given information on the use of the device and on how to handle and dispose of the hazardous substances for which the device is intended to be used.

Picking up environmentally hazardous materials.
Materials picked up can present a hazard to the environment. Dispose of the dirt in accordance with legal regulations."

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The appliance is suitable for picking up dry, non-flammable dust and liquids.



The vacuum cleaners described in this operating manual are suitable for

for separation of dust with an exposure limit of greater than 1 mg/m³, (dust class L).

commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user.

Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

CONNECTING ELECTRICAL APPLIANCES

Use the socket on the vacuum cleaner for the purpose defined in the operating instructions only.

Before plugging an appliance into the appliance socket: Switch off the vacuum cleaner. Switch off the appliance to be connected.

CAUTION! Follow the operating instructions and safety instructions for appliances connected to the power tool socket."

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Authorized to compile the technical file

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase AC current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

MAINTENANCE

The device must be sent to a Milwaukee customer service centre at least once a year for a technical inspection.

During maintenance and cleaning, handle the vacuum cleaner in such a manner that there is no danger for maintenance staff or other persons.

In the maintenance area:
- use filtered compulsory ventilation
- wear protective clothing
- clean the maintenance are so that no harmful substances get into the surroundings

Tests and approvals:
Electrical tests must be performed in accordance with the provisions of safety regulations (BGV A3) and to DIN VDE 0701 Part 1 and Part 3. In accordance with DIN VDE 0702 these tests must be performed at regular intervals and after repairs or modifications."

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACCESSORIES

Filter Element - round	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filter Element - flat	AS300ELAC	4932 3523 05
Fleece filter bag 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece filter bag 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Disposal bag 30l	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Disposal bag 50l	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLS


Please read the instructions carefully before starting the machine.


CAUTION!


Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.


Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TECHNISCHE DATEN

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Spannung	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Netzfrequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Sicherung	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Schutzklasse	I	I	I	I	I
Schutzart	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Gesamtanschlusswert					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Leistung $_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Luftstrom					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Unterdruck	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Schmutzbehältervolumen					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Gerätesteckdose max.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Saugschlauchdurchmesser	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Netzanschlussleitung	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes ist typischerweise kleiner als 70 dB (A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 80 dB (A) überschreiten.
Gehörschutz tragen!

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor allen Arbeiten am Gerät Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen verwendet werden

Gerät einschließlich Zubehör nicht in Betrieb nehmen wenn: Gerät erkennbare Schäden (Risse/Brüche) aufweist, die Netzanschlussleitung defekt ist, oder Rissbildung bzw. Alterung aufweist, Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (nach einem Sturz) besteht.

Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

Die Steckdose am Gerät darf nur für die in der Gebrauchsanleitung festgelegten Zwecke verwendet werden.

Bei Austritt von Schaum oder Wasser sofort abschalten. Behälter und ggf. Faltenfilter entleeren.

Säure, Azeton und Lösungsmittel können Geräteteile anätzen.

Bei Zweckentfremdung, unsachgemäßer Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

Nicht für die Absaugung gesundheitsgefährlicher Stäube verwenden.

Nicht geeignet zum Aufsaugen stark schäumender Flüssigkeiten.

Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.

Defekte Netzanschlussleitung vor dem weiteren Gebrauch des Gerätes durch den Milwaukee-Service oder eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.

Darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen beschädigt wird.

Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen müssen mindestens spritzwassergeschützt und mit Schutzleiter ausgerüstet sein.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten den Filtersack entfernen. Funktion des Schwimmers bzw. des Füllstandsschlauchs überprüfen. Bei Schaumentwicklung oder Flüssigkeitsaustritt sofort die Arbeit beenden und den Schmutzbehälter entleeren.

VORSICHT! Wasserstandsbegrenzung regelmäßig reinigen und auf Beschädigung kontrollieren.

Das Gerät ist an eine Leitung anzuschließen, die mit einem Schutzschalter mindestens 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) oder einer Schmelzsicherung abgesichert ist.

VORSICHT! Dieses Gerät darf nicht im Freien unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

Die Netzanschlussleitung nur durch den in der Betriebsanleitung festgelegten Typ ersetzen.

In Räumen, in denen das Gerät als Entstauber eingesetzt wird, muss für eine ausreichende Entlüftung gesorgt werden. Nationale Bestimmungen müssen hierbei beachtet werden.

ACHTUNG! Das Gerät kann gesundheitsschädlichen Staub enthalten, Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Vor dem Gebrauch müssen Benutzer Informationen über den Gebrauch des Gerätes erhalten und darüber, wie die Substanzen, für die das Gerät benutzt werden soll, behandelt und entsorgt werden müssen.

Umweltgefährdende Saugmaterialien.
Saugmaterialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät ist zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben und Flüssigkeiten geeignet.



Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät ist geeignet:

- zur Abscheidung von Staub mit einem Expositions-Grenzwert von größer als 1 mg/m³ (Staubklasse L).

- für den gewerblichen Gebrauch, z.B. in Laboren, Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

ELEKTROGERÄT ANSCHLIESSEN

Die Steckdose am Gerät nur für die in der Betriebsanleitung festgelegten Zwecke verwenden.

Vor dem Einstecken eines Gerätes in die Gerätesteckdose: Sauger abschalten. Anzuschließendes Gerät abschalten.

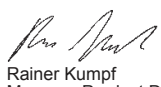
ACHTUNG! Bei an der Gerätesteckdose angeschlossenen Geräten sind deren Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise zu beachten.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30



Rainer Kumpf
Manager Product Development

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Nur an Steckdosen mit Schutzkontakt anschließen

WARTUNG

Das Gerät ist mindestens jährlich an eine Milwaukee Kundendienststelle zur Technischen Überprüfung zu senden.

Zur Wartung und Reinigung muss das Gerät so behandelt werden, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen entsteht.

Im Wartungsbereich:
- gefilterte Zwangsentlüftung anwenden
- Schutzkleidung tragen
- den Wartungsbereich so reinigen, dass keine gefährlichen Stoffe in die Umgebung gelangen

Regelmäßige Prüfungen
Nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (BGV A3) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 müssen elektrotechnische Prüfungen am Gerät durchgeführt werden. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung des Gerätes erforderlich.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Milwaukee Electric Tools, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

ZUBEHÖR

Filterelement - rund	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement - flach	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtersack 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtersack 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Entsorgungssack 30l	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Entsorgungssack 50l	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Achtung



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Tension (V c.a.)	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Fréquence du secteur	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Protection par fusible	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Classe de protection	I	I	I	I	I
Type de protection	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Puissance connectée totale					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Puissance$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Courant d'air					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Sous-pression	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volume de la cuve					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Prise pour appareils, max.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diamètre du tuyau d'aspiration	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Cordon type	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

La mesure réelle (A) du niveau de pression acoustique de l'outil est de moins de 70 dB (A). Le niveau de bruit à l'état de marche peut dépasser 85 dB (A).

Le niveau de bruit à l'état de marche peut dépasser 85 dB (A).

AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil.

Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (copeaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas mettre en marche l'appareil et ses accessoires lorsque : l'appareil présente des dommages visibles (criques/ruptures), le cordon d'alimentation est défectueux, ou qu'il est criqué ou détérioré par la vieillesse, on peut soupçonner la présence d'un défaut invisible (après une chute).

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

La prise sur l'appareil doit être exclusivement utilisée à des fins conformes à la notice d'utilisation.

Arrêter immédiatement l'appareil s'il dégage de la mousse ou de l'eau. Vider la cuve et le cas échéant le filtre à plis.

Les acides, l'acétone et les solvants sont susceptibles d'attaquer des pièces de l'appareil.

En cas d'utilisation non conforme, d'erreur de manipulation ou de réparation contraire aux règles de l'art, les dommages éventuels ne seront plus garantis.

Ne pas utiliser pour l'aspiration de poussières nuisibles à la santé.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer les liquides très moussants.

Si le câble d'alimentation est endommagé, ne plus utiliser l'appareil.

Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Milwaukee ou par un électricien.

Veiller à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas écrasé, pincé, tiré ou endommagé d'une façon ou d'une autre.

Les raccordements des conducteurs d'alimentation secteur et des branchements d'appareils doivent au moins être protégés contre les éclaboussures et être équipés d'un conducteur de protection.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités restreintes au niveau physique, sensoriel ou mental, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que de telles personnes soient surveillées par une autre personne compétente en matière de sécurité ou aient reçu de cette dernière les instructions adéquates concernant l'utilisation de l'appareil.
Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre et vérifier le fonctionnement du flotteur. Si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve à saletés.

PRUDENCE! Nettoyer régulièrement le dispositif de limitation du niveau d'eau et contrôler s'il est endommagé.

L'appareil doit être raccordé à un conducteur équipé d'un disjoncteur de protection du type 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) ou d'un fusible coupe-circuit.

PRUDENCE! Cet appareil ne doit pas être utilisé ou rangé à l'extérieur où il peut être soumis à l'action de l'humidité.

Si le câble de raccordement au réseau secteur est endommagé, celui-ci doit être remplacé par un centre de service après-vente, pour éviter les risques.

Il est impératif de veiller à une ventilation suffisante dans les locaux dans lesquels l'appareil est utilisé comme dépoussiéreur. Respecter alors les réglementations nationales.

ATTENTION! L'appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidage et de maintenance, y compris l'élimination du récipient collecteur de poussières doivent être exécutées uniquement par des personnes spécialisées qui portent l'équipement de protection correspondant. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le système de filtration n'est pas complet.

Avant d'utiliser l'appareil, les utilisateurs doivent recevoir des informations sur la manière de s'en servir et aussi sur les modes de traitement et d'élimination des substances nocives pour la santé pour lesquelles l'appareil doit être utilisé.

Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement.
Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement.
Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

L'appareil convient à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, et de liquides.



Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- la séparation de poussières de toute nature soumises à une valeur limite d'exposition supérieure à 1mg/m³ (classe de poussières L).

- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location

oute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles. Voir notice d'utilisation.

RACCORDEMENT D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

Aspirateurs munis d'une prise électrique en façade : attention, il est strictement interdit de brancher un appareil de classe électrique I, type E, dans cette prise. N'utilisez la prise intégrée à l'aspirateur qu'aux fins spécifiées dans la notice d'utilisation.

Avant de brancher un appareil dans la prise intégrée. Arrêtez l'aspirateur. Arrêtez l'appareil à raccorder.

ATTENTION ! La notice d'utilisation des appareils raccordés à la prise intégrée ainsi que les consignes de sécurité qu'elle contient sont à observer.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux réglementations 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorisé à compiler la documentation technique.

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

ENTRETIEN

L'appareil doit être envoyé au moins une fois par an à un centre de service après-vente Milwaukee pour un contrôle technique.

Pour la maintenance et le nettoyage, l'appareil doit être traité de telle manière qu'il n'y ait aucun danger pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance
- utilisez une ventilation forcée filtrée
- portez une tenue de protection
- nettoyez la zone de maintenance de manière à ce que des substances dangereuses ne polluent pas les alentours

Contrôles
Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («BGV A3») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACCESSOIRES

Element filtrant - sur	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Element filtrant - plat	AS300ELAC 4	932 3523 05
Sacs filtres en nontissé 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Sacs filtres en nontissé 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Sac d'évacuation 30l	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Sac d'évacuation 50l	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLES



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



ATTENTION!



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

DATI TECNICI	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volt	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frequenza di rete	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Fusibili di rete	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Classe di protezione	I	I	I	I	I
Tipo di protezione (antispruzzi d'acqua)	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Totale potenza allacciata					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Potenza assorbita nominale$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Corrente d'aria					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Depressione/aspirazione	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volume contenitore					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Potenza massima	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diametro tubo d'aspirazione	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003.					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Filo collegamento rete tipo	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere inferiore a 70 dB (A). Il livello di rumorosità durante le lavorazioni può superare gli 85 dB (A).

Il livello di rumorosità durante le lavorazioni può superare gli 85 dB (A).

AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, anche quelle contenute nella brochure allegata. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

NORME DI SICUREZZA

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente

Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento

In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.

Non mettere in funzione l'apparecchio ed i suoi accessori se: l'apparecchio presenta danni visibili (cricche/rotture), la linea di collegamento alla rete è difettosa oppure presenta formazioni di crepe o invecchiamento, si sospetta un difetto non visibile (in seguito alla caduta dell'apparecchio).

Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

La presa dell'apparecchio va usata solo per gli scopi indicati nelle istruzioni per l'uso.

In caso di fuoriuscita di schiuma o acqua spegnere immediatamente l'apparecchio. Svuotare il serbatoio ed eventualmente il filtro pieghettato.

Acidi, acetone e solventi possono corrodere parti dell'apparecchio.

In caso di uso improprio, inappropriato o di riparazioni non eseguite a regola d'arte, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

Non aspirare polveri che possano essere pericolose per la salute.

Non adatto per la rimozione di liquidi che generano grande schiuma.

Non utilizzare l'apparecchio quando il cavo è danneggiato.

Prima di proseguire con l'utilizzo della macchina, far riparare la linea di alimentazione difettosa dal servizio di assistenza Milwaukee o da un elettricista specializzato.

Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato, calpestandolo, schiacciandolo o pinzandolo.

Le giunzioni del cavo di allacciamento alla rete e ed il cavi di collegamento dell'apparecchio devono essere dotati di protezione contro gli spruzzi d'acqua e di conduttore di protezione.

Il presente apparato non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o da parte di persone con mancanza di esperienza o mancanze delle necessarie conoscenze, salvo che vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o che siano state da quest'ultima istruita su come utilizzare l'apparato stesso.
Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparato.

Prima dell'aspirazione di liquidi si deve togliere immancabilmente il sacchetto a filtro e controllare la funzione del galleggiante. Ad una formazione di schiuma o ad una perdita di liquido interrompere immediatamente il lavoro e svuotare il contenitore dello sporco.

ATTENZIONE! Pulire ad intervalli regolari la limitazione del livello dell´acqua e controllare se è danneggiata.

L'apparecchio dovrà essere collegato ad un conduttore protetto con un relè di protezione 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) o con un fusibile.

ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere usato o custodito né all´aperto, né al bagnato.

Se il cavo di allacciamento elettrico è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal punto di servizio assistenza, perché allo scopo serve un utensile speciale.

In ambienti in cui l' apparecchio viene usato come depolverizzatore, si deve provvedere ad una sufficiente ventilazione. In questo caso si deve tenere conto delle normative nazionali.

ATTENZIONE! L´apparecchio contiene polvere dannosa per la salute; le operazioni di svuotamento e manutenzione , incluso lo smaltimento del recipiente raccoglipolvere, devono essere fatte solo da specialisti, che indossano l´adeguato equipaggiamento protettivo. Non far funzionare senza il sistema di filtraggio completo.

Prima dell´uso, gli utenti devono ricevere informazioni sull´uso dell´apparecchio e su come si devono trattare e smaltire le sostanze pericolose per la salute, per le quali si utilizza l' apparecchio.

Materiali di aspirazione che potrebbero danneggiare l'ambiente.
I materiali di aspirazione possono rappresentare un pericolo per l'ambiente.
Smaltire il materiale aspirato secondo le determinazioni di legge.

UTILIZZO CONFORME

La macchina va utilizzata per aspirare polveri asciutte e non infiammabili e liquidi.



Gli apparecchi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono adatti

- per la separazione di polvere con un valore limite di deflagrazione maggiore di 1 mg/m³ (categoria di polvere L).

- per l'uso professionale, per es. negli hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.

Ogni impiego da ciò esulante è considerato come non finalizzato. Per quei danni che da esso derivino il costruttore non si assume responsabilità alcuna.

Come impiego finalizzato si intende anche il mantenimento delle condizioni di funzionamento determinate dal costruttore quali manutenzione e riparazione.

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ELETTRICO

Far uso della presa di corrente sull'apparecchio solo per gli scopi determinati dalle istruzioni sull'uso.

Prima dell'inserimento di un apparecchio nella presa:
Spegnere l'aspiratore. Spegnere l'apparecchio da collegarsi

ATTENZIONE! Per gli apparecchi collegati alla presa dell'aspiratore sono da osservarsi le loro istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza ivi contenute.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in base alle prescrizioni delle direttive CE 2006/42, CE 2004/108, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

MANUTENZIONE

L' apparecchio deve essere spedito almeno una volta all' anno ad un centro di assistenza tecnica clienti della Milwaukee, per un controllo tecnico.

Come impiego finalizzato si intende anche il mantenimento delle condizioni di funzionamento determinate dal costruttore quali manutenzione e riparazione.

Sul luogo della manutenzione
- far uso di un'areazione forzata con filtro
- indossare indumenti di protezione
- ripulire il luogo della manutenzione in modo tale da impedire che sostanze pericolose si disperdano nei dintorni

Controlli
I controlli elettrotecnici dovranno essere effettuati secondo le prescrizioni contenute nella norma antinfortunistica (BGV A3) e secondo la norma DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3. Secondo la norma DIN VDE 0702 questi controlli devono essere effettuati ad intervalli regolari e anche dopo riparazioni o modifiche dell'aspiratore.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACCESSORI

Elemento filtrante - circa	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Elemento filtrante - piatto	AS300ELAC	4932 3523 05
Sacchetti filtro il tessuto non tessutol 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Sacchetti filtro il tessuto non tessutol 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Sacchetto di smaltimento 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Sacchetto di smaltimento 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.



ATTENZIONE!



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di pparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.

DATOS TÉCNICOS

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Voltios de CA	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frecuencia de la red	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Fusibles de red	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Clase de protección	I	I	I	I	I
Tipo de protección	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Potencia de conexión total					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Potencia $_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Caudal de aire					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vacío	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volumen de depósito					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Máxima toma de potencia	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diámetro de manguera de aspiración	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Cable de alimentación: Tipo	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

La valoración de la presión acústica de la máquina es normalmente menor de 70 dB (A). El nivel de ruido, con la máquina trabajando, podrá sobrepasar circunstancialmente 85 dB (A).

El nivel de ruido, con la máquina trabajando, podrá sobrepasar circunstancialmente 85 dB (A).

⚠ 📖 **ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones, también las que contiene el folleto adjunto.** En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica.

Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.

No aspirar nunca con la máquina ningún disolvente inflamable o explosivo, o líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes, o partículas pequeñas (tales como virutas metálicas o ceniza) que puedan tener una temperatura superior a 60°C, ya que podría existir el riesgo de explosión o incendio!

El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

No deben ponerse en marcha los aparatos, accesorios incluidos, si: el aparato presenta daños (grietas, roturas), el cable de alimentación está en mal estado, se observa que está empezando a agrietarse o que está demasiado viejo, se sospecha que se ha producido algún daño no visible (después de una caída).

No dirigir la tobera, la manguera o el tubo hacia personas o animales.

La toma de corriente del aparato sólo debe emplearse para el uso previsto en el manual de instrucciones.

Apagar inmediatamente si sale espuma o agua. Vaciar el depósito y, dado el caso, el filtro plegable.

Los ácidos, la acetona y los disolventes pueden corroer las piezas del aparato.

No se asumirá responsabilidad alguna por los posibles daños causados por una utilización distinta al propio fin del aparato, un mal uso o una reparación técnicamente incorrecta.

No utilizar en la absorción de polvos perjudiciales para la salud.

No adecuado para aspirar líquidos que formen mucha espuma.

Si el cable de alimentación está dañado, la máquina no se debe usar.

Haga cambiar un cable de conexión a la red defectuoso por el servicio técnico de Milwaukee o por un técnico electricista antes de seguir utilizando el equipo.

Cerciorarse que el cable de alimentación no está dañado, aplastado, doblado etc.

Los cables prolongadores deben estar protegidos como mínimo contra salpicaduras de agua y tener un conductor de puesta a tierra.

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluso niños) con restringidas capacidades físicas, sensóricas o mentales o por la falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que se encuentren bajo el cuidado de una persona responsable por su seguridad o que hayan sido instruidas por éstas con respecto al empleo del aparato.
Los niños deberán encontrarse bajo vigilancia para garantizar que no juegen con el aparato.

Antes de aspirar líquidos, saque siempre la bolsa de filtro y compruebe el funcionamiento del flotador. En caso de producción de espuma o de escape de líquido, interrumpa inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito de suciedad.

¡ATENCIÓN! Limpiar a intervalos regulares el tope del nivel del agua y comprobar que no haya sufrido daños.

La máquina se debe conectar a la línea principal a través de un interruptor magnetotérmico 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) o un fusible.

¡ATENCIÓN! Este aparato no puede utilizarse ni guardarse a la intemperie en condiciones de humedad.

Si el cable de conexión a la red estuviera dañado, deberá ser sustituido en un punto de servicio técnico, para evitar situaciones de peligro.

En locales en los que se haga uso del aparato para extraer el polvo, se garantizará una adecuada ventilación. Con este fin, se observarán las normativas nacionales.

¡ATENCIÓN! El aparato contiene polvo perjudicial para la salud. Los procesos de vaciado y mantenimiento, incluyendo la evacuación del recipiente colector de polvo, sólo pueden ser ejecutados por personal cualificado que disponga del correspondiente equipamiento de protección. No poner en funcionamiento sin el sistema completo de filtraje.

Antes de hacer uso del aparato, debe facilitarse al usuario información sobre el empleo del mismo y sobre el tratamiento que debe depararse a las sustancias nocivas para la salud para las que vaya a utilizarse el aparato y sobre su eliminación.

Materiales de aspiración polucionantes
Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio.
Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El equipo es idóneo para aspirar polvos secos y no inflamables y líquidos.



Las máquinas descritas en estas instrucciones son apropiadas

- para la separación de polvos con un valor límites de exposición superior a 1 mg/m³ (clase de polvos L).

- para el uso industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas

Todo uso que vaya más allá de dicha finalidad será considerado como inadecuado. El fabricante no responderá de los daños resultantes.

Forma también parte de la utilización conforme a la finalidad: la observación de las condiciones de servicio, mantenimiento y entretenimiento prescritas por el fabricante. Véase las instrucciones de seguridad.

CONEXIÓN DE UN APARATO ELÉCTRICO

La caja de enchufe en la máquina solamente se ha de utilizar para los fines fijados en las instrucciones de manejo.

Antes de enchufar un aparato en la caja de enchufe de la máquina:
Apague el espirador. Apague el aparato a conectar

¡ATENCIÓN! Debe tenerse en cuenta las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad contenidas en las mismas para los aparatos conectados a la caja de enchufe de la máquina.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

MANTENIMIENTO

Al menos una vez al año debe enviarse el aparato a un centro de asistencia técnica Milwaukee para su inspección.

En el mantenimiento y limpieza se ha de tratar la máquina de tal manera que no se convierta en fuente de peligro para el personal de mantenimiento y para otras personas.

En el área de mantenimiento
- utilice una aireación forzada con filtro del aire
- lleve puesta ropa protectora
- el área de mantenimiento se ha de limpiar de tal modo que no accedan substancias peligrosas al entorno

Comprobaciones
Comprobaciones electrotécnicas deben ser llevadas a cabao según las prescripciones de Prevención de accidentes (BGV A3) y conforme a DIN VDE 0701 1a Parte y 3a Parte. Estas comprobaciones son necesarias, conforme a DIN VDE 0702, en periodos de tiempos regulares y después de reparaciones y cambios.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACCESORIOS

Filterelement sobre	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement plana	AS300ELAC	4932 3523 05
Bolsas de filtro de vellónl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Bolsas de filtro de vellón 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Bolsas de eliminación de residuos 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Bolsas de eliminación de residuos 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SÍMBOLOS


Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta


¡ATENCIÓN!


Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.


¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volts de CA	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frequência de rede	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Fusível de rede	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Classe de protecção	I	I	I	I	I
Tipo de protecção	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Potência de conexão total					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Potência$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Débito de ar					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Depressão	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volume do recipiente					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Potência de ligação máxima	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diâmetro da mangueira de sucção	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Cabo de conexão à rede: Tipo	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Normalmente o nível de pressão de ruído mais elvado da ferramenta é menos de 70 dB (A). Onível de ruído a trabalhar pode exceder 85 dB (A).

Onível de ruído a trabalhar pode exceder 85 dB (A).

ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções, também aquelas que constam na brochura juntada. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Antes de efectuar qualquer intervenção no aspirador, desligá-lo da rede.

Ao ligar o aspirador à rede, o interruptor deve encontrar-se na posição de desligado.

É interdita a aspiração de diluentes combustíveis ou explosivos e líquidos tais como gasolina, óleo, álcool e materiais de pequena granulometria (limalha, cinzas), quando a sua temperatura fôr superior a 60o C. o não cumprimento desta indicação acarreta perigo de incêndio ou explosão!

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de gases e substâncias inflamáveis.

Não pôr o aparelho em funcionamento, nem seus acessórios, se: o aparelho apresenta danos visíveis (fendas/quebra), o condutor de ligação apresentar defeitos ou indícios de envelhecimento ou fissuras, houver suspeita de um defeito não visível (após uma queda).

Não apontar o bico, a mangueira, nem o tubo para pessoas ou animais.

A tomada do aparelho deve ser empregada, exclusivamente, para as finalidades determinadas nas instruções de utilização.

Na saída de espuma ou água, desligar o aparelho imediatamente.Esvaziar o depósito e, eventualmente, o filtro plissado.

Ácidos, acetona e solventes podem provocar corrosões em componentes do aparelho.

Não assumimos nenhuma responsabilidade por eventuais danos, ocasionados pela utilização fora da finalidade a que se destina, operação imprópria ou reparação por pessoas não qualificadas.

Não aspirar poeiras nocivas à saúde.

Não é aplicável para aspirar líquidos que formem muita espuma.

Não continuar a utilizar o aspirador quando o cabo de ligação à rede estiver danificado.

Antes de continuar a utilizar o aparelho encarregar o serviço de assistência ao cliente Milwaukee ou um técnico de electricidade de substituir cabos de conexão à rede defeituosos.

Atenção: Tomar as medidas necessárias oara que o cabo de ligação à rede não seja danificado pela passagem de veículos, esmagamento, estiramento, etc.

Extensões do cabo de ligação à rede ou do cabo de ligação de ferramentas eléctricas devem ser protegidas no mínimo contra projecções de água e ter condutor de protecção.

Este aparelho não destina-se a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensórias ou psíquicas limitadas ou a ser utilizado por pessoas que não tenham experiência e/ou conhecimentos, a não ser que estas pessoas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança que lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.
Crianças deverão ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Antes de se aspirar líquidos, o saco filtrante tem que ser removido e é necessário controlar o funcionamento do flutuador. Se começar a surgir espuma ou a sair líquido, parar imediatamente o trabalho e esvaziar o recipiente para sujidade.

CUIDADO! Limpar regularmente a marca delimitadora da água e controlar quanto a danos.

Ligar o aspirador a uma tomada protegida por um disjuntor 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) ou um fusível de calibre.

CUIDADO! Não é permitido utilizar ou armazenar este aparelho ao ar livre sob condições de humidade.

Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, este deverá ser substituído junto de um serviço de assistência ao cliente dado, que será necessário utilizar ferramentas especiais.

Deve ser assegurada uma ventilação suficiente nos locais onde o aparelho é utilizado como aspirador de pó. Neste caso deverão ser respeitadas as disposições nacionais.

ATENÇÃO! O aparelho contém pós nocivos para a saúde. Os trabalhos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do reservatório de pó, devem ser efectuados apenas por pessoas qualificadas e equipadas com o devido equipamento de protecção. Não trabalhar sem o sistema de filtragem completo.

Antes de utilizar o aparelho, os utilizadores devem informar-se sobre o funcionamento do mesmo, bem como sobre o modo como as substâncias nocivas para a saúde utilizadas no aparelho devem ser tratadas e eliminadas.

Materiais aspirados perigosos para o ambiente.
Materiais aspirados podem constituir um perigo para o ambiente.
Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O aparelho é adequado para aspirar pós e líquidos secos, não combustíveis.



Os aparelhos descritos nestas instruções de operação são adequados para

- a eliminação de pó com um valor limite de exposição superior a 1 mg/m³ (classe de pós L).

- o uso industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer

Qualquer outro tipo de utilização será considerada uma utilização inadequada. Danos daí resultantes não são de responsabilidade do fabricante.

A utilização adequada inclui também a observância e o cumprimento de condições de funcio-namento, manutenção e reparo estabelecidas e indicadas pelo fabricante. Ver as instruções de operação.

CONECTAR O APARELHO ELÉCTRICO

Usar a tomada de corrente do aparelho só para os fins definidos nas instruções de operação.

Antes da ligação de um aparelho à tomada de corrente do aparelho:
Desligar o aspirador. Desligar o aparelho a ser conectado.

ATENÇÃO! Respeitar as instruções de operação e as indicações de segurança nelas mencionadas dos aparelhos ligados à tomada de corrente do aparelho.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as disposições das directivas 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorizado a reunir a documentação técnica.

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

MANUTENÇÃO

O aparelho deverá ser enviado, pelo menos uma vez por ano, para inspecção técnica nas instalações de apoio ao cliente da Milwaukee.

Para a manutenção e limpeza, o aparelho tem que ser tratado de maneira a que não represente qualquer perigo para o pessoal de manutenção e para outras pessoas.

Na área de manutenção
- utilizar evacuação de ar filtrada obrigatória
- usar vestuário de protecção
- limpar a área de manutenção de maneira a que substâncias perigosas não passem para o ambiente

Testes
Os testes electrotécnicos deverão ser realizados conforme as prescrições da prescrição de prevenção de acidentes (BGV A3) e conforme DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3. Estes testes são necessários em intervalos frequentes conforme DIN VDE 0702 e após duma reparação ou duma mudança.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/ moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACESSÓRIOS

Elemento filtrante sobre	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Elemento filtrante	AS300ELAC	4932 3523 05
Sacos filtrantes em feltrol 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Sacos filtrantes em feltrol 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Saco de eliminação 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Saco de eliminação 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLE


Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.


ATENÇÃO!


Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.


Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

TECHNISCHE GEGEVENS	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
V ~	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Netfrequentie	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Netzekering	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Beschermklasse	I	I	I	I	I
Veiligheidsaard	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Totale aansluitwaarde					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Vermogen$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Luchtstroom					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Onderdruk	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Reservoirvolume					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Gereedschap stekkerdoos	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diameter afzuigslang	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Netaansluitkabel: Type	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Kenmerkend is dat het A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine lager is dan 70 dB (A). Bij werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden.

Bij werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden.

⚠ 📖 **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door - ook die in de bijgeleverde brochure.** Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.

Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezogen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.

Machines inclusief toebehoren niet in gebruik nemen wanneer: machine zichtbare beschadigingen (scheuren/ breuken) vertoont, aansluitkabel defect is, of scheurvorming resp. veroudering vertoont, verdenking van een onzichtbaar defect (na een val) bestaat.

Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

Het stopcontact op de machine mag uitsluitend gebruikt worden voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden.

Bij naar buiten komen van schuim of water onmiddellijk uitschakelen. Reservoir en evt. vouwfilter leegmaken.

Zuur, aceton en oplosmiddelen kunnen delen van de machine aantasten.

Bij oneigenlijk gebruik, ondeskundige bediening of onvakkundige reparatie, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

Geen stoffen opzuigen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

Niet geschikt voor het afzuigen van sterk schuimende vloeistoffen

Als het snoer beschadigd is mag de machine niet meer gebruikt worden.

Een defecte netaansluitingsleiding vóór het verder gebruik van het toestel door de Milwaukee-service of een elektromonteur laten vervangen.

Erop letten, dat het snoer niet beschadigd wordt.

Aansluitingen aan het net of apparaat moeten minstens tegen spatwater beschermd zijn.

Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestige vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis in de omgang met dit apparaat, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon begeleid worden of instructies van deze persoon hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet de filterzak alsook de werking van de vlotter worden gecontroleerd. Bij schuimontwikkeling of vloeistofuittreding onmiddellijk het werk beëindigen en het vuilreservoir leegmaken.

OPGELET! De waterpeilbegrenzing moet regelmatig gereinigd en op schade gecontroleerd worden.

Machine mag aan een net aangesloten worden, dat met een smeltveiligheid is beveiligd.

OPGELET! Dit apparaat mag niet in de open lucht of in een natte omgeving gebruikt of opgeslagen worden.

Wanneer de netkabel beschadigd is, moet deze door een klantenservice worden vervangen, omdat daarvoor speciaal gereedschap vereist is.

In ruimtes waar het apparaat als ontstoffer wordt toegepast, moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd. Hierbij moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen.

OPGELET! Het apparaat bevat gezondheidsschadelijke stof. Legings- en onderhoudswerkzaamheden, inclusief de verwijdering van de stofbakken, mogen alléén worden uitgevoerd door vakkundige personen die dienovereenkomstige veiligheidsuitrusting dragen. Gebruik het apparaat niet zonder het volledige filtratiesysteem.

Vóór de werkzaamheden moeten de gebruikers worden geïnformeerd over de functiewijze van het apparaat en over de behandeling en de afvoer van de gezondheidsschadelijke substanties waarvoor het apparaat wordt ingezet.

Milieugevaarlijke zuigmaterialen.
Zuigmaterialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het toestel is geschikt voor het opzuigen van droge, niet-brandbare stoffen en vloeistoffen.



De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor

- het afscheiden van stof met een expositie-grenswaarde van hoger dan 1mg/m³ (stofklasse L).

- het industriële gebruik, b.v. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurmaatschappijen

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk.

Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd. Zie gebruiksaanwijzing.

ELEKTRISCH TOESTEL AANSLUITEN

De contactdoos aan het toestel alleen voor doeleinden gebruiken die in de gebruiksaanwijzing zijn vastgelegd.

Vóór het insteken van een toestel in de toestelcontactdoos: De zuiger uitschakelen. Het aan te sluiten toestel uitschakelen.

ATTENTIE! Bij op de toestelcontactdoos aangesloten toestellen moeten de gebruiksaanwijzingen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies worden nageleefd.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve dokumenten: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

ONDERHOUD

Het apparaat moet minstens eenmaal per jaar naar een Milwaukee klantenservice worden gestuurd voor een technische controle.

Voor het onderhouden en reinigen moet het toestel zodanig worden behandeld dat er geen gevaar voor het onderhoudspersoneel en andere personen ontstaat.

In het onderhoudsbereik
- gefilterde geforceerde ontluchting gebruiken
- veiligheidskleding dragen
- het onderhoudsbereik zodanig reinigen dat geen gevaarlijk stof in de omgeving geraakt

Regelmatige controles
Volgens de ongevallenpreventievoorschriften (BGV A3) en DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 moeten elektrotechnische controles aan het apparaat worden uitgevoerd. Deze controles zijn overeenkomstig DIN VDE 0702 op gezette tijden en na reparaties van of wijzigingen aan het apparaat vereist.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

EXTRA TOEBEHOREN

Filterelement over	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement platte	AS300ELAC	4932 3523 05
Fleece-stofzakkenl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece-stofzakkenl 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Afvoerzak 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Afvoerzak 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLEN



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



OPGELET!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en lektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

TEKNISKE DATA

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Veksel-spænding	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Netfrekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Sikring	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Beskyttelsesklasse	I	I	I	I	I
Beskyttelsesart	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Samlet effektforbrug					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Effekt$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Luftstrøm					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vakuum	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Beholdervolumen					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Stikdåse på maskine max.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Sugeslangediameter	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Netledning, type	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk mindre end 70 dB (A). Under arbejde med vaerktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB (A).

Under arbejde med vaerktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB (A).

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger, også i den vedlagte brochure. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Træk stik ud af stikdåsen før alle arbejder på maskinen.

Tilslut kun maskine til stikdåsen i slukket tilstand.

Der må generelt ikke opsuges brændbare eller eksplosive opløsningsmidler, væsker som benzin, olie, alkohol, fortyndingsmiddel og dele (metalspåner, aske) med en temperatur over 60°C; ellers er der eksplosions- og brandfare!

Maskinen må ikke anvendes i nærheden af antændelige gasarter og substanser.

Maskinen samt tilbehør må ikke tages i drift, hvis: maskinen har synlige skader (revner, brud), strømforsyningskablet er defekt eller danner revner eller viser tegn på ælde, der eksisterer mistanke om en defekt, der ikke umiddelbart kan ses (efter et fald).

Mundstykke, slange og rør må ikke rettes direkte må mennesker eller dyr.

Stikdåsen på maskinen må udelukkende anvendes til de formål, der er fastlagt i brugsanvisningen.

I tilfælde af, at der slipper skum eller vand ud, skal værktøjet omgående frakobles. Beholderen skal tømmes, i givet fald også foldefilteret.

Syre, acetone og opløsningsmidler kan ætse værktøjsdelene.

I tilfælde af brug i modstrid med bestemmelserne, faglig ukorrekt betjening og faglig ukorrekte reparationer, bliver der ikke overtaget noget ansvar for eventuelle skader.

Brug ikke maskine til udsugning af sundhedsfarligt støv.

Ikke egnet til opsugning af stærkt skummende væsker.

Ved beskadigelse af nettilslutningsledningen må maskinen ikke mere anvendes.

En beskadiget strømledning skal udskiftes gennem Milwaukee-Service eller en elektriker, inden apparatet atter tages i brug.

Pas på, at nettilslutningsledningen ikke beskadiges ved, at den køres over, klemmes, rives og lignende.

Koblinger på nettilslutnings- eller maskinetilslutningsledninger skal være mindst stænkvandsbeskyttet og udstyret med jordledning.

Produktet må ikke betjenes af personer (børn inklusive), som af fysiske eller psykiske årsager ikke er i stand til at arbejde sikkert med værktøjet, eller som ikke er i besiddelse af den nødvendige erfaring eller viden, med mindre dette sker under opsyn og løbende instruktion fra en erfaren bruger.
Pas på, at børn ikke bruger værktøjet som legetøj.

Før opsugning af væske skal filterposen fjernes og flyderens funktion kontrolleres. Ved skumdannelse eller udslip af væske skal arbejdet straks standses og smudsbeholderen tømmes omgående.

FORSIGTIG! Vandstandsbegrænsningen skal med jævne mellemrum renses og undersøges for skader.

Maskinen skal tilsluttes til en ledning, som er sikret med en sikkerhedsafbryder 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) eller en smeltesikring.

FORSIGTIG! Støvsugeren må ikke anvendes eller opbevares udendørs i vådt miljø.

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes hos kompetent kundeservice, idet dette kræver specielt værktøj.

I lokaler, hvor støvsugeren anvendes som afstøvningsapparat, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation. Vær opmærksom på nationalt gældende bestemmelser.

VIGTIGT! Støvsugeren indeholder sundhedsskadeligt støv; tøming og vedligeholdelse, inklusiv afrensning af støvbeholder, er forbeholdt fagmand under anvendelse af passende beskyttelsesudstyr. Må ikke anvendes uden fuldstændigt filtreringssystem.

Inden støvsugeren tages i brug, skal brugeren sætte sig ind i, hvordan den virker. Brugeren skal desuden vide, hvordan eventuelle sundhedsfarlige substanser behandles og bortskaffes.

Miljøfarlige sugematerialer.
Sugematerialer kan være en fare for miljøet.
Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.

TILTÆNKT FORMÅL

Apparatet er egnet til opsugning af tørre, ikke brændbare støvtyper og væsker.



Apparaterne, som er beskrevet i denne brugsvejledning, er egnede

- til udskillelse af støv med en ekspositionsgrænseværdi større end 1mg/m³ (støvklasse L).

- til erhvervsmæssig og kommerciel brug, f. eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningslokaler

Enhver anden form for brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet. For skader, som resulterer heraf, fralægger producenten sig ethvert ansvar.

Til hensigtsmæssig brug hører også overholdelsen af de servicerings- og vedligeholdelsesforskrifter, som fabrikanten foreskriver. Se driftsvejledningen.

TILSLUTNING AF ELEKTRISK UDSTYR

Stikkontakten på apparatet må kun benyttes til de i driftsvejledningen angivne formål.

Før ekstraudstyr tilsluttes til stikkontakten:
Sluk for sugeren. Sluk for det apparat, som skal tilsluttes.

GIV AGT! Ved ekstra apparater, som er tilsluttet til stikkontakten på dette apparat, skal der tages hensyn til ekstraudstyrets driftsvejledning og de deri beskrevne sikkerhedshenvisninger.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norma-tive dokumenter. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EF, 2004/108/EF, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

VEDLIGEHOLDELSE

Støvsugeren skal mindst en gang om året indleveres til teknisk eftersyn hos en Milwaukee-kundeservice.

Til servicering og rensning skal apparatet behandles således, at der ikke opstår nogen fare for servicepersonalet og andre personer.

I serviceområdet skal der
- anvendes filtreret tvangsventilation
- bæres beskyttelsestøj
- serviceområdet skal renses således, at der ikke kan komme nogen farlige stoffer ud i miljøet.

Test
Elektrotekniske test er udført efter forskrifterne i uheldsforbyggelsesforskriftet (BGV A3) og efter DIN VDE 0701 del 1 og del 3. Denne test er i overensstemmelse med DIN VDE 0702 i regelmæssige afstande og er påkrævet efter istandsætning eller ændring.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

TILBEHØR

Filterelement om	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement flad	AS300ELAC	4932 3523 05
Fleece-filterposel 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece-filterposel 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Affaldspose 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Affaldspose 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



VIGTIGT!



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt lværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

TEKNISKE DATA

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volt	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Nettfrekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Nettsikring	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Verneklasse	I	I	I	I	I
Beskyttelsestype	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Total tilkoplingsverdi					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Effekt$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Luftstrøm					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Undertrykk	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Beholdervolum					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Maskinstikkontakt, maks.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Sugeslangediameter	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Nettilkoplingsledning: Type	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Det A-vurderte lydtrykknivået for apparatet er typisk mindre enn 70 dB (A). Støynivået under arbeidet kan overskride 85 dB (A).

Støynivået under arbeidet kan overskride 85 dB (A).

⚠ 📖 **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger, også de i den vedlagte brosjyren.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Trekk støpselet ut av stikkontakten før alle typer arbeid på maskinen.

Påse at maskinen er slått av når du setter inn nettstøpselet i stikkontakten.

Generelt skal det ikke suges opp brennbare eller eksplosive løsemidler, væsker som bensin, olje, alkohol, tynner og ingen deler (metallspon, aske) som holder en temperatur over 60 °C; dette kan føre til eksplosjons- og brannfare!

Sugeren må ikke komme i nærheten av lettantennelige gasser og stoffer.

Suger og tilbehør må ikke tas i bruk dersom: Sugeren har tydelige skader (sprekker/brudd), nettledningen er defekt eller har riftdannelser eller svakheter på grunn av aldring, det foreligger mistanke om ikke-synlig defekt (etter et fall).

Ikke rett munnstykke, slange eller rør mot mennesker eller dyr.

Stikkontakten på sugeren må bare brukes til det formålet som er angitt i bruksanvisningen.

Hvis det trenger ut skum eller vann må sugeren straks koples ut. Tøm beholder og evt. foldefilter umiddelbart.

Syre, aceton og løsemiddel kan forårsake etseskader på deler av sugeren.

Ved uhensiktsmessig bruk, ukyndig betjening eller reparasjon bortfaller alle garantikrav ved eventuelle skader.

Må ikke brukes til oppsuging av helsefarlig støv.

Ikke egnet til oppsuging av sterkt skummende væske.

Ved skade på nettkabelen skal maskinen ikke lenger brukes.

Få defekte nettledninger skiftet ut av Milwaukee-service eller av en elektriker før maskinen settes i drift igjen.

Kontroller at nettkabelen ikke blir ødelagt ved at den blir kjørt over, klemt, strukket kraftig eller pe andre meter.

Kontakter på nett- eller maskinkabler må minst være sprutbeskuttet og jordet.

Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (også barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller psykiske evner. Heller ikke av personer med manglende erfaring eller viten om apparatet, dersom ikke de er under oppsyn av en kompetent person som har ansvar for deres sikkerhet eller gir instrukser om hvordan apparatet skal brukes.
Barn må være under oppsyn slik at man kan være sikker på, at de ikke leker med apparatet.

Før oppsugning av væske skal alltid filterposen fjernes og flottøren funksjonstestes. Hvis det dannes skum eller kommer væske ut av maskinen må arbeidene øyeblikkelig avbrytes og smussbeholderen tømmes.

Se opp! Rens vannstandbegrensingen regelmessig og kontroller om det har oppstått skader på den.

Maskinen må kobles til en ledning som er sikret med en vernebryter 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) eller en smeltesikring.

Se opp! Dette Apparatet skal ikke brukes eller oppbevares ute eller under våte betingelser

Er det skade på nettkabelen, må den skiftes av kundeservice, fordi det behøves spesialverktøy.

I rom, hvor en slik suger benyttes, må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon. Nasjonale bestemmelser må det her tas hensyn til.

OBS! Apparatet inneholder helsefarlig støv. Tømming og vedlikehold, også fjerning av støvbeholderen, skal bare gjennomføres av fagfolk som har på seg passende verneutstyr. Skal ikke brukes uten det fullstendige filtreringssystemet.

Før bruk skal bruker motta informasjoner om bruk av apparatet. I tillegg må bruker få instrukser om hvordan de helsefarlige substansene, som apparatet skal brukes for, skal behandles og deponeres.

Miljøskadelige sugematerialer.
Sugematerialer kan utgjøre en fare for miljøet.
Kast det oppsugde materialet i samsvar med lovens bestemmelser.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Maskinen er egnet for oppsuging av tørt, ikke brennbart støv og oppsuging av væsker.



Maskinene som er beskrevet i denne bruksanvisningen er egnet for

- fjerning av støv med en eksponerings-grenseverdi over 1 mg/m³ (støvklasse L).

- ervervsmessig bruk, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger, kontorer og utleielokaler.

Enhver anvendelse utover dette er å anse som ikke korrekt. Produsenten bærer intet ansvar for skader som oppstår grunnet slik anvendelse.

Korrekt anvendelse omfatter også overholdelse av drifts-, vedlikeholds- og reparasjonsbetingelsene som er foreskrevet av produsenten.

TILKOPLING AV ELEKTROAPPARAT

Stikkontakten på apparatet må kun brukes til de formål som er beskrevet i driftsinstruksen.

Før tilkopling av et apparat til apparatstikkontakten:
Slå av sugeren. Slå av apparatet som skal tilkoples

OBS! For apparatene som koples til apparatstikkontakten skal den tilsvarende driftsinstruksen og de sikkerhetsinstrukser som er oppført i denne, følges.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42/EF, 2004/108/EF, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

VEDLIKEHOLD

Apparatet skal sendes til Milwaukee kundeservice minst en gang i året for teknisk kontroll.

Ved vedlikehold og rengjøring må maskinen håndteres på en slik måte at den ikke utgjør en fare for vedlikeholdspersonalet eller andre personer.

Innenfor vedlikeholdsområdet gjelder følgende:
- Bruk filtrert tvangsventilasjon
- Bruk verneklær
- Rengjør vedlikeholdsområdet, slik at ingen farlige stoffer kan slippe ut i omgivelsene

Prøver
Elektrotekniske prøver skal utføres i samsvar med forskriftene i ulykkesforebyggelsesforskriften (BGV A3) og DIN VDE 0701 del 1 og del 3. I henhold til DIN VDE 0702 skal disse prøvene utføres med regelmessige mellomrom og etter en reparasjon eller endring.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tisifrete nummeret på typeskiltet.

TILBEHØR

Filterelement	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement	AS300ELAC	4932 3523 05
Fleece-filterposerl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece-filterposerl 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Avfallspose 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Avfallspose 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLER


Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.


OBS!


Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.


Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

TEKNISKA DATA	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volts Växelström	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Nätfrekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Nätsäkring	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Skyddsklass	I	I	I	I	I
Kapslingsklass	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Total anslutningseffekt					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Effekt$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Luftflöde					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Undertryck	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Behållarens volym					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Effektförbrukning	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Sugslangens diameter	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Vikt enligt EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Nätanslutningskabel: Typ	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

A-värdet av maskinens ljudtrycksnivå är mindre än 70 dB (A). Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A).

Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A).

VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar, även de i den medföljande broschyren. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Tag ut kontakten ur vägguttaget, om maskinen skall åtgärdas.

Maskinen skall vara frånslagen när kontakten anslutes till vägguttaget.

Generellt är det inte tillåtet att suga upp brännbara eller explosiva lösningsmedel och vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunning, ej heller delar (metallspån, aska) med temperatur över 60_C, eftersom det finns risk för explosion eller brand.

Maskinen får inte användas i närheten av brännbara gaser eller vätskor.

Använd inte maskinen eller dess tillbehör om maskinen uppvisar synliga skador (sprickor/brott), nätkabeln är trasig, sprucken eller har reparerats, maskinen kan ha skador som inte syns (om den t.ex. har fallit eller tappats).

Rikta inte slang, munstycke eller rör mot människor eller djur.

Eluttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

Stäng genast av maskinen om den läcker ut skum eller vatten. Töm behållaren och eventuellt det veckade filtret.

Syror, aceton och lösningsmedel kan fräta på maskinens delar.

Vi tar inget ansvar för skador som uppkommer på grund av att maskinen har demonterats, använts eller reparerats på ett icke fackmässigt sätt.

Använd inte för uppsugning av hälsofarligt damm.

Använd inte för starkt skummande vätskor..

Om nätkabeln skadas, får apparaten inte längre användas.

Låt din Milwaukee-Service eller en elyrkesman byta ut den defekta nätanslutningskabeln innan apparaten fortsätter att användas.

Ge akt på, att nätkabeln inte skadas genom klämning, krossning eller dylikt slitage.

Kopplingar med nätkabeln måste vara skyddade från vattenstänk och vara jordade.

Den här apparaten är avsedd för personer (även barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap. Förutsättningen är att det finns en person som ansvarar för säkerheten eller har gett anvisningar om hur apparaten ska användas. Se till att barn inte leker med apparaten.

Före uppsugning av vätskor måste principiellt filtersäcken avlägsnas och flottörens funktion kontrolleras. Vid skumbildning eller om vätska tränger ut, ska arbetet omedelbart avslutas och smutsbehållaren tömmas.

VARNING! Rengör vattennivåbegränsningen regelbundet och kontrollera den med avseende på skador.

Apparaten skall anslutas till en kontakt med säkring Heller en emaljsäkring.

VARNING! Maskinen får inte användas eller förvaras utomhus under våta förhållanden.

Om nätkabeln är skadad, måste den bytas ut på en godkänd serviceverkstad, då det krävs specialverktyg för detta.

I utrymmen där maskinen används för avsugning måste ventilationen vara tillräcklig. Nationella bestämmelser ska följas.

VARNING! Maskinen innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll liksom omhändertagande av dammsamlingsbehållare får endast utföras av fackpersonal som bär föreskriven skyddsutrustning. Maskinen får inte användas utan komplett filtreringssystem.

Före användning av maskinen måste användaren informeras om hur den fungerar och om hur de hälsovådliga substanser som maskinen används för ska behandlas och omhändertas.

Miljöfarligt sugmaterial.
Det uppsugna materialet kan utgöra en miljöfara.
Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Apparaten är lämpad för att suga upp torrt, icke brännbart damm och vätskor.



De maskiner som beskrivs i denna bruksanvisning är lämpade för

- avskiljande av damm med ett expositionsgränsvärde högre än 1mg/m³ (dammklass L).

- yrkesmässig användning, t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och uthyrning

All annan användning betraktas som ej avsedd användning. För skador som uppstår pga sådan användning ansvarar inte tillverkaren.

Avsedd användning innefattar även att tillverkarens föreskrivna drift-, underhålls- och reparationsvillkor följs. Se instruktionsboken.

ANSLUTNING AV ELAPPARAT

Uttaget på maskinen får endast användas för det ändamål som föreskrivs i bruksanvisningen.

Innan apparat ansluts till apparatuttaget:
Stäng av dammsugaren. Stäng av den apparat som ska anslutas

OBS! För de apparater som är anslutna till apparatuttaget ska resp. apparats bruksanvisning och säkerhetsföreskrifterna i dessa beaktas.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt
överensstämmer med följande norm och dokument
EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

SKÖTSEL

Maskinen ska skickas in till Milwaukee kundtjänst minst en gång om året för teknisk kontroll.

Vid service och rengöring måste maskinen behandlas så att inte fara uppstår för servicepersonal och andra personer.

Inom serviceområdet
- ska filtrerad tvångsventilation användas
- ska skyddsklädsel användas
- ska allt rengöras på sådant sätt att inga farliga ämnen kan komma ut i omgivningen

Kontroller
Eltekniska kontroller ska utföras enligt direktiven i gällande arbetsskyddsföreskrifter (Tyskland BGV A3) samt enligt DIN VDE 0701 del 1 och del 3. Enligt DIN VDE 0702 krävs att dessa kontroller utförs med regelbundna mellanrum samt efter utförd reparation eller modifiering.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

TILLBEHÖR

Filterelement	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filterelement	AS300ELAC	4932 3523 05
Dukfiltersäckl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Dukfiltersäck 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Avfallssäck 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Avfallssäck 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



OBSERVERA!



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

TEKNISET ARVOT

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Jännite AC	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Verkkotaajuus	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Sulake	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Suojausluokka	I	I	I	I	I
Suojalaji	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Kokonaisliitäntäarvo					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Teho$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Ilmavirtaus					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Alipaine	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Säiliön tilavuus					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Kojepistorasia maks.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Imuletkun halkaisija	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Verkkoliitäntäjohto: Tyyppi	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Yleensä työkalun A-luokan melutaso on alle 70 dB (A).
Työskenneltä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A).

Työskenneltä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A).

VAROITUS! Lue kaikki, myös oheistetussa esitteessä annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirtasuojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Ennen korjaus- ja huoltotöiden aloittamista on pistotulppa irrotettava pistorasiasta.

Laitteen käynnistyskytkin on oltava 0- asennossa, kun tulppa työnnetään pistorasiaan.

Yleensä laitteella ei saa imuroida palavia tai räjähtäviä liuotusaineita eikä nesteitä, kuten bensiini, öljy, alkoholi, ohennusaine, eikä muitakaan esineitä (metallilastuja, tuhkaa), joiden lämpötila nousee yli 60o C; muuten on olemassa räjähdys- ja palovaara!

Laitetta ei saa käyttää syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Älä ota käyttöön laitetta lisätarvikkeineen jos: laite on havaittavasti vahingoittunut (repeämiä, murtumia), liitäntäjohto on viallinen, tai siinä on havaittavissa repeämiä tai vanhenemista, jokin näkymätön vika on epäiltävissä (esimerkiksi putoamisen jälkeen).

Älä suuntaa suulaketta, letkua tai putkea ihmisiä tai eläimiä kohti.

Laitteen pitorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.

Sulje laite välittömästi, jos siitä tulee vaahtoa tai vettä. Tyhjennä säiliö ja tarvittaessa myös poimusuodatin.

Hapot, asetoni ja liuottimet voivat syövyttää laitteen osia.

Jos poiketaan laitteen käyttötarkoituksista, käytetään sitä epäasiallisesti tai sitä korjataan ammattitaidottomasti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

Imuria ei saa käyttää terveydelle vaarallisten pölyjen imuroimiseen.

Ei sovellu voimakkaasti vaahtoavien nesteiden imuroimiseen.

Mikäli liitäntäjohto on vioittunut, laitetta ei saa enää käyttää.

Anna Milwaukee-huoltopalvelun tai ammattitaitoisen sähkömiehen vaihtaa viallinen verkkoliitäntäjohto ennen kuin käytät laitetta seuraavan kerran.

On varottava, ettei liitäntäjohto pääse vahingoittumaan yliajamalla, litistämällä, riuhtomalla tms.

Verkko- tai laiteliitäntäjohtojen liitoksien on oltava vähintäin roiskevesisuojattuja ja suojajohtimella varustettuja.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitteelliset tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai asiantuntemusta, paitsi niissä tapauksissa, jolloin he ovat heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saavat tältä henkilöltä laitteen käyttöä koskevat ohjeet.
Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan varmistaa, että he eivät voi leikkiä tällä laitteella.

Ennen nesteiden imurointia on imurista ensin poistettava suodatinpussi ja tarkastettava uimurin toiminta. Jos laitteesta tulee ulos vaahtoa tai nestettä, lopeta työnteko välittömästi ja tyhjennä roskasäiliö.

VARO! Vesimäärän rajoitin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin ja tarkistaa, onko siinä vaurioita.

Laite on liitettävä suojakytkimella 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) tai sulakkeella suojattuun verkkojohtoon.

VARO! Tätä laitetta ei saa käyttää tai säilyttää ulkona märissä olosuhteissa.

Jos verkkoliitäntäjohto on vioittunut, niin huoltopalvelun täytyy vaihtaa se uuteen, koska vain heillä on tähän tarvittavat erikoistyökalut.

Niissä tiloissa, joissa tätä laitetta käytetään pölynpoistolaitteena, tulee olla riittävän tehokas ilmanvaihto. Tässä yhteydessä tulee noudattaa kansallisia määräyksiä.

HUOMIO! Laitteessa on terveydelle haitallista pölyä, tyhjennys ja huolto sekä pölynkeräysastioiden hävittäminen tulee antaa tarkoituksenmukaisin suojavarustein varustettujen ammattitaitoisten henkilöiden tehtäväksi. Ei saa käyttää ilman täydellistä suodatinjärjestelmää.

Ennen käyttöä tulee käyttäjille selittää laitteen käyttö ja opastaa heitä niiden terveydelle haitallisten aineiden käsittelyssä ja hävittämisessä, joiden kanssa laitetta on tarkoitus käyttää.

Ympäristöä saastuttavat imuroidut aineet.
Imuroidut aineet voivat olla vaarallisia ympäristölle.
Hävitä imuroitu aines paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Laite soveltuu kuivien, palamattomien pöljyen ja nesteiden imurointiin.



Tässä käyttöohjeessa kuvatut laitteet soveltuvat

- pölyjen imurointiin, joiden raja-arvot ovat yli 1 mg/m³ (pölyluokka L)

- ammattikäyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimistotiloissa ja vuokrattavissa kohteissa

Muunlaista käyttöä pidetään määräysten vastaisena. Siitä johtuvat vahingot eivät kuulu valmistajan korvauspiiriin, vaan käyttäjä vastaa yksin kaikista seurauksista.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös valmistajan määräämien käyttö-, huolto- ja kunnossapitotoimien säännöllinen suorittaminen. Katso käyttöohje.

SÄHKÖTYÖKALUJEN LIITTÄMINEN

Käytä laitteistopistorasiaa ainoastaan käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

Ennen lisälaitteen kytkentää pistorasiaan:
Kytke pölynimuri pois käynnistä. Kytke lisälaite pois käynnistä.

HUOMAA! Noudata lisälaitepistorasiaan liitettyjen laitteiden käyttöohjeita ja niiden sisältämiä turvallisuusohjeita.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 2006/42/EY, 2004/108/EY, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II.

HUOLTO

Laite tulee lähettää Milwaukeen tekniseen asiakaspalveluun vähintään kerran vuodessa teknisesti tarkastettavaksi.

Huolto- ja puhdistustöiden yhteydessä on toimittava niin, että huoltohenkilökunnan ja muiden henkilöiden turvallisuus ei voi vaarantua.

Huoltoalueella
- tulee olla suodatettu koneellinen ilmanvaihto
- tulee käyttää suojavaatetusta
- tulee puhdistus suorittaa niin perusteellisesti, että vaarallisia aineita ei pääse ympäristöön

Testaukset
Sähköiset testaukset on suoritettava turvallisuusmääräysten (BGV A3) sekä standardin DIN VDE 0701 osan 1 ja osan 3 edellyttämällä tavalla. Standardin DIN VDE 0702 mukaan nämä testaukset tulee suorittaa säännöllisin välein ja aina korjausten tai muutosten jälkeen.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroisen numeron seuraavasta osoitteesta: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

LISÄLAITTEET

Suodatinelementti	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Suodatinelementti	AS300ELAC	4932 3523 05
Suodatinpussitl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Suodatinpussitl 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Pölypussi 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Pölypussi 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLIT


Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.


HUOMIO!


Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.


Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Βολτ AC	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Συχνότητα δικτύου	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Ασφάλιση δικτύου	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Κατηγορία προστασίας	I	I	I	I	I
Είδος προστασίας	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Συνολική τιμή σύνδεσης					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Ισχύς_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Ρεύμα αέρος					
AS 300 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 500 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 300 ELAC	228 m^3/h	228 m^3/h	228 m^3/h	192 m^3/h	228 m^3/h
Υποπίεση	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Όγκοι δοχείων					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Πρίζα συσκευής μέγ.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Αγωγός τροφοδοσίας ρεύματος: Τύπος	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Η αξιολογημένη στάθμη ηχητικής πίεσης της συσκευής είναι τυπικά μικρότερη από 70 dB (A). Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB (A).

Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB (A).

⚠ 📖 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις Υποδεξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες, και αυτές στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι μπρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Πριν από την πραγματοποίηση εργασιών στη συσκευή βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη.

Γενικά δεν επιτρέπεται να απορροφηθούν εύφλεκτες η εκρηκτικές διαλυτικές ουσίες, υγρά όπως βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, διαλυτικά και εξαρτήματα (γρέζια μετάλλου, στάχτη), που έχουν μία θερμοκρασία πάνω από 60 °C, επειδή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες.

Να μην τίθενται σε λειτουργία οι συσκευές και τα αξεσουάρ τους όταν: υπάρχουν στη συσκευή εμφανείς ζημιές (ρωγμές/ σπασίματα), είναι ελαττωματικό το καλώδιο ρεύματος, ή έχει σχισμές ή τσακίσματα, υπάρχει υποψία για μία αόρατη βλάβη (μετά από πέσιμο).

Μην τείνετε ποτέ το ακροφύσιο, το λάστιχο ή τον σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.

Η πρίζα της συσκευής να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης.

Σε περίπτωση εξόδου αφρού ή νερού να σβήσετε αμέσως τη μηχανή. Αδειάστε το δοχείο και ενδεχομένως το φίλτρο με πιέτες.

Οξές, ασετόν και διαλύτες μπορούν να έχουν καυστική επίδραση επί των τμημάτων της συσκευής.

Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής για άλλο σκοπό ακτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται, ή σε περίπτωση μη ορθής χρήσης ή επισκευής, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές.

Μην χρησιμοποιείτε για την απορρόφηση σκονών που είναι επικίνδυνες για την υγεία.

Δεν είναι κατάλληλο για την απορρόφηση υγρών με ισχυρή δημιουργία αφρών.

Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού δικτύου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ξανά η συσκευή.

Πριν από την περαιτέρω λειτουργία της συσκευής αναθέστε στην υπηρεσία Σέρβις της Milwaukee ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να προβεί σε αντικατάσταση του ελαττωματικού αγωγού σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο.

Προσέξτε ώστε το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο να μην πάθει ζημιά απο οφιξίματα, τραβήγματα και παρόμοιες ενέργειες.

Οι σύνδεσμοι των καλωδίων σύνδεσης της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει τουλάχιστον να προστατεύονται από νερά ψεκασμού και να είναι εξοπλισμένα με προστατευτικούς αγωγούς.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή λόγω έλλειψης πείρας και/ή γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από για την ασφάλειά τους αρμόδιο άτομο ή εάν τους υποδφείχθηκε ο τρόπος χρήσης της συσκευής.
Τα παιδιά να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλιστεί πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Πριν από την αναρρόφηση υγρών πρέπει να αποσυναρμολογηθεί εντελώς ο σάκος φίλτρου και να ελεγχθεί επίσης η λειτουργία του φλοτέρ. Σε περίπτωση που σχηματιστεί αφρός ή που εξέλθει υγρό, σταματήστε άμεσα την εργασία και αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καθαρίζετε τακτικά το όριο στάθμης νερού και ελέγχετε για πιθανές ζημιές.

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε ένα αγωγό, ο οποίος είναι ασφαλισμένος με ένα διακόπτη προστασίας 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) ή μία ασφάλεια τηκτού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε εξωτερικούς χώρους κάτω από υγρές συνθήκες περιβάλλοντος.

Όταν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, πρέπει αυτό να αντικατασταθεί σε μια υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης πελατών, διότι απαιτείται ειδικό εργαλείο.

Σε χώρους, στους οποίους η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται ως συσκευή καθαρισμού σκόνης, πρέπει να εξασφαλίζεται ένας επαρκής εξαερισμός. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή περιέχει επικίνδυνη για την υγεία σκόνη, διαδικασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της απομάκρυνσης του δοχείου περισυλλογής σκόνης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό, το οποίο φορά τον αντίστοιχο προστατευτικό εξοπλισμό. Δεν θέτετε σε λειτουργία χωρίς το πλήρες σύστημα φιλτραρίσματος.

Πριν από τη χρήση πρέπει οι χρήστες να λάβουν πληροφορίες για τη χρήση της συσκευής και για το πώς πρέπει, οι επικίνδυνες για την υγεία ουσίες, για τις οποίες οφείλει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή, να μεταχειρίζονται και να γίνεται η απορριμματική τους διαχείριση.

Υλικά αναρρόφησης επικίνδυνα για το περιβάλλον.
Τα υλικά αναρρόφησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο για το περιβάλλον.
Αποσύρετε τα υλικά που έχουν αναρροφηθεί σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η συσκευή είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση ξηρών, μη εύφλεκτων σκονών και υγρών.



Οι συσκευές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι κατάλληλες

- για το διαχωρισμό σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης μεγαλύτερης των 1 mg/m3 (τάξη σκόνης L).

- για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και μαγαζιά

Κάθε άλλη χρήση της μηχανής θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για βλάβες που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη χρήση της μηχανής, δεν φέρει καμία ευθύνη ο κατασκευαστής.

Στα πλαίσια της προβλεπόμενης χρήσης ανήκει και η τήρηση των όρων συντήρησης και λειτουργίας που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Βλέπε οδηγίες χειρισμού.

Σ΄ΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΉΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

Χρησιμοποιήστε την πρίζα της συσκευής μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Πριν από την σύνδεση κάποιας συσκευής στην πρίζα της συσκευής:
Απενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα. Απενεργοποιήστε την συσκευή που πρόκειται να συνδεθεί

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση σύνδεσης άλλων συσκευών στην πρίζα του αναρροφητήρα, λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες λειτουργίας των συσκευών αυτών όπως και τις υποδείξεις ασφαλείάς τους.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/ ΕΚ 2004/108/ΕΚ, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι υπάρχει μια δομή της κατηγορίας προστασίας II.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συσκευή πρέπει να αποστέλλεται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για τεχνικό έλεγχο στην τεχνική υποστήριξη πελατών της Milwaukee.

Η μεταχείριση της συσκευής κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην επιφυλάσσει κινδύνους στο προσωπικό συντήρησης και σε άλλα άτομα.

Στο χώρο συντήρησης παραδίδεται
- φοράτε προστατευτική στολή
- χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό αναγκαστικού εξαερισμού που σας
- καθαρίστε το χώρο συντήρησης με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχουν επικίνδυνα υλικά στο περιβάλλον

Έλεγχοι
Έγινε ηλεκτροτεχνικός έλεγχος του αναρροφητήρα σύμφωνα με τις ελεκτικές μεθόδους με βάση τις οδηγίες αποφυγής ατυχημάτων (BGV A3) και με βάση DIN VDE 0701, τμήμα 1 και τμήμα 3. Αυτοί οι έλεγχοι πρέπει σύμφωνα με την διάταξη DIN VDE 0702 να επαναλαμβάνονται σε κοντινά χρονικά διαστήματα και μετά από σέρβις ή επισκευή.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straie 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΕΞΑΡΤήΜΑΤΑ

Στοιχείο φίλτρου	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Στοιχείο φίλτρου	AS300ELAC	4932 3523 05
Μάλλινοι σάκοι φίλτρουl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Μάλλινοι σάκοι φίλτρου 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Σάκος απορριμμάτων 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Σάκος απορριμμάτων 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

ΣΥΜΒΟΛΑ


Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.


ΠΡΟΣΟΧΗ!


Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.


Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να πιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TEKNIK VERILER	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Voltaj	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Þebeke frekansý	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Þebeke sigortasý	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Koruma sınıfı	I	I	I	I	I
Koruma türü	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Toplam baðlantý deðeri					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Motor gücü$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Hava akımı					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vakum	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Kap hacmi					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Alet prizi max	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Emme hortumu çapı	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre.					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Þebeke baðlantý kablosu: Tipi	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir 70 dB (A). Çaløþma sørasønda gürültü seviyesi 85 dB (A)'yø aþabilir.

Çalışma sırasında gürültü seviyesi 85 dB (A)'yı aşabilir.

⚠ 📖 **UYARI! Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları, talimatları ve ilişikteki broşürde yazılı bulunan hususları okuyunuz.** Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bu aletle genel olarak benzin, yağ, alkol, inceltici gibi yanıcı ve patlayıcı maddeler ve sıcaklığı 60°C'nin üzerindeki parçalar (metal talaşları, kül) emdirilemez; aksi takdirde patlama ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Bu alet alevlenebilir gaz ve benzeri malzemelerin yakınında kullanılamaz.

Aletleri ve aksesuarı şu durumlarda çalıştırmayın: Alette belirgin hasarlar varsa (çizik veya kırıklar), bağlantı kablosu bozuksa veya üzerinde çizik ve çatlaklar varsa, hasar olasılığı yüksekse (örneğin bir çarpma veya düşme olmuşsa).

Memeyi, hortumu veya boruyu insanlara ve hayvanlara doğrultmayın.

Aletin prizi sadece aletin kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlarla kullanılabilir.

Köpük veya su çıkarsa aleti hemen kapatın. Hazneyi veya gerekiyorsa katlanmış filtreyi boşaltın.

Asitler, aseton veya çözücü maddeler aletin parçalarında hasara neden olabilir.

Alet başka amaçlarla kullanılırsa, usulüne uygun kullanılmazsa veya onarımlar yetkili servislerde yaptırılmazsa olası hasarlar için sorumluluk alınmaz .

Bu aleti sağlığa zararlı tozların emdirilmesinde kullanmayın.

Bu alet aşırı ölçüde köpüren sıvıların emdirilmesine uygun değildir.

şebeke kablosu hasarlı iken alet artık kullanılamaz.

Arızalı elektrik kablosunu kullanmaya devam etmeden önce Milwaukee Servisi veya bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayınız.

şebeke bağlantı kablosunun, üzerinden geçilme, aşırı ölçüde kıvrılma ve ezilme gibi nedenlerle hasar görmemesine dikkat edin.

şebeke bağlantı veya alet bağlantı kuplajları en azından püskürtme suyuna karşı korunmalı ve koruyucu iletkenli olmalıdır.

Bu cihaz (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziksel ve ruhsal rahatsızlığı bulunan ve etkilenen kişiler ve cihaz hakkında deneyimi ve/veya bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılamaz. İstisnai durumlar ise; kişiler kendi güvenlikleri açısından yetkili kişilerin denetimi altındadır veya kendilerine cihazın nasıl kullanıldığına dair gerekli talimatlar verilmiştir. Çocukların cihaz ile oynamamalarını teminen, denetim altında bulundurulması gerekir.

Sývýlarýn emilmesinden önce prensip itibarýyla filtre torbasýnýn çýkartýlmasý ve þamandýranýn iþlevinin kontrol edilmesi gerekmektedir. Köpük oluþumunda ve sývý çýktýðýnda çalýþmaya derhal ara veriniz ve pislik kabýný boþaltýnýz.

DİKKAT! Su seviyesi sınırını devamlı olarak temizleyin ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin

Bu alet, 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) 'lik bir koruyucu şalter veya bir ericiyi sigorta ile emniyete alınmıştır.

DİKKAT! Bu alet açık yerlerde ıslak koşullar altında kullanılamaz veya muhafaza edilemez.

Şebeke hatları hasarlı ise müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir, zira bunun için özel bir aparat gereklidir.

Aletin toz emme cihazı olarak kullanıldığı yerlerde yeterli havalandırma tertibatı bulunmalıdır. Bununla ilgili olarak ulusal yasa hükümleri dikkate alınacaktır.

DİKKAT! Alet sağlığa zarar veren toz, boşaltma ve bakım işlemlerini içermektedir, toz toplama haznesinin temizliği sadece uzman kişiler tarafından yapılabilir. Bu kişiler uygun koruyucu teçhizat ile donatılmıştır. Tam teçhizatlı filtrasyon sistemi olmadan çalıştırmayın.

Aleti kullanmadan önce kullanma kılavuzundaki bilgilerin okunması gerekir ve aletin kullanıldığı sağlığa zararlı maddelerin nasıl işlem gördüğü ve temizlendiği hususlarında bilgi sahibi olmak gerekmektedir.

Çevreye zarar veren emici maddeler.
Emilen maddeler çevre için bir tehlike teşkil edebilirler. Pisliði yasal yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.

KULLANIM

Cihaz, kuru, yanmayan tozların ve sıvıların emilmesi için uygundur.



Bu iþletme kýlavuzunda tarif edilen cihazlar

- yayýlma sýnýr deðeri 1 mg/m3 üzerinde olan tozlarýn (toz sýnýfý L) emilmesi için kullanýlmaya elveriþlidir.

- örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralýk iþletmeler gibi ticari yerlerde

Bunun dýþýndaki her türlü kullaným, amacýna uygun olmayan kullaným olarak sayýlmaktadýr. Bundan dolayý oluþan hasarlar için imalatçýsý sorumluluk üstlenmez.

Amacýna uygun kullanýmýna imalatçýsý tarafýndan öngörülen iþletme, bakým ve tamir koþullarýna uyulmasý da dahildir. İşletme kılavuzuna bakınız.

ELEKTRONİK CİHAZLARÝN BAÐLANMASÝ

Cihazdaki priz sadece iþletme kýlavuzunda belirlenmiþ olan amaç için kullanýlmalýdýr.

Bir cihazýn fiþi bu cihaz prizine takýlmadan önce: Süpürge kapatýlmalýdýr. Baðlanacak olan cihaz kapatýlmalýdýr

DÝKKAT! Cihaz prizine baðlanmýþ cihazlarda, ilgili iþletme kýlavuzlarý ve içindeki güvenlik bilgilerine dikkat edilmelidir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 2006/42/EC, 2004/108/EC yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaksız prize de bağlanabilir.

BAKIM

Aletin senede en az bir kez teknik kontrol yapılmak üzere Milwaukee Müşteri Servisine gönderilmesi gerekir.

Bakým ve temizlik için cihaz, bakým personeli ve baþka kiþiler için tehlikeler oluþturmayacak þekilde iþleme tabi tutulmalýdýr.

Bakým alanýnda
- filtreli cebri havalandýrmalar kullanýlmalýdýr
- koruyucu giysi giyilmelidir
- bakým alanýný, çevreye tehlikeli maddeler ulaþmayacak þekilde temizleyiniz

Kontroller
Elektro teknik testler, kaza önleme yönetmeliklerine (BGV A3) ve DIN VDE 0701 Bölüm 1 ve Bölüm 3 standartlarýna göre yapýlmalýdýr. Bu testler, DIN VDE 0702 standartýn göre, muntazam aralýklar ile ve onarým çalýþmalarý veya deðiþiklik yapýlmasý sonrasýnda gereklidir.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

AKSESUAR

Filtre elemaný	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtre elemaný	AS300ELAC	4932 3523 05
Fleece filtre torbalarıl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece filtre torbaları 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Ýmha torbasý 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Ýmha torbasý 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SEMBOLLER


Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.


DİKKAT!


Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.


Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre sartlarına uygun bir sekilde tekrar degerlendirmeye gönderilmelidir.

TECHNICKÁ DATA

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Napájení V~	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Síťový kmitočet	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Síťová pojistka	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Třída ochrany	I	I	I	I	I
Druh ochrany	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Celkový připojovací výkon					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Výkon_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Proud vzduchu					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Podtlak	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Objem zásobníku					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Max.připojitelný odběr	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Průměr sací hadice	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Síťové připojovací vedení: Typ	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Typická vážená hladina akustického tlaku je 70 dB(A) a hladina akustického výkonu 85 dB(A).

Hladina akustického výkonu 85 dB(A).

VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v přiložené brožuře. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Před každou prací na stroji vytáhnout přívodní kabel ze zásuvky.

Přívodní kabel zapojit do zásuvky jen při vypnutém stroji.

Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také části teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.

Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek.

Stroje včetně příslušenství se nesmí používat když: stroj je viditelně poškozen (praskliny, trhliny), přívodní kabel je poškozen nebo stav stroje dává podezření na skrytý defekt (např. po pádu stroje).

Nemířit dýzou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

Zástrčku a stroj používat výhradně pro účel uvedný v návodu k používání.

Začne-li vycházet pěna či voda, okamžitě stroj vypnout a nádobu popřípadě i filtr vyčistit.

Kyseliny, acetón či ředidla by mohly stroj naleptat.

Záruka se nepřebírá vznikne-li škoda při chybném a nebo nepřiměřeném používání nebo neodbornou opravou.

Nepoužívat pro odsávání zdraví škodlivých prachů.

Není vhodné pro odsávání silně pěnivých kapalin.

Je-li poškozen přívodní kabel, nesmí se stroj používat.

Dříve, než budete v provozu přístroje pokračovat, požádejte servis firmy Milwaukee nebo kvalifikovaného elektrikáře o výměnu poškozeného síťového kabelu.

Dbát aby nedošlo k přejíždění přívodního kabelu, k jeho trhání a mačkání. Mohlo by dojít k jeho poškození.

Spoje připojení na síť nebo přívodního kabelu musí být chráněny alespoň proti stříkající vodě a musí být opatřeny ochranným vodičem..

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nepracují pod dozorem osoby zodpovědné za bezpečnost nebo pokud touto osobou nebyli poučeni o tom, jak se přístroj má používat.
Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.

Předtím, než začnete vysávat kapaliny, je nutno zásadně vyjmout filtrační sáček a přezkoušet funkci plováku. Začne-li se tvořit pěna nebo z vysavače vycházet kapalina, ihned přerušte práci a vyprázdněte zásobník nečistot.

POZOR! Pravidelně čistěte omezovač vodního stavu a kontrolujte, zda není poškozený.

Stroj je připojen na vedení chráněné jističem nebo tavnou pojistkou.

POZOR! Tento přístroj se nesmí používat ani skladovat v mokrém prostředí.

Dojde-li k poškození přívodního kabelu, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, protože k výměně je zapotřebí speciální nástroj.

V prostorách, ve kterých se přístroj využívá jako odprašovač, je nezbytně nutné zajistit dostatečné odvětrávání. Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

POZOR! Přístroj obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu včetně odstraňování sběrného sáčku na prach smějí provádět jen odborníci s příslušným ochranným vybavením. Neprovozujte bez kompletního filtračního systému.

Před použitím musejí uživatelé obdržet informace o použití přístroje a o tom, jakým způsobem se se zdraví škodlivými látkami, pro které se přístroj má použít, má nakládat a jak se mají likvidovat.

Nasávání ekologicky závadných materiálů.
Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

OBLAST VYUŽITÍ

Přístroj je vhodný na vysávání suchých, nehořlavých prachových substancí a kapalin.



Přístroje popsané v tomto návodu k obsluze jsou určeny:

- k odlučování prachových substancí s expozičními limity vyššími než 1 mg/m3 (třída filtrace prachu L)

- pro komerční použití, např. v hotelových zařízeních, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných prostorách

Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby. Viz Provozní návod.

PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE

U strojů se zásuvkou pro nářadí: s tímto strojem nelze použít elektrické nářadí s ochrannou třídou I vybavené el. zástrčkou typu E.
Zásuvka na přístroji se smí používat pouze pro účely uvedené v tomto provozním návodu.

Před zapojením dalšího přístroje do přístrojové zásuvky: Vypnout vysavač. Vypnout připojovaný přístroj

POZOR! Je nutno dodržovat provozní návody přístrojů zapojených do přístrojové zásuvky a zde obsažené bezpečnostní pokyny.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vší zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům:
EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu se směrnicemi EHS č. 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

ÚDRŽBA

Přístroj se musí minimálně jednou ročně zaslat servisu firmy Milwaukee k technickému přezkoušení.

Při údržbě a čištění je s přístrojem nutno zacházet tak, aby personál provádějící údržby ani další osoby nebyl vystaven žádnému nebezpečí.

V prostoru provádění údržby:
- používejte nucené odvzdušňování přes filtr
- noste ochranný oděv
- při čištění prostoru provádění údržby postupujte tak, aby se do okolí nedostaly žádné nebezpečné látky

Zkoušky
Elektrotechnické zkoušky je třeba provádět podle předpisu pro prevenci úrazů (BGV A3) a podle DIN-VDE 0701 část 1 a část 3. Tyto zkoušky jsou podle DIN VDE-0702 žádoucí v pravidelných odstupech a po opravách a změnách.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Filtrační článek	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtrační článek	AS300ELAC	4932 3523 05
Vatované vaky s filtreml 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Vatované vaky s filtrem 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Odpadní sáčky 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Odpadní sáčky 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLY


Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.


POZOR!


Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.


Elektrické náradí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské smernice 2002/96/EC o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zarízeními a odpovídajících ustanovení právních predpisu jednotlivých zemí se použitá elektrická náradí musí sbírat oddelene od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

TECHNICKÉ ÚDAJE	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Napätie	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frekvencia siete	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Istenie siete	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Zaščitni razred	I	I	I	I	I
Druh ochrany	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Celkový prípojný príkon spotrebiča					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Výkon_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Prietokové množstvo vzduchu					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Podtlak	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Objem zásobníka					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Prístrojová zásuvka max.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Priemer sacieho potrubia	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Elektrická prípojka: Typ	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

A-hodnota hladiny akustického tlaku prístroja je normovane G163 ako 70 dB (A). Hladina hluku pri práci môže prekročiť 85 dB (A).

Hladina hluku pri práci môže prekročiť 85 dB (A)

⚠ 📖 **POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a síce aj s pokynmi v priloženej brožúre.** Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalačný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Do zásuvky pripájať len vypnutý prístroj.

Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpúšťadlá, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, riedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok.

Prístroje vrátane príslušenstva nepoužívať ak: je prístroj zjavne poškodený (trhliny, zlomy), je pripájací sieťový kábel porušený, alebo vznikajú trhliny príp. došlo k zostárnutiu alebo je podozrenie skrytej poruchy (po páde).

Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.

Zásuvka na prístroji sa smie používať len na účely stanovené návodom na použitie.

Pri úniku peny alebo vody prístroj okamžite vypnúť. Nádrž a príp. filter vyprázdniť.

Kyseliny, acetón a rozpúšťadlá môžu prístrojové časti naleptať.

Pri použití na iné účely, nesprávnej obsluhe alebo neodbornej oprave, sa záruka na prípadné škody nevzťahuje.

Nepoužívať na odsávanie škodlivých prachov pre zdravie.

Nie je vhodný na nasávanie silno peniacich tekutín.

Prístroj sa nesmie viac používať ak dôjde k poškodeniu sieťového pripojovacieho káblu.

Pred ďalším použitím spotrebiča nechať vymeniť vadné vedenie sieťovej prípojky Milwaukee - servisom, alebo elektrikárom.

Dávať pozor aby nedošlo k poškodeniu sieťového pripojovacieho káblu prejdením, pretlačením, ťahaním a pod.

Spojky sieťových alebo prístrojových pripojovacích káblov musia byť odolné aspoň voči postriekaniu vodou a musia byť vybavené ochranným vodičom.

Tento prístroj nie je určený k používaniu osobami (včítane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť alebo pokiaľ touto osobou neboli poučení o tom, ako sa prístroj má používať.
Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Pred vysávaním tekutín sa musí zásadne odstrániť filtračné vrece a skontrolovať funkcia plaváku. Pri vytváraní peny, alebo pri vystúpení tekuti ny z vysávača okamžite prerušte prácu a vyprázdnite odpadovú nádobu.

POZOR! Pravidelne čistite obmedzovač vodného stavu a kontrolujte, či nie je poškodený.

Prístroj možno pripájať na vedenie, ktoré je zaistené ochranným spínačom min. 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) alebo tavnou poistkou.

POZOR! Tento prístroj sa nesmie používať ani skladovať v mokrom prostredí.

Aj dôjde k poškodeniu prívodného kábla, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, pretože k výmene je potrebný špeciálny nástroj.

V priestoroch, v ktorých sa prístroj využíva ako odprašovač, je nevyhnutne nutné zaistiť dostatočné odvetrávanie. Pritom je treba dodržiavať príslušné národné predpisy.

POZOR! Prístroj obsahuje zdraviu škodlivý prach. Vyprázdňovanie a údržbu vrátane odstraňovania zberného sáčku na prach smú vykonávať len odborníci s príslušným ochranným vybavením. Neprevádzkujte bez kompletného filtračného systému.

Pred použitím musia užívatelia obdržať informácie o použití prístroja a o tom, akým spôsobom sa so zdraviu škodlivými látkami, pre ktoré sa prístroj má použiť, má nakladať a ako sa majú likvidovať.

Životné prostredie ohrozujúce vysávané materiály.
Vysávané materiály môžu byť nebezpečné pre životné okolie.
Vysatý odpad odstrániť podľa zákonných predpisov.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Spotrebič sa hodí k nasávaniu suchých, nehorľavých prachov a tekutín.



V tomto prevádzkovom návode popísané spotrebiče sa hodia:

- k odsávaniu akéhokoľvek prachu s expozičnou hraničnou hodnotou väčšou ako 1 mg/m3 (trieda prachu L)

- pre živnostenské nasadenie, napr. v hoteloch, školách, emociciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a na vypožičiavanie.

Každé iné použitie spotrebiča sa neráta ako zodpovedajúce účelu použitia spotrebiča. Za škody vzniklé pri takomto použití nepreberá výrobca žiadnu záruku.

K zodpovedajúcemu použitiu spotrebiča sa ráta i dodržanie výrobcom predpísaných prevádzkových a údržbárskych podmienok, ako i opravných prác. Pozri prevádzkový návod.

PRIPOJENIE SPOTREBIČA

U prístrojov so zásuvkou: elektrické náradia ochrannej skupiny I so zástrčkou typu E sa nemôžu pripájať na tento prístroj.
Zásuvka na zariadení sa smie používať iba pre účely stanovené v prevádzkovom návode.

Pred pripojením spotrebiča na zásuvku na prístroji: Vypnite vysávač. Vypnite pripájaný spotrebič.

POZOR! Pri spotrebičoch pripojených na zásuvku na prístroji sa musia dodržiavať bezpečnostné predpisy uvedené v ich prevádzkových návodoch.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, podľa predpisov smerníc 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

ÚDRZBA

Prístroj sa musí minimálne raz ročne zaslať servisu firmy Milwaukee k technickému preskúšaniu.

Pri údržbe a čistení sa musí so spotrebičom tak zaobchádzať, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo pre personál údržby a iné osoby.

V oblasti údržby
- použiť filtrované nútené vetranie
- nosiť ochranné oblečenie
- oblasť údržby očistiť tak, aby sa do okolia nedostali žiadne nebezpečné látky

Kontroly a osvedčenia
Elektrotechnické kontroly sa musia vykonávať podľa bezpečnostných smerníc (BGV A3) a smernice DIN VDE 0701 časť 1 a 3. Tieto kontroly je treba vykonávať podľa smernice DIN VDE 0702 v pravidelných intervaloch a po oprave alebo vykonaní zmeny.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udani typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od Vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

PRÍSLUŠENSTVO

Filtračný element	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtračný element	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtračné vrecial 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtračné vrecia 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Vrecia na smeti 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Vrecia na smeti 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



POZOR!



Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podla európskej smernice 2002/96/ES o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierat oddelene od ostatného odpadu a podrobit ekologicky šetrnej recyklácii.

DANE TECHNICZNE

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Napięcie V~	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Częstotliwość sieci	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Bezpiecznik sieciowy	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Klasa ochronności	I	I	I	I	I
Rodzaj ochrony	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Całkowita moc urządzenia					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Moc_{IEC}	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Prędkość przepływu powietrza					
AS 300 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 500 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 300 ELAC	228 m^3/h	228 m^3/h	228 m^3/h	192 m^3/h	228 m^3/h
Podciśnienie	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Pojemność zbiornika					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Maksymalne odprowadzenie mocy	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Średnica węża zasysającego	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Przewód zasilający: Typ	H05RR-F3G1,5...	H05RR-F3G1,0.....	H05RR-F3G1,5...	H07BQ-F3G2,5 ..	H05RR-F3G1,5

Typowy poziom ciśnienia akustycznego według krzywej A poniżej 70dB (A). Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć 85dB (A).

Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć 85dB (A).

OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych, które zawarte są w załączonej broszurze. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

Nie wlewać do urządzenia żadnych palnych czy wybuchowych rozpuszczalników ani płynów, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalniki, ani też materiałów stałych, takich jak opiłki metali lub popiół o temperaturze wyższej niż 60°C - w przeciwnym razie może dojść do wybuchu lub pożaru!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu gazów lub innych substancji palnych.

Nie uruchamiać urządzeń ani wyposażenia dodatkowego w przypadku, gdy urządzenie jest w sposób widoczny uszkodzone (pęknięcia, złamania), kabel zasilający jest uszkodzony lub są na nim widoczne oznaki pęknięć lub starzenia, lub gdy istnieje podejrzenie wystąpienia uszkodzenia niewidocznego (po upadku).

Nie kierować dyszy, węża ani rury na ludzi ani zwierzęta.

Gniazdo wtyczki znajdujące się na urządzeniu może być używane wyłącznie w celach określonych w instrukcji obsługi.

W przypadku wydostawania się piany lub wody natychmiast wyłączyć urządzenie. Opróżnić pojemnik i w razie potrzeby wyjąć harmonijkowy wkład filtra.

Kwasy, aceton i rozpuszczalniki mogą powodować korozję części urządzenia.

W przypadku niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej pracy lub nieprofesjonalnych napraw nie przyjmujemy odpowiedzialności za żadne zaistniałe szkody.

Nie zasysać pyłów szkodliwych dla zdrowia.

Nie nadaje się do zbierania płynów tworzących obfitą pianę.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego nie wolno używać elektronarzędzia.

Przed dalszym użytkowaniem urządzenia wymienić uszkodzony przewód zasilający w serwisie firmy Milwaukee albo u uprawnionego elektryka.

Upewnić się, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, zgnieciony, wygięty, uszkodzony poprzez najechanie lub w jakikolwiek inny sposób.

Przedłużacze do sieci zasilającej muszą posiadać przynajmniej zabezpieczenie przed rozpyloną wodą i muszą zawierać przewód uziemienia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, aby było użytkowane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonej zdolności psychicznej, czuciowej lub z niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą, chyba że będą one nadzorowane przez osobę dbającą o ich bezpieczeństwo i zostaną przez nią poinstruowane, jak należy obsługiwać urządzenie.
Należy pilnować dzieci, aby wykluczyć możliwość ich zabawy z tym urządzeniem.

Przed rozpoczęciem odsysania cieczy należy zasadniczo wyjąć filtr workowy utylizacyjny i sprawdzić działanie pływaka. W przypadku tworzenia się piany lub wyciekania płynu natychmiast zakończyć pracę i opróżnić zbiornik.

UWAGA! Ogranicznik poziomu wody należy regularnie czyścić i kontrolować pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie można podłączyć do sieci zasilającej poprzez przerywacz 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) lub bezpiecznik.

UWAGA! Niniejsze urządzenie nie może być użytkowane ani przechowywane na dworze.

Jeżeli kabel zasilania sieciowego jest uszkodzony, musi on być wymieniony przez serwis naprawczy, ponieważ niezbędne jest specjalne narzędzie.

W pomieszczeniach, gdzie urządzenie używane jest jako odkurzacz, musi być zapewniona wystarczająca wentylacja. Muszą być przy tym przestrzegane ustalenia obowiązujące w danym kraju.

UWAGA! Urządzenie zawiera szkodliwy dla zdrowia kurz. Czynności oczyszczania i konserwacji, włącznie z usuwaniem pojemnika na kurz mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolone osoby, które posiadają odpowiednie wyposażenie ochronne. Nie używać bez kompletnego systemy filtracyjnego.

Przed użyciem użytkownicy muszą zapoznać się z informacjami nt. korzystania z urządzenia, zwłaszcza w przypadku zetknięcia się z substancjami niebezpiecznymi dla zdrowia tzn. powinni wiedzieć, jak się z nimi obchodzić i jak je składować.

Substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego.
Odkurzane materiały mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego.
Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urzadzenie przeznaczone jest do odkurzania suchych, niepalnych pyłów oraz płynów.



Urządzenia opisane w niniejszej instrukcji obsługi są przeznaczone:

- do separacji pyłu o dopuszczalnej wartości czasu oddziaływania powyżej 1 mg/m3 (klasa pyłu L)

- do profesjonalnego zastosowania, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach

Każde zastosowanie wykraczające poza opisane powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent nie odpowiada.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i utrzymywania maszyny w dobrym stanie. Patrz instrukcja obsługi.

PODŁĄCZANIE ELEKTRONARZĘDZIA

Gniazdo wtykowe na urządzeniu wykorzystywać tylko dla celów określonych w instrukcji obsługi.

Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia do gniazda wtykowego na odkurzaczu:
Wyłączyć odkurzacz. Wyłączyć podłączane urządzenie

UWAGA! Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń podłączonych do gniazda wtykowego na odkurzaczu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw 2006/42/WE, 2004/108/WE, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy co najmniej raz do roku odesłać do serwisu Milwaukee w celu dokonania przeglądu technicznego.

Do czasu konserwacji i czyszczenia urządzenia należy się z nim obchodzić w taki sposób, aby nie było ono źródłem zagrożenia dla personelu wykonującego konserwację lub innych osób.

W pomieszczeniu do wykonywania czynności konserwacyjnych
- stosować wymuszoną wentylację z filtrowaniem powietrza
- nosić odzież ochronną
- pomieszczenie do konserwacji oczyścić w taki sposób, aby do otoczenia nie przedostały się żadne niebezpieczne substancje

Badania
Próby elektrotechniczne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy (BGV A3) oraz zgodnie z normą DIN VDE 0701 cześć 1 i cześć 3, oraz zgodnie z normą DIN VDE 0702 w regularnych odstępach czasu oraz po naprawie lub zmianie.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Wkład filtracyjny	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Wkład filtracyjny	AS300ELAC	4932 3523 05
Worki filtracyjne 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Worki filtracyjne 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Worek utylizacyjny 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Worek utylizacyjny 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SYMBOLE



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



UWAGA!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Nie wyrzucaj elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejska Dyrektywa 2002/96/WE w sprawie zuzytego sprzetu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zuzyte elektronarzedzia nalezy posegregowac i zutylizowac w sposób przyjazny dla
srodowiska.

MŰSZAKI ADATOK

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Volt AC	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Hálózati frekvencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Hálózati biztosíték	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Védelmi osztály	I	I	I	I	I
Védelmi fokozat	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Összteljesítmény					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Teljesítmény$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
A légáramlás mértéke					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vákuum	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Tartály térfogata					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Maximum leadott teljesítmény	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Szívószáj átmérő	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint.					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Hálózati csatlakozó vezeték: Típus	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

A készülék A-értékelésű hangnyomás szintje szabványosan kisebb, mint 70 dB (A). A zajszint munkavégzés közben átlépheti a 85 dB (A) értéket.

A zajszint munkavégzés közben átlépheti a 85 dB (A) értéket.

⚠ 📖 **FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást, a mellékelt brosúrában találhatókat is.** A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Mielőtt bármilyen munkához kezd a gépen, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból)!

Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.

Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzin, olaj, alkohol, hígítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.

Ne használja a tartozékokat és a gépet a következő esetekben: ha a gépnek látható sérülése van (törés/repedés); az áramellátó kábel hibás, vagy látható törésre vagy öregedésre utaló jeleket mutat; ha nem látható, de feltételezhető sérülés van a gépben (pl.: leejtés után).

Ne fordítsa a szívószájat, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

A gép dugaszoló aljzata csak a használati utasításban foglal célokra használható.

Ha bármilyen hab vagy víz folyik ki, azonnal kapcsolja ki a gépet. Ürítse ki a tartályt, és ha szükséges a redős szűrőt

Savak, aceton és oldószerek megmarhatják a gép részeit.

Helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén, vagy nem szakszerű javítás esetén garancia megszűnik.

Ne alkalmazzon elszívást egészségre káros porok esetén.

Nem alkalmas nagy habot képző folyadékok felszívására.

Ha a hálózati kábel sérült a gépet tilos használni.

A hibás hálózati csatlakozókábelt a készülék további használata előtt cseréltesse ki a Milwaukee-szervizben, vagy villamossági szakemberrel.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati kábel nem sérült, nincs szétlapítva, megtörve vagy károsodva bármilyen más módon.

A hálózati hosszabbító vezeték védett kell hogy legyen minimum vízpermet ellen, és legyen földelt is.

A készüléket nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, ill. tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra tervezték, hacsak nem azok egy a biztonságukért illetékes személy felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kaptak e személytől a készülék kezelésére vonatkozóan.
A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A folyadékok felszívása előtt alapvetően el kell távolítani a szűrőzsákot/ártalmatlanításra szolgáló zsákot, és ellenőrizni kell az úszót. Habképződés vagy folyadékszivárgás esetén a munkát azonnal abba kell hagyni és a piszoktartályt ki kell üríteni.

VIGYÁZAT! A vízszinthatárolót rendszeresen tisztítani és sérülés szempontjából ellenőrizni.

A készüléket olyan dugaljhoz kell csatlakoztatni, amely 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) árammegszakítón vagy biztosítékon megy keresztül.

VIGYÁZAT! Ezt a készüléket nem szabad a szabadban nedves körülmények között használni vagy tárolni.

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, akkor azt ügyfélszolgálati hely által kell kicseréltetni, mert ahhoz speciális szerszám szükséges.

Az olyan helyiségekben, ahol a készüléket portalanítóként használják, gondoskodni kell a kielégítQ szellQzésrQl.

Ilyenkor be kell tartani az adott ország ide vonatkozó rendelkezéseit.

FIGYELEM! A készülék az egészségre veszélyes port tartalmaz. Az ürítést és karbantartást, beleértve a porgyűjtő tartály eltávolítását is, csak megfelelő védőfelszerelést viselő szakemberek végezhetik. A teljes szűrőrendszer nélkül a készülék nem üzemeltethető.

Használat előtt a készüléket használó személynek tájékozódnia kell a készülék használatáról, valamint arról, hogy hogyan kell kezelni és ártalmatlanítani azokat az egészségre veszélyes anyagokat, melyekhez a készüléket használják.

Környezetre veszélyes anyagok felszívása.
A felszívott anyagok veszélyesek lehetnek a környezetre. Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék a száraz, nem gyúlékony porok és folyadékok felszívására alkalmas.



Az üzemeltetési utasításban leírt készülékek alkalmazhatók

- 1 mg/m3 -nél magasabb expozíciós határértékű por elkülönítésére (L por-osztály).

- ipari célokra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérelt üzletekben

Minden ezen túlmenő felhasználás nem rendeltetésszeru. Az ilyen esetekből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű alkalmazásnak része a gyártó által eloírt az üzemeltetésre, gondozásra és a karbantartásra vonatkozó feltételek betartása is. Lásd a kezelési utasítást.

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

A készüléken levő dugaszolóaljzatot csak a kezelési utasításban meghatározott célokra alkalmazza.

A készüléknek a készülék dugaszolóaljzatába történő bedugása előtt:
Kapcsolja le a szívóberendezést. Kapcsolja le a csatlakoztatandó készüléket

FIGYELEM! A készülék csatlakozóaljzatára csatlakoztatott készülékeknél ügyeljen azok kezelési utasítására és az abban található biztonsági utasításokra.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EU (RoHs) irányelvek határozataival egyetértésben.

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

KARBANTARTÁS

A készüléket évente legalább egyszer műszaki ellenőrzésre be kell küldeni egy Milwaukee vevőszolgálati állomásra.

Karbantartáskor és tisztításkor úgy kell a készüléket kezelni, hogy az sem a kezelőszemélyzetre, sem másokra ne jelentsen veszélyt.

A karbantartás helyén
- szűrt kényszerszellőztetést kell alkalmazni
- védőruházatot kell viselni
- a karbantartás helyét úgy kell tisztítani, hogy semmilyen veszélyes anyag ne juthasson a környezetbe

Ellenőrzések és engedélyek
Az elektrotechnikai ellenőrzéseket a balesetvédelmi előírásnak (BGV A3) és a DIN VDE 0701 1-es és 3-as része szerint kell elvégezni. Ezek az ellenőrzések a DIN VDE 0702 szerint rendszeres időközökben, valamint helyreállítás és változtatás esetén szükségesek.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

KÜLÖN TARTOZÉK

Szűrőelem	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Szűrőelem	AS300ELAC	4932 3523 05
Szűrőzsákl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Szűrőzsák 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Ártalmatlanításra szolgáló zsák 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Ártalmatlanításra szolgáló zsák 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SZIMBÓLUMOK



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



FIGYELEM!



Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe!
A használt villamos és elektronikai készülékekrol szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyujteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

TEHNIČNI PODATKI

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Napetost	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frekvenca omrežja	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Omrežna varovalka	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Trieda ochrany	I	I	I	I	I
Način zaščite	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Celotna priključna vrednost					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Zmogljivost$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
zračni tok					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Podtlak	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volumen posode					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Vtičnica aparata maks.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Premer sesalne cevi	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Omrežni priključek: Tip	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično manj kot 70 dB (A) Stopnja hrupa pri delu lahko presega 85 dB (A).

Stopnja hrupa pri delu lahko presega 85 dB (A).

⚠ 📖 **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, tudi tista v priloženi brošuri.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pred vsemi deli na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.

Napravo priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Na splošno se ne smejo vsesavati nikakršna eksplozivna topila, tekočine kot bencin, olje, alkohol, razredčilo in majhni deli (kovinski drobci, pepel), s temperaturo nad 60 °C; v nasprotnem primeru preti nevarnost eksplozije!

Naprava se ne sme uporabljati v bližini vnetljivih plinov in substanc.

Naprav vključno z opremo ne uporabljajte, če: naprava kaže razpoznavne poškodbe (razpoke / lome), če je električni priključni vod pokvarjen, oziroma če se na njem kažejo razpoke oziroma znaki staranja, če obstaja sum na neko nevidno poškodbo (po padcu).

Šobe, gibke cevi ali cevi ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

Vtičnica na aparatu se sme uporabljati samo v namene, ki so navedeni v navodilu za uporabo.

Pri izstopanju pene ali vode takoj izklopite. Izpraznite posodo in po potrebi nagubani filter.

Kislina, aceton in topila lahko nagrizejo dele naprave.

Pri uporabi, ki ni v skladu z namembnostjo, nepravilnem upravljanju ali nestrokovnem popravilu ne prevzemamo nikakršnega jamstva za morebitno škodo.

Ne uporabljajte za sesanje zdravju škodljivega prahu.

Ni primerno za sesanje tekočin, ki se močno penijo.

V primeru poškodbe električna priključnega kabla se naprava ne sme več uporabljati.

Preden nadaljujete z uporabo naprave, mora Milwaukee servisna služba ali strokovni električar zamenjati pokvarjeni električni kabel.

Pazite na to, da se električni priključni vod ne poškoduje z vožnjo preko njega, z mečkanjem, vlečenjem ali podobnim.

Povezave omrežnega priključka morajo biti najmanj zaščitene proti brizgajoči vodi in opremljene z zaščitnim vodom.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključujoč otroke) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmogljivostmi ali s pomanjkanklivimi izkušnjami in/ali znanji razen, če so pod nadzorom pristojne osebe ali so od le te prejeli navodila kako je potrebno napravo uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne bodo igrali.

Pred sesanjem tekočin se mora filtrska vrečka a odpadke načelno odstraniti, preveriti se mora funkcija plovca. Če se pojavi pena ali če izteka tekočina takoj končajte z delom ter izpraznite posodo za umazanijo.

POZOR! Omejevalec vodostaja redno očistite in vršite kontrolo glede na poškodbe.

Naprava se mora priključiti na vid, ki je zavarovan z zaščitnim stikalom najmanj 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) ali talilno varovalko.

POZOR! Te naprave ni dovoljeno uporabljati ali hraniti na prostem v mokrih razmerah.

V kolikor je priključni omrežni vodnik poškodovan, ga je potrebno s strani servisne službe nadomestiti, ker je za ta namen potrebno posebno orodje.

V prostorih v katerih bo naprava v rabi kot odpraševalec, je potrebno poskrbeti za zadostno odzračevanje. Pri tem je potrebno upoštevati državne določbe.

POZOR! Naprava vsebuje zdravju škodljiv prah, postopek praznjenja in vzdrževanja, vključujoč odstranjevanje zbiralnikov prahu sme izvajati zgolj strokovno usposobljeno osebje, uporaba ustrezne zaščitne opreme. Ne obratujte brez popolnega sistema filtracije.

Pred uporabo morajo uporabniki prejeti informacije o uporabi naprave in o tem, kako je potrebno z zdravju škodljivimi snovmi, ki naj se v napravi uporabljajo, ravnati in kako jih je treba odstraniti.

Vsesani material je nevaren za okolje.
Vsesani material lahko predstavlja nevarnost za okolje.
Posesano snov odstranite v skladu z zakonskimi določili.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Naprava je primerna za vsesavanje suhega, nevnetljivega prahu in tekočin.



Sesalci, ki so opisani v tem navodilu za uporabo, so primerni

- za ločevanje prahu z ekspozicijsko mejno vrednostjo večjo od 1 mg/m3 (klasifikacija prahu – razred L).

- za gospodarsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in trgovinah, ki izposojajo čistilne naprave

Vsaka uporaba, ki presega ta namen, velja kot neskladna z namembnostjo stroja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki na ta način lahko nastane.

K uporabi, ki je skladna z namembnostjo, spada tudi upoštevanje navodil za uporabo, vzdrževanje in oskrbovanje, ki jih je predpisal proizvajalec.

PRIKLJUČITEV ELEKTRIČNE NAPRAVE

Vtičnica na napravi se sme uporabljati samo za namene, ki so določeni v navodilu za uporabo.

Pred vtikanjem neke naprave v vtičnico:
Odklopite sesalec. Odklopite napravo, ki jo želite priključiti

POZOR! Pri napravah, ki so priključene na vtičnici, je potrebno upoštevati njihovo navodilo za uporabo in varnostne napotke, ki so v navodilu za uporabo.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti.
EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v skladu z določili smernic 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

VZDRŽEVANJE

Napravo za tehnični preizkus vsaj enkrat na leto pošljite Milwaukee službi za uporabnike.

Med vzdrževanjem in čiščenjem je potrebno s sesalcem ravnati tako, da ni v nevarnosti niti vzdrževalno osebje niti niso ogrožene ostale osebe.

Na kraju vzdrževanja
- uporabljajte napravo za filtrirano prisilno odvajanje zraka
- nosite zaščitno obleko
- čistite sam kraj vzdrževanja tako, da v okolico ne zaidejo nikakršne nevarne snovi

Preizkusi
Elektrotehnični pregledi se morajo izvajati po predpisih predpisa o preprečevanju nesreč (BGV A3) in po DIN VDE 0701 del 1 in del 3. Te preglede je potrebno izvajati v skladu z DIN VDE 0702 v rednih razmakih in po popravilu ali spremembi.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Milwaukee Electric Tool naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

OPREMA

Filtrski element	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtrski element	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtrske vrečel 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtrske vreče 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Vrečke za odpadke 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Vrečke za odpadke 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLI


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


POZOR!


Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.


Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/EC o odpadni elektricni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe loceno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

TEHNIČKI PODACI

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Napon	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Mrežna frekvencija	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Osiguranje	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Klasa zaštite	I	I	I	I	I
Vrsta zaštite	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Ukupna priključna vrijednost					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Snaga_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Strujanje zraka					
AS 300 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 500 ELCP	222 m^3/h	222 m^3/h	222 m^3/h	192 m^3/h	222 m^3/h
AS 300 ELAC	228 m^3/h	228 m^3/h	228 m^3/h	192 m^3/h	228 m^3/h
Sniženi tlak	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volumen spremnika					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Utičnica aparata max.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Promjer usisnog crijeva	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Mrežni vod: Tip	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

A-ocijenjeni nivo pritiska zvuka aparata je tipično manji od 70 dB (A). Nivo buke kod rada može prekoračiti 85 DB (A)

Nivo buke može kod rada prekoračiti 85 dB (A).

UPOZORENJE! Pročitajte sigurnosne upute i uputnice, isto i one iz priložene brošure. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Prije svih radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Uređaj priključiti na utičnicu samo kada je isključen.

Generalno se ne smiju usisavati nikakva zapaljiva ili eksplozivna otapala, tekućine kao benzin, ulje, alkohol, razrjeđivači i nikakvi dijelovi (metalne strugotine, pepeo), sa jednom temperaturom od preko 60 °C; postoji opasnost od eksplozije i požara!

Uređaj se ne smije upotrebljavati u blizini zapaljivih plinova i supstancija.

Uređaje uključno pribor ne stavljati u pogon ako: Uređaj pokazuje vidljiva oštećenja (pukotine/lomove), ako je vod priključka struje defektan ili pokazuje stvaranje pukotina odnosno starenja, ako postoji sumnja na neki nevidljivi defekt (nakon pada).

Sapnicu, gumenu cijev ili cijev ne usmjeravati prema ljudima i životinjama.

Utičnica na uređaju se smije upotrebljavati samo u svrhe, koje su utvrđene u uputama o upotrebi.

Kod izlaska pjene ili vode odmah isključiti. Rezervoar i po potrebi naborani filter isprazniti.

Kiselina, aceton i otapalo mogu nagrizati dijelove uređaja.

Kod primjene u druge svrhe, nestručnog rukovanja ili nestručne popravke se ne preuzima jamstvo za eventualna oštećenja.

Ne upotrebaljavati za usisavanje prašina koje ugrožavaju zdravlje.

Nije prikladno za usisavanje jako pjenušavih tekućina.

Kod oštećenja voda priključka mreže se uređaj više ne smije upotrebljavati.

Prije nego što nastavite koristiti stroj, neispravni električni kabel treba zamijeniti u Milwaukee servisu ili kod stručnog električara.

Obratiti pažnju na to, da se vodovi priključka mreže vožnjom, gnječenjem, razvlačenjem i sličnim ne oštete.

Kvačila vodova priključka mreže ili uređaja moraju biti zaštićeni barem protiv štrcajuće vode i opremljeni zaštitom za vod.

Ovaj aparat nije određen za korištenje od strane osoba (uključivši djecu) sa ograničenim fizičkim, senzorkim ili duševnim spobnostima ili zbog manjkavog iskustva i/ili znanja, osim ako se ove nadziru od strane jedne osobe, koja je nadležna za njihovu sigurnost, ili su od ove osobe, koja je nadležna za njihovu sigurnost, poučene, kako se ovaj aparat koristi.
Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa ovim aparatom.

Prije usisavanja tekućina potrebno je načelno maknuti vrećicu filtra za otpad i provjeriti funkcionalnost plovka. U slučaju nastanka pjene ili curenja tekućine odmah prekinuti posao i isprazniti spremnik za nečistoće.

PAŽNJA! Ograničenje razine vode redovno čistiti i kontrolirati u svezi oštećenja.

Uređaj se mora priključiti na jedan vod, koji je osiguran jednim zaštitnim prekidačem od najmanje 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) i jednim osiguračem protiv topljenja od.

PAŽNJA! Ovaj uređaj se ne smije upotrebljavati ili čuvati vani pod vlažnim uvjetima

Ako je mrežni priključni vod oštećen, mora se od strane servisa zamijeniti, zato što je za to potreban specijalan alat.

U prostorijama, u kojima se uređaj upotrebljava kao otprašivač, je potrebno pobrinuti se za dovoljno prozračivanje. Pri tome se moraju poštivati nacionalne odredbe.

PAŽNJA! Uređaj sadrži prašinu štetnu za zdravlje. Postupci pražnjenja i održavanja uključno odstranjivanje posude za skupljanje prašine smiju izvesti samo stručnjaci, koji nose prikladnu zaštitnu opremu. Ne poganjati bez kompletnog sistema filtriranja.

Prije upotrebe mora korisnik dobiti informacije o upotrebi uređaja kao i o tome, kako se supstancijama opasnim po zdravlje , za koje se uređaj treba upotrijebiti, mora ophoditi i kako se ove zbrinjavaju

Usisani materijal opasan za okoliš.
Usisani materijal može predstavljati opasnost za okoliš.
Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.

PROPISNA UPOTREBA

Uređaj je prikladan za usisavanje suhe, nezapaljive prašine i tekućina.



Uređaji opisni u ovi uputama su prikladni

- za odvajanje svake vrste prašine s ekspozicijskim graničnim vrijednostima većim od 1 mg/m3, (klasa prašine L)

- za komercijalnu uporabu npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i lokalima

Svaka upotreba koja nadilazi ovu namjenu smatra se neprikladnom. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja koja mogu nastati na taj način.

U upotrebu koja odgovara namjeni spada i pridržavanje uvjeta rukovanja, održavanja i njege koje propisuje proizvođač. Vidi upute za upotrebu.

PRIKLJUČENJE ELEKTROUREĐAJA

Utičnicu na uređaju koristiti samo za svrhu koja je određena u uputama za rukovanje.

Prije uključivanja nekog uređaja u utičnici uređaja: Isključiti usisavač. Isključiti uređaj koji se priključuje

OPREZ! Za uređaje koji su priključeni na utičnicu potrebno je poštivati njihove upute za rukovanje i u njima sadržane sigurnosne napomene.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, po odredbama smjernica 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

ODRŽAVANJE

Uređaj se mora najmanje jednom godišnje poslati servisu Milwaukee na tehnički pregled.

Kod održavanja i čišćenja s uređajem je potrebno tako postupati da ne nastane nikakva opasnost za osoblje održavanja i druge osobe.

Na području održavanja
- koristiti filtrirano prinudno odzračivanje
- nositi zaštitnu odjeću
- čistit područje održavanja tako da okoliš ne dospiju nikakve opasne tvari

Ispitivanja
Elektrotehnička ispitivanja provode se sukladno odredbama propisa za zaštitu od nesreće (BGV A3) i prema DIN VDE 0701 dio 1 i dio 3. Ta ispitivanja nužna su prema DIN VDE 0702 u pravilnim razmacima te nakon popravljanja ili promjene.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

OPREMA

Filtar element	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtar element	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtar vrećice 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtar vrećice 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Vrećica za otpad 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Vrećica za otpad 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLI


Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.


PAŽNJA


Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.


Elektricne alate ne odlažite u kucne otpatke! Prema Europskoj direktivi 2002/96/EC o starim elektricnim i elektronickim strojevima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni elektricni alati sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.

TEHNISKIE DATI

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Spriegums	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Tīkla frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Tīkla drošinātāji	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Aizsardzības klase	I	I	I	I	I
Aizsardzības veids	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Kopējā pieslēguma vērtība					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Jauda$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Gaisa plūsma					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Pazemināts spiediens	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Netīrumu tvertnes ietilpība					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Instrumentu kontaktligza maks.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Putekļusūcēja pieslēguma caurules diametrs	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Pieslēguma vada tips	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Instrumenta pēc A vērtētās trokšņa spiediena līmenis parasti ir mazāks par 70 dB (A). Trokšņa līmenis darba laikā var būt augstāks par 85 dB (A)

Trokšņa līmenis darba laikā var pārsniegt 85 dB (A).

⚠ 📖 **UZMANĪBU! Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt pievienotajā bukletā.** Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdžiem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Pirms instrumentam veikt jebkāda veida apkopes darbus, kontaktdakša jāizvelk no kontaktligzdas.

Instrumentu pieslēgt kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Vispār nedrīkst uzsūknēt nekādas viegli degošas vai eksplozīvas ķīmiskas šķīstviels, tādus šķidrumus kā benzīnu, eļļu, alkoholu, ķīmiskos šķīdinātāus un priekšmetus (metāla skaidas, pelnus), kuru temperatūra pārsniedz 60°C; eksplozijas un ugunsgrēka iespējamība.

Instrumentu nedrīkst lietot viegli degošu gāzu und citu ķīmisko vielu tuvumā.

Instrumentu, ieskaitot tā komplektācijas piederumus, nedrīkst ieslēgt, ja: var redzēt, ka tas ir defekts (plīsumi/lūzumi), ja ir defekts vai saplīsis, vai novecojis tīkla pieslēguma kabelis un ja pastāv aizdomas, ka instrumentam ir kāds apslēpts defekts (kas radies, piem. pēc nokrišanas).

Sprauslu, šļūteni un cauruli nevērst pret cilvēkiem un dzīvniekiem.

Kontaktligzdu, ar ko ir aprīkots instruments, drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas pamācībā minētajiem mērķiem.

Ja izplūst putas vai ūdens, instrumentu nekavējoties izslēgt. Trauku un attiec. filtru uztukšot.

Skābe, acetons un ķīmiskās šķīdinātājvielas var sabojāt detaļas.

Ja instrumentu lieto tam nepiemērotā veidā, nepareizi ekspluatē vai nodod remontēt neprofesionālim, netiek pārņemta nekāda atbildība par iespējamiem bojājumiem.

Izmantot tikai veselībai kaitīgu putekļu nosūknēšanai.

Nav piemērots stipri putojoša šķidruma uzsūknēšanai.

Ja tīkla pieslēguma vads ir bojāts, instrumentu vairs nedrīkst izmantot.

Bojātos elektrības vadus nekavējoties likt nomainīt Milwaukee servisa nodaļā vai elektriķim.

Jāuzmanās, lai tīkla pieslēguma vads netiktu bojāts, tam pārbraucot pāri, to saspiežot vai pārraujot.

Tīkla pieslēguma un instrumentu pieslēguma vadu savienojumiem jābūt aizsargātiem vismaz pret lietus ūdeni un aprīkotiem ar aizsargvadu.

Šī ierīce nav paredzēta personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai trūkumiem un/vai nepieredzējušiem lietotājiem, izņemot gadījumus, kad tiek tā lietota kompetentas personas uzraudzībā vai apmācībā, ierīces lietošanas vietā. Bērni jāuzrauga un jāpatur redzeslokā, lai viņi neizmantotu ierīci rotaļām.

Pirms tiek sūkti šķidrumi, vienmēr jāizņem filtra maisiņš un jāpārbauda, vai pludiņš funkcionē pareizi. Ja veidojas putas vai izplūst šķidrums, darbs nekavējoties jāpārtrauc un jāiztukšo netīrumu tvertne.

UZMANĪGI! Ūdens līmeņa ierobežotāju regulāri jātīra un jāpārbauda uz bojājumiem.

Instruments jāpieslēdz elektrolīnijai, kas ir nodrošināta vismaz ar 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) drošinātājslēdzi vai kūstošu drošinātāju.

UZMANĪGI! Šo ierīci nedrīkst lietot vai uzglabāt ārpus telpām mitros apstākļos.

Ja ir bojāts tīkla pieslēguma vads, tad tā apmaiņa jāuzdod klientu apkalpošanas servisam, kuram ir nepieciešamie speciālie darba rīki.

Telpās, kur ierīci lieto putekļu savākšanai, ir jānodrošina pietiekama ventilācija. Šeit ir jāievēro nacionālās likumdošanas priekšraksti.

UZMANĪBU! Ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus, iztukšošanas un apkopes paņēmienus, ieskaitot putekļu savākšanas tvertnes izņemšanu drīkst veikt tikai speciālisti, kuri nēsā attiecīgas aizsardzības ierīces. Nelietot bez pilna apjoma filtrēšanas sistēmām.

Pirms lietošanas lietotājam ir jāsaņem informācija par ierīces lietošanu un par to, kā ar ierīci ir jārīkojas savācot un utilizējot veselībai kaitīgās substances, kurām šī ierīce tiks lietota.

Videi kaitīgi materiāli un vielas
Nosūktie materiāli var apdraudēt apkārtējo vidi.
Nosūktos materiālus un vielas utilizēt atbilstoši likumiskajām normām.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Mašīna ir paredzēta sausu, nedegošu putekļu un šķidrumu uzsūkšanai.



Šinī lietošanas instrukcijā aprakstītās iekārtas ir piemērotas

- putekļu atdalīšanai ar ekspozīcijas robežvērtību lielāku par 1 mg/m3 (putekļu klase L)

- profesionālai lietošanai, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, veikalos, birojos un nomas veikalos

Jebkura cita veida pielietošana nav pieļaujama. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas rodas neatbilstošas lietošanas dēļ.

Pareiza lietošana ietver sevī arī ražotāja rekomendēto ekspluatācijas, tehniskās apkopes un servisa nosacījumu stingru ievērošanu.

ELEKTROIERĪČU PIESLĒGŠANA

Putekļu sūcēja ligzda izmantojama vienīgi ekspluatācijas instrukcijās norādītajam uzdevumam.

Pirms instrumenta iespraušanas ierīces ligzdā. Jāizslēdz putekļu sūcējs. Pievienojamam instrumentam jābūt izslēgtam.

UZMANĪBU! Jāievēro ekspluatācijas instrukcijas un drošības norādījumi attiecībā uz ierīces ligzdā pievienojamiem instrumentiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, saskaņā ar direktīvu 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EU (RoHs) noteikumiem.

CE

Winnenden, 2010-11-30



Rainer Kumpf
Manager Product Development

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

APKOPE

Ierīci vismaz reizi gadā ir jānosūta Milwaukee klientu servisa dienestam tehniskai pārbaudei.

Apkopes un tīrīšanas darbi ir veicami piesardzīgi, lai apkopes personāls un citi cilvēki netiktu pakļauti briesmām.

Apkopju izpildes zonā
- nodrošināt gaisa piespiedu ventilēšanu un filtrēšanu.
- darbus veikt tikai nēsājot aizsargapģērbu.
- darba vietas tīrīšanas darbus veikt uzmanīgi, lai vidē nenokļūtu bīstamās vielas.

Regulāri veicamās pārbaudes
Ierīcei elektrotehniskās pārbaudes ir izpildāmas atbilstoši drošības tehnikas noteikumiem (BGV A3) un DIN VDE 0701 1. un 3. daļai. Saskaņā ar DIN VDE 0702 pārbaudes ir paredzētas regulāros intervālos pēc remontdarbiem un izmaiņu veikšanas.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

PIEDERUMI

Filtra elements	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtra elements	AS300ELAC	4932 3523 05
Filca fitru maisil 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filca fitru maisi 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Netīrumu savākšanas maiss 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Netīrumu savākšanas maiss 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLI


Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.


UZMANĪBU!


Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.


Neizmetiet elektroiekartas sadzives atkritumos! Saskana ar Eiropas Direktivu 2002/96/EK par lietotajam lektroiekartam, elektronikas iekartam un tas ieklaušanu valsts likumdošana lietotas ektroiekartas ir jasavac atseviški un janogada otrreizejai parstradei videi draudziga veida.

TECHNINIAI DUOMENYS

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Įtampa	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Tinklo dažnis	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Elektros tinklo saugiklis	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Apsaugos klasė	I	I	I	I	I
Apsaugos rūšis	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Bendroji naudojamoji galia					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Galia (variklio)	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Oro srovė					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Manometrinis slėgis	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Nešvarumų rezervuaro talpa					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Prietaiso lizdas maks.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Siurbimo žarnos skersmuo	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2003/01 Tyrimų metodiką.					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Elektros laidas: tipas	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Prietaiso garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką, kaip taisyklė mažesnis nei 70 dB (A). Darbo metu triukšmo lygis gali būti didesnis nei 85 dB (A).

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 85 dB (A).

DĖMESIO! Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus, esančius pridėtoje brošiūroje. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Prieš atlikdami bet kokius darbus prietaise ištraukite iš lizdo kištuką.

Į elektros tinklą junkite tik išjungtą prietaisą.

Draudžiama siurbti degius ir sprogius tirpiklius, tokius skysčius kaip benziną, alyvą, alkoholį, skiediklius, bei daiktus (metalo drožles, pelenus), karštesnius nei 60 °C, nes tai kelia gaisro ir sprogimo pavojų!

Prietaisą naudoti netoli degių dujų ir medžiagų draudžiama.

Nenaudokite prietaiso ir jo priedų, jei prietaise matomi aiškūs pažeidimai (įtrūkimai/lūžiai), yra sugedęs, įtrūkęs ar pasenęs maitinimo laidas, kyla įtarimas, kad yra nematomų pažeidimų (nukritus).

Antgalio, žarnos ir vamzdžio nekreipkite į žmones ar gyvūnus.

Prietaise esantį lizdą galima naudoti tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams.

Pasirodžius vandeniui arba putoms, tuoj pat išjunkite. Ištuštinkite konteinerį ir, jei reikia, filtrą.

Rūgštys, acetonas ir tirpikliai gali pragraužti prietaiso dalis.

Mes neatsakome už galimą žalą, kilusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, neteisingo aptarnavimo ar nekvalifikuoto taisymo.

Naudoti kenksmingų sveikatai dulkių siurbimui draudžiama.

Netinka stipriai putojančių skysčių susiurbimui.

Jei maitinimo laidas pažeistas, prietaiso naudoti nebegalima.

Pastebėjus kabelio defektus, prieš tolimesnę siurblio eksploataciją paveskite Milwaukee serviso dirbtuvėms arba kvalifikuotam elektrikui pakeisti kabelį.

Atkreipkite dėmesį, kad nepažeistumėte maitinimo laido jį pervažiuodami, prispausdami, traukdami ir panašiai.

Maitinimo laido ar prietaiso maitinimo laido kištukinės jungtys turi būti apsaugotos bent jau nuo taškymo ir turėti apsauginį laidą.

Šis prietaisas nėra skirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai yra riboti, ar kurie neturi patirties ir/ar žinių, kaip šiuo prietaisu naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba kai jie tokio asmens buvo išmokyti, kaip reikia naudotis prietaisu.
Vaikus reikėtų prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie su prietaisu nežaidžia.

Prieš siurbiant skysčius svarbiausi aišą ir įsitikinti, kad veikia plūduras. Jei susidaro putos arba išteka skystis, iškart nustokite siurbę ir išpilkite nešvarumų rinktuvo turinį.

ATSARGIAI! Reguliariai išvalykite vandens lygio ribotuvą ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.

Prietaisą jungti į elektros liniją, apsaugotą ne mažesniu kaip 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) saugos išjungikliu arba lydžiuoju saugikliu.

ATSARGIAI! Šio prietaiso negalima naudoti arba laikyti lauke bei šlapioje aplinkoje.

Jeigu pažeistas elektros laidas, pakeiskite jį remonto dirbtuvėje, nes tam reikia specialaus prietaiso.

Patalpose, kuriose prietaisas naudojamas dulkėms nusiurbti, turi būti pasirūpinta pakankamu vėdinimu. Šiuo klausimu turi būti laikomasi nacionalinių reikalavimų.

DĖMESIO! Prietaise yra kenksmingų sveikatai dulkių, visus tuštinimo ir techninio aptarnavimo veiksmus, įskaitant ir dulkių surinkimo maišelių pašalinimą, gali atlikti tik specialistai, dėvintys atitinkamas apsaugos priemones. Eksploatuoti be pilnai sukomplektuotos filtravimo sistemos draudžiama.

Prieš naudojimą naudotojai turi gauti informaciją apie prietaiso naudojimą ir apie tai, kaip elgtis su kenksmingomis sveikatai medžiagomis, kurioms numatyta naudoti prietaisą, bei tai, kaip jas šalinti.

Aplinką teršiančios siurbiamos medžiagos.
Siurbiamos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai.
Susiurbtus nešvarumus utilizuokite pagal galiojančias taisykles.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Įrenginys skirtas siurbti sausas, nedegias dulkes ir skysčius.



Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus prietaisus tinka naudoti

- siurbti dulkėms, kurių ribinė sprogumo vertė didesnė nei 1 mg/m3 („L“ dulkių klasė)

- pramonės srityje, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomojamose patalpose

Bet koks kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsakingas už galimą tokiu atveju žalą.

Būtina naudojimo pagal paskirtį sąlyga yra gamintojo nustatytų naudojimo, techninio aptarnavimo ir remonto taisyklių laikymasis. Žr. naudojimo instrukciją.

ELEKTRINIO ĮRENGINIO PRIJUNGIMAS

Ant prietaiso esantį lizdą leidžiama naudoti tik naudojimo instrukcijoje nustatytais tikslais.

Prieš prijungdami kitą įrankį į siurblio lizdą:
Išjunkite siurblį. Išjunkite jungiamą įrankį.

DĖMESIO! Kai į siurblio lizdą jungiate kitą prietaisą, laikykitės jo naudojimo instrukcijos ir joje pateiktų saugos nurodymų.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, pagal direktyvų 2006/42/EB, 2004/108/EB, 2011/65/EU (RoHs) reikalavimus.

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Prietaisą bent kartą metuose reikia atsiųsti į „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyrių techninei patikrai.

Techninės priežiūros ir valymo metu su prietaisu reikėtų elgtis taip, kad nekiltų pavojaus techninės priežiūros personalui ir kitiems asmenims.

Techninės priežiūros atlikimo vietoje
- naudokite filtruojamą priverstinę ventiliaciją.
- dėvėkite apsauginius rūbus.
- techninės priežiūros atlikimo vieta valoma taip, kad pavojingos medžiagos nepatektų į aplinką

Reguliarūs bandymai
Pagal saugos nuo nelaimingų atsitikimų taisykles (BGV A3) ir pagal DIN VDE 0701
1 ir 3 dalį turi būti atliekami reguliarūs įrenginio elektrotechniniai bandymai.
Šie bandymai pagal DIN VDE 0702 turi būti atliekami kas tam tikras laikotarpis ar po įrenginio remonto arba perdirbimo.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

PRIEDAS

Filtravimo elementas	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filtravimo elementas	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtro maišeliai 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtro maišeliai 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Utilizavimo maišeliai 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Utilizavimo maišeliai 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



DĖMESIO!



Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Neišmeskite elektros irengimu i buitinius šiukšlynus! Pagal ES Direktyva 2002/96/EB del naudotu irengimu, elektros irengimu ir ju itraukimo i valstybinius istatymus naudotus irengimus butina suringti atskirai ir nugabenti antriniu žaliavu perdirbimui aplinkai nekenksmingu budu.

TEHNILISED ANDMED

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Pinge	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Võrgusagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Võrgukaitse	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Kaitseklass	I	I	I	I	I
Kaitse liik	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Võimsus kokku					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Võimsus_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Õhuvool					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Alarõhk	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Prügimahuti maht					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Seadme pistikupesa maks	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Imivooliku läbimõõt	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Toitejuhtme tüüp	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Seadme A-filtriga hinnatud helirõhutase on tüüpiliselt väiksem kui 70 dB (A). Töötades võib müratase ületada 85 dB (A).

Töötades võib müratase ületada 85 dB (A).

⚠ 📖 **TÄHELEPANU! Lugege kõik ohutusnõuanded ja juhendid läbi, ka juures olevast brošüüris.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Enne kõiki töid seadme kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Ühendage seade pistikupessa ainult välja lülitatult.

Põhimõtteliselt ei tohi imada tuleohtlikke ega plahvatusohtlikke lahusteid ning vedelikke, nagu bensiin, õli, alkohol, vedeldid, samuti ei tohi imeda osi (metall-laaste, tuhka) temperatuuriga üle 60 °C; muidu püsib plahvatus- ja tuleoht!

Seadet ei tohi kasutada süttivate gaaside ja ainete lähedal.

Ärge laske seadmeid, kaasa arvatud tarvikuid, käiku järgmistel juhtudel: kui seadmel on näha äratuntavaid kahjustusi (pragusid / rebendeid), kui võrguühendusjuhtmel on defekte, kui on näha pragude teket või materjali väsimist, kui on nähtamatu defekti kahtlus (pärast mahakukkumist).

Ärge suunake düüsi, voolikut ega toru inimestele ega loomadele.

Seadmel olevat pistikupesa tohib kasutada ainult kasutamisjuhendis kindlaksmääratud otstarveteks.

Vahu või vee väljaimbumise korral lülitage seade kohe välja. Tühjendage mahuti ning vajaduse korral voldiline filter.

Hape, atsetoon ja lahustid võivad seadme osi söövitada.

Vääraks otstarbeks kasutamise, mitteasjakohase käitamise või asjatundmatu parandamise korral ei võeta vastutust võimalike kahjustuste eest.

Ärge kasutage tervistkahjustava tolmu äraimemiseks.

Ei sobi tugevalt vahutavate vedelike imamiseks.

Võrguühendusjuhtme kahjustamise korral ei tohi seadet enam kasutada.

Vigastatud toitejuhtmed lasta enne seadme edasist kasutamist välja vahetada Milwaukee klienditeeninduses või elektritööde spetsialistil.

Hoolitsege selle eest, et võrguühendusjuhe ei saaks kahjustada ülesõitmise, muljumise, tõmbamise ega muu sarnase läbi.

Võrgu või seadme ühendusjuhtmete ühenduskohad peavad olema vähemalt pritsmekindlad ning varustatud kaitseredeliga.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikutele (lapsed kaas arvatud) või isikutele, kellel puuduvad kogemused ja teadised seadme kasutamiseks, välja arvatud nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel.
Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad seadmega ei mängiks.

Enne vedelike imemist tuleb filtrikott eemaldada ja kontrollida ujuki. Vahu tekkimisel või vedeliku lekkimise korral tuleb töö viivitamatult peatada ja mustuseanum tühjendada.

ETTEVAATUST! Puhastage veetaseme piirajat korrapäraselt ja kontrollige seda vigastuste suhtes.

Seade tuleb ühendada juhtme külge, mis on turvatud vähemalt 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) kaitselülitiga või sulavkaitsmega.

ETTEVAATUST! Käesolevat seadet ei tohi kasutada ega hoiustada välistingimustes ega niiskes keskkonnas.

Kui võrguühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see spetsiaalsete tööriistade kasutamise tõttu lasta välja vahetada klienditeeninduses, *Text hier anhängen*.

Ruumides, kus seadet kasutatakse tolmu eemaldajana, tuleb hoolitseda piisava ventilatsiooni eest. Seejuures tuleb järgida riigisiseseid määrusi.

TÄHELEPANU! Seade sisaldab tervisele kahjulikku tolmu. Puhastus- ja hooldustöid ning tolmukogumismahuti eemaldamist tohivad teostada vaid spetsialistid, kes kannavad vastavat kaitsevarustust. Mitte kasutada ilma täieliku filtreerimissüsteemita.

Enne tööle asumist peavad kasutajad saama informatsiooni seadme kasutamise ja selle kohta, kuidas käsitseda tervistkahjustavaid aineid, millega töötamiseks on seade ette nähtud, samuti nende ainete käitlemise kohta.

Keskkonnaohtlikud seadmesse imetavad materjalid. Seadmesse imetavad materjalid võivad kujutada endast ohtu keskkonnale.
Seadmesse imetud materjal käidelda seaduslike eeskirjade kohaselt.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Seade sobib kuiva, mittepõleva tolmu ja vedeliku imemiseks.



Selles kasutusjuhendis kirjeldatud seade sobib

- tolmu eemaldamiseks, mille eksponsitsiooni piirväärtus on üle 1 mg/m3 (tolmuklass L)

- tööstuslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, kauplustes, büroodes ja rendiettevõtetes.

Mistahes seda nõuet eiravat kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Tootja ei võta endale vastutust mitte mingi sellest tuleneva kahju eest.

Õige kasutamine hõlmab ka tootja poolt ettenähtud kasutus-, hooldus- ja puhastustingimuste järgimist. Vaadake kasutusjuhendist.

ELEKTRISEADME ÜHENDAMINE

Seadmel olevat pistikupesa kasutada tuleb kasutada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.

Enne mõne seadme ühendamist seadme pistikusse: Lülitage tolmuimeja välja. Lülitage ühendatav seade välja.

TÄHELEPANU! Seadme pistikupessa ühendatud seadmete puhul järgida nende kasutusjuhendeid ning neis sisalduvaid ohutuseeskirju.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmiste normide või normdokumentidega: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, vastavalt direktiivide 2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/EU (RoHs) sätetele.

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

HOOLDUS

Vähemalt üks kord aastas tuleb seade tehnilise kontrolli läbiviimiseks saata Milwaukee klienditeenindusse.

Seadet tuleb hooldamisel ja puhastamisel käsitseda selliselt, et seejuures ei tekiks ohtu ei hooldustöötajale ega teistele isikutele.

Seadme hooldamise piirkonnas
- kasutage filtriga sundventilatsiooni
- kandke kaitseriietust
- puhastage hooldustöökohta selliselt, et mitte mingeid ohtlikke aineid ei pääseks keskkonda

Regulaarne kontrollimine
Tööõnnetuste vältimiseks kehtestatud kohustavate eeskirjade (BGV A3) ja DIN VDE 0701 1. ja 3. osa järgi tuleb teostada seadme elektrotehnilist kontrollimist. DIN VDE 0702 järgi tuleb need teostada regulaarsete ajavahemike tagant ning pärast seadme remonti või sellel muudatuste tegemist.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva kümnekohalise numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

TARVIKUD

Filter	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Filter	AS300ELAC	4932 3523 05
Filtrikotidl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Filtrikotid 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Prügikott 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Prügikott 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SÜMBOLID


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


TÄHELEPANU!


Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.


Ärge käidelge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb asutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Вольт пост. тока	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Частота сети	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Предохранитель	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Класс защиты	I	I	I	I	I
Вид защиты (брызгозащищенность)	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Общая подключаемая мощность					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
МощностьI_{EC}	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Расход воздуха					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Вакуум	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Объем емкости					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Максимальное потребление энергии	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Диаметр шланга пылеотсоса	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Подсоединительный шнур, тип	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет менее 70 dB (A). Уровень шума во время работы может превышать 85 dB (A).

Уровень шума во время работы может превышать 85 dB (A).

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями, в том числе с инструкциями, содержащимися в прилагающейся брошюре. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Перед тем, как выполнять любые работы на машине, выдерните вилку из розетки.

Перед включением вилки в розетку убедитесь, что машина выключена.

Никогда не засасывайте в машину какие-либо воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители или жидкости, такие как бензин, масло, спирт, растворители или маленькие металлические кусочки или пепел, температура которых может быть выше 60_C, так как в таком случае есть вероятность взрыва или загорания!

Запрещено использование инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов и огнеопасных газов.

Не используйте инструмент или принадлежности если: Вы обнаружили заметные повреждения на инструменте (трещины/расколы); поврежден сетевой кабель, видны трещины или следы старения (износа), здесь могут быть скрытые дефекты.

Не направляйте сопло, шланг или трубу на людей или животных.

Штепсельная розетка на инструменте может быть использована только для описанных в инструкции применений.

Немедленно выключите инструмент при выходе из него пены или воды. Очистите контейнер и, при необходимости, замените гофрированный фильтр.

Кислоты, ацетон и растворители могут разъедать части инструмента.

Мы не несем ответственности за любые повреждения в случае неправильного использования, недопустимых операциях или непрофессионального ремонта.

Не засасывайте пыль, которая может быть опасна для здоровья

Не подходит для всасывания жидкостей, образующих большую пену.

Всли основной питающий кабель поврежден, машиной пользоваться нельзя.

Перед дальнейшим использованием машины дефектный провод для подсоединения к сети должен быть заменен сервисной службой фирмы Milwaukee или специалистом-электриком.

Убедитесь, что шнур электропитания не поврежден, не сплющен, не перегнут, или не поврежден каким-либо другим способом.

Удлинительные кабели должны иметь защиту от воды и иметь провод заземления.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также в случае недостатка опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под контролем людей, отвечающих за их безопасность, или получили от них инструкции по использованию прибора.
Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Перед всасыванием жидкостей необходимо принципиально удалить фильтр-мешок для удаления и проверить работу поплавка. При образовании пены или выходе жидкости немедленно прекратить работу и опорожнить емкость.

ОСТОРОЖНО! Регулярно очищать ограничитель уровня воды и проверять его на наличие повреждений.

Машина должна быть подключена к сети через 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) автоматический выключатель или через плавкий предохранитель.

ОСТОРОЖНО! Настоящий прибор нельзя использовать или хранить на улице при влажных погодных условиях.

При повреждении сетевого соединительного кабеля его замену производит служба технической поддержки клиентов, так как для этого требуется специальный инструмент.

В помещениях, в которых прибор используется в качестве пылеуловителя, следует позаботиться о достаточной вентиляции. При этом следует соблюдать национальные предписания.

ВНИМАНИЕ! Прибор содержит вредную для здоровья пыль, работы по опорожнению и техническому обслуживанию, включая снятие пылесборника должны осуществляться только специалистами с использованием соответствующих средств защиты. Не эксплуатировать без полной фильтрационной системы.

Перед использованием пользователи должны получить информацию о применении прибора и о том, как обрабатывать и утилизировать вредные для здоровья субстанции, для которых предназначен прибор.

Опасные для окружающей среды убираемые материалы.
Убираемые материалы могут представлять собой опасность для окружающей среды.
Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пылесос пригоден для уборки сухой, негорючей пыли и жидкостей.



Приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации пылесосы пригодны

- для удаления пыли с предельными значениями > 1 мг/м3 (класс пыли L).

для использования в промышленном секторе, например: в - гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и прокатных пунктах.

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственности за причиненный в результате этого ущерб.

К использованию по назначению также относится соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического ухода и поддержания в исправности. См. руководство по эксплуатации.

ПОДСОЕДИНИТЬ ЭЛЕКТРОУСТРОЙСТВО

Использовать розетку на пылесосе только для целей, указанных в руководстве по эксплуатации.

Перед подключением пылесоса к розетке сети:
Выключить пылесос. Выключить подключаемое устройство.

ВНИМАНИЕ! Соблюдать руководство по эксплуатации и приведенные в нем указания по безопасности для устройств, подключаемых к розетке пылесоса.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Уполномочен на составление технической документации.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор отправлять в сервисную службу Milwaukee для технической проверки не реже одного раза в год.

При техническом уходе и очистке обращаться с пылесосом так, чтобы не возникала опасность для персонала, проводящего технический уход, и других людей.

На участке технического ухода
- использовать принудительную вентиляцию с фильтрацией
- пользоваться защитной одеждой
- чистить участок технического ухода так, чтобы вредные вещества не попадали в окружающую среду

Испытания и сертификаты
Электротехнические испытания должны проводиться в соответствии с правилами предупреждения несчастных случаев (BGV A3) и по DIN VDE 0701, часть 1 и часть 3.
Эти испытания необходимо проводить согласно DIN VDE 0702 через регулярные интервалы времени и после проведения ремонта или предпринятых изменений.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-StraЯe 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Фильтрующий элемент	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Фильтрующий элемент	AS300ELAC	4932 3523 05
Мешки-фильтры из текстильного полотнаl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Мешки-фильтры из текстильного полотна 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Мешки для мусора 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Мешки для мусора 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



ВНИМАНИЕ!



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.



Соответствие техническому регламенту



TR 066

Національний знак відповідності України

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Напрежение	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Мрежова честота	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Мрежов предпазител	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Предпазно стъкло	I	I	I	I	I
Вид на защитата	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Обща мощност на потребление					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Мощност$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Въздушен поток					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Подналягане	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Обем на резервоара за мърсотия					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Контакт на уреда макс.	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Диаметър на смукателния маркуч	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Захранващ кабел: тип	H05RR-F3G1,5...	H05RR-F3G1,0.....	H05RR-F3G1,5...	H07BQ-F3G2,5 ..	H05RR-F3G1,5

Нивото на звуково налягане обикновено е по-малко от 70 dB (A). Нивото на шума при работа може да надхвърли 85 dB (A).

При работа нивото на шума може да надхвърли 85 dB (A).

⚠ 📖 **ВНИМАНИЕ! Прочетете указанията за безопасност и съветите в приложената брошура.** Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Съхранявайте тези указания на сигурно място.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Преди всякакви работи по уреда извадете щепсела от контакта.

Свързвайте уреда към контакта само в изключено състояние.

По принцип не бива да се засмукват горими или избухливи разтворители, течности като бензин, масло, алкохол, разредител и дребни части (метални стружки, пепел) с температура над 60 °C; има опасност от избухване и пожар!

Уредът да не се използва близо до възпламеними газове и вещества.

Да не се работи с уредите, включително с принадлежностите към тях, ако: по уреда има видими повреди (пукнатини, счупване), кабелът за свързване към мрежата е повреден или е напукан или има признаци за стареене, или има съмнение за невидим дефект (след падане на уреда).

Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата към хора или животни.

Контактът на уреда може да се използва само за целите, определени в упътването за експлоатация.

При излизане на пяна или вода веднага изключете уреда. Изпразнете съда и евентуално сгъваемия филтър.

Киселина, ацетон и разтворители могат да разядат части на уреда.

При използване не по предназначение, неправилно обслужване или непрофесионален ремонт, не се поема никаква отговорност за евентуални повреди.

Да не се използва за засмукване на опасни за здравето прахове.

Не е подходяща за засмукване на пенливи течности.

Уредът да не се използва при повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Преди следващото използване на уреда дефектните захранващи кабели да се сменят в сервиз на Milwaukee или от електротехник.

Внимавайте кабелът за свързване към мрежата да не бъде повреден - прегазен, смачкан, изскубнат и пр.

Куплунгите за свързване на мрежови кабели и присъединителни кабели на уредите трябва да бъдат защитени най-малкото срещу водни пръски и да бъдат снабдени със защитен проводник.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или без познания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за безопасността им лица и са получили от него указания как да ползват уреда.
Не оставяйте децата без надзор, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

Преди засмукване на течности по принцип трябва да отстраните ръкавния филтър/чувала за отпадъци. Препоръчва се използването на отделен филтърен елемент или филтриращо сито. При образуване на пяна веднага преустановете работа и изпразнете резервоара за мърсотия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ограничителят за водното ниво да се почиства редовно и да се контролира за повреди.

Уредът трябва да се свърже с кабел, който е осигурен със защитен прекъсвач най-малко 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) или със стопяем предпазител.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред не бива да се използва или съхранява на открито при условия на влага.

Ако кабелът на захранването е повреден, то занесете го за смяна в сервиз, тъй като за това са необходими специални инструменти.

Помещения, в които уредът се използва като обезпрашител, трябва да се обезпечат с достатъчна вентилация. При това трябва да се съблюдават националните предписания.

ВНИМАНИЕ! Уредът съдържа вреден за здравето прах. Действията по почистване и поддържане, включително отстраняването на прахосборния съд трябва да се провеждат само от специалисти, които носят съответно предпазно оборудване. Да не се работи без филтрираща система.

Преди използване ползувателите трябва да получат информация по прилагане на уреда и относно това, как трябва да бъдат третирани и отвеждани вредните за здравето вещества, за които се използва уредът.

Повреди вследствие на неподходящо захранващо напрежение. Уредът може да се повреди, ако бъде свързан към неподходящо захранващо напрежение.
Проверете, дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с локалното захранващо напрежение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредите за засмукване са подходящи за засмукване/ изсмукване на сухи, негорящи прахообразни вещества, негорящи течности.



Описаните в това ръководство за експлоатация уреди са подходящи за

- за отделяне на прах с експозиционна гранична стойност по-голяма от 1 мг/м³ (клас на чистота L).

- промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и др. подобни помещения.

Всяко използване, което е различно от това, се счита за нецелесъобразно. Производителят не носи гаранция за възникнали вследствие на такова използване щети.

Към целесъобразното използване спада и спазването на указаните от производителя условия за работа, поддръжка и ремонт. Виж ръководството за употреба.

СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДА

Използвайте контакта на уреда само за посочените в ръководството за употреба цели.

Преди включване на уред в контакта на електрическата мрежа: Изключете прахосмукачката. Изключете подлежащия на свързване уред.

ВНИМАНИЕ! При свързани към контакта електроуреди съблюдавайте ръководствата им за употреба и спазвайте съдържащите се в тях указания за безопасност.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, съобразно предписанията на директивите 2006/42/EO, 2004/108/EO, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Упълномощен за съставяне на техническата документация

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

ПОДДРЪЖКА

Уредът трябва да се изпраща най-малко веднъж годишно в клиентски сервиз на Милуоки за технически контрол.

За поддръжката и почистването му с уреда трябва да се борави така, че да не възникне опасност за поддържащия персонал или за други лица.

В областта на поддръжката
- използване на филтрирано принудително обезвъздушаване.
- носене на предпазно облекло.
- почистване на областта на поддръжка така, наоколо да не попаднат опасни вещества

Редовни проверки
Съгласно разпоредбите на наредбата за предпазване от нещастни случи (BGV A3) и съгласно DIN VDE 0701 част 1 и част 3 следва да се извършат електротехнически проверки на уреда. Съгласно DIN VDE 0702 извършването на тези проверки е необходимо през редовно фиксирани периоди и след ремонт или промяна на уреда.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетцифрения номер върху заводската табелка.

АКСЕСОАРИ

Филтърен елемент	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Филтърен елемент	AS300ELAC	4932 3523 05
Платнени филтърни чувалиl 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Платнени филтърни чували 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Чувал за отпадъци 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Чувал за отпадъци 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



ВНИМАНИЕ!



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съобразно Европейска директива 2002/96/EO за стари електрически и електронни уреди и нейното реализиране в националното законодателство изхабените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се предават в пункт за екологосъобразно рециклиране.

DATE TEHNICE	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Tensiune	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Frecvenţă reţea	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Siguranţe reţea electrică	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Clasa de protecţie	I	I	I	I	I
Felul protecţiei	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Valoare racordare totală					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
Putere$_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Cantitate de aer suflat					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Vid	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Volum recipient de impurităţi					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Putere maximă de evacuare	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Diametru furtun aspirare	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003"					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Cablu de racordare: tip	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Valoarea reală A a presiunii sonore a sculei este mai mică de 70 dB. Nivelul zgomotului în timpul lucrului poate depăşi 85 dB (A).

Nivelul zgomotului în timpul lucrului poate depăşi 85 dB (A)

⚠ 📖 **AVERTISMENT! Citiţi toate avizele de siguranţă şi indicaţiile, chiar şi cele din borşura alăturată.** Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave. **Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

Aparatele utilizate în multe locaţii diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctor (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Înainte de a efectua orice intervenţie la maşina, scoateţi stecarul din priză.

Asiguraţi-vă că aparatul este oprit, Înainte de conectare .

Nu aspiraţi niciodată în aparat solvenţi inflamabili sau explozivi , sau lichide ca petrol, ulei, alcool, diluanţi sau particule mici (pilitură metalică sau cenuşă) care pot fi mai calde decât 60°C - în caz contrar apare pericolul de explozie sau incendiu.

Nu se permite utilizarea aparatului în vecinatatea gazelor sau substanţelor inflamabile.

Nu porniţi aparatele sau accesoriile în funcţiune dacă: aparatul prezintă defecţiuni evidente (crăpături / spărturi) , cablul de alimentare este defect sau prezintă semne de rupere sau îmbătrânire, există suspiciunea unui defect invizibil (după ce a fost scăpat pe jos).

Nu îndreptaţi duza, furtunul sau tubul spre oameni sau animale.

Prizele de pe aparat pot fi folosite numai în scopurile definite în instrucţiunile de utilizare.

Dacă apar scurgeri de apă sau spumă , opriţi imediat. Goliţi rezervorul şi, dacă este necesar, filtrul plisat.

Acizii, acetona şi solvenţii pot coroda componentele aparatului.

În cazul utilizării greşite, manevrării necorespunzătoare sau reparaţiilor neprofesionale nu ne asumăm nici o răspundere pentru nici o defecţiune apărută.

Nu aspiraţi pulberile dăunătoare pentru sănătate.

Nu este indicat pentru curăţarea lichidelor care formează spumă abundentă.

În cazul când cablul de alimentare este deteriorat, maşina nu trebuie utilizată.

Cablul de racordare la reţea defect trebuie înlocuit, înainte de reutilizarea aparatului, de către service-ul Milwaukee sau de un electrician specialist.

Cablul de alimentare la reţea nu trebuie să fie deteriorat , strivit, îndoit sau deteriorat datorită circulaţiei peste el sau în orice alt mod.

Cablurile de alimentare prelungitoare trebuie să fie cel puţin protejate de apă şi să aiba fir de împământare.

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu abilităţi psihice, senzorice sau mentale limitate sau fără experienţă şi/sau fără cunoştinţele necesare, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau dacă au primit de la această persoană indicaţii legate de modul de folosire al aparatului.
Copiii trebuie supravegheaţi pentru a asigura faptul că ei nu se joacă cu aparatul.

Înainte de aspirarea de lichide trebuie principial îndepărtat sacul de filtrare/sacul pentru îndepărtarea impurităţilor. Se recomandă utilizarea unui element de filtrare separat sau a unei site de filtrare. În cazul formării de spumă, încetaţi imediat lucrul şi goliţi recipientul de impurităţi.

ATENŢIE! Se va curăţa în mod regulat delimitarea nivelului de apă şi se va controla dacă aceasta este deteriorată.

Maşina va fi conectată la alimentare printr-un întrerupător 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) sau o siguranţă de.

ATENŢIE! Acest aparat nu poate fi folosit sau păstrat în aer liber, în condiţii umede.

Dacă cablul de racordare la reţea este avariat, acesta trebuie înlocuit la un punct de service, deoarece pentru aceasta este nevoie de scule speciale.

În încăperi în care aparatul a fost folosit la îndepărtarea prafului se va asigura o aerisire suficientă. Se vor respecta dispoziţiile şi reglementările naţionale în materie.

ATENŢIE! Acest aparat conţine praf dăunător sănătăţii, procedurile de golire şi întreţinere inclusiv îndepărtarea recipientului de colectare a prafului vor fi efectuate numai de personal de specialitate care poartă un echipament de protecţie corespunzător. Nu se va folosi decât cu sistemul de filtare complet.

Persoanele care folosesc aparatul vor primi înaintea folosirii acestuia informaţii legate de modul de folosire şi de modul cum trebuiesc tratate şi reciclate substanţele pentru care urmează a se folosi aparatul, substanţe care pericliteză sănătatea.

Materiale de aspirat poluante.
Materialele de aspirat pot reprezenta un pericol pentru mediul înconjurător.
Îndepărtaţi materialul de aspirat conform dispoziţiilor legale.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Aspiratoarele sunt adecvate pentru aspirarea/absorbirea de pulberi uscate, necombustibile, lichide necombustibile.



Aparatele descrise în aceste instrucţiuni de funcţionare sunt adecvate

- pentru separarea de praf cu o valoare limită de expunere mai mare de 1 mg/m3 (clasa de praf L).

- pentru utilizarea profesională, de ex. în hoteluri, şcoli, spitale, fabrici, magazine, birouri şi unităţi comerciale închiriate.

Orice altă utilizare este valabilă ca nefiind conformă cu scopul aparatului. Producătorul nu răspunde de daunele care rezultă de aici.

Utilizarea conform scopului include şi respectarea condiţiilor prescrise de funcţionare, de întreţinere şi de reparaţie. Vezi instrucţiunile de funcţionare.

CONECTAREA APARATULUI ELECTRIC

Priza de la aparat se va folosi doar în scopurile menţionate în instrucţiunile de utilizare.

Înainte de introducerea unui aparat în priza pentru aparate: Se deconectează aspiratorul. Se deconectează aparatul ce urmează a se racorda.

ATENŢIE! La aparatele racordate la priza aparatului trebuie respectate instrucţiunile de utilizare ale acestora şi indicaţiile conţinute privind siguranţa.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu urmatoarele standarde sau documente standardizate EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, în conformitate cu reglementările 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.

ALIMENTARE DE LA REŢEA

Conectaţi numai la priza de curent alternativ monofazat şi numai la tensiunea specificată pe placuţa indicatoare. Se permite conectarea şi la prize fără impamantare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

INTREŢINERE

Cel puţin odată pe an aparatul va fi trimis la serviciul de asistenţă pentru clienţi de la Milwaukee în scopul verificării tehnice.

La întreţinerea şi curăţarea aparatului, acesta trebuie manipulat astfel încât să nu se producă pericole pentru personalul de întreţinere şi alte persoane.

În zona de întreţinere
- utilizaţi aerisiri forţate filtrate,
- purtaţi îmbrăcăminte de protecţie
- curăţaţi zona de întreţinere astfel încât să nu pătrundă în mediul înconjurător substanţe periculoase

Verificări periodice
Potrivit prevederilor de prevenire a accidentelor (Prevederi ale Asociaţiei Profesionale - BGV - A3) şi conform normei DIN VDE (Asociaţia Electrotehnicienilor Germani) 0701 partea 1 şi partea 3 trebuie efectuate verificări electrotehnice la aparat. Aceste verificări sunt necesare conform normei DIN VDE 0702 la intervale de timp regulate şi după reparaţia sau modificarea aparatului.

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţie)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menţionaţi numărul art. Precum şi tipul maşinii tipărit pe etichetă şi comandaţi desenul la agenţii de service locali sau direct la Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ACCESORII

Element de filtrare	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Element de filtrare	AS300ELAC	4932 3523 05
Saci de filtrare din fleecel 30l	AS300ELCP4	932 3523 07
Saci de filtrare din fleece 50L	AS500ELCP	4932 3523 08
Sac pentru îndepărtarea impurităţilor 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Sac pentru îndepărtarea impurităţilor 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

SIMBOLURI


Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii


ATENŢIE!


Întotdeauna scoateţi stecarul din priza înainte de a efectua intervenţii la maşină.


Nu aruncaţi scule electrice în gunoiul menajer! Conform directivei europene nr. 2002/96/EC referitor la aparate electrice şi electronice uzate precum şi la transpunerea acesteia în drept naţional, sculele electrice trebuiesc colectate separat şi introduse într-un circit de reciclare ecologic.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
Волти	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
Мрежна фреквенција	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Мрежно осигурување	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
Заштитна класа	I	I	I	I	I
Заштитен вид	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
Вкупна приклучна вредност					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
$Mo\acute{k}_{IEC}$	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
Вредности на проток на воздух					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
Вакуум	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
Волумен на садот за нечистотија					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
Максимална моќност на ?	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
Дијаметар на вшмуувачко црево	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
Тежина според EPTA-процедурата 01/2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Приклучни водови: Тип	H05RR-F3G1,5	H05RR-F3G1,0	H05RR-F3G1,5	H07BQ-F3G2,5	H05RR-F3G1,5

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е помалку од 70 dB (A). Нивото на бучава кога работи може да надмине 85 dB (A).

Нивото на звук кога работи може да надмине 85 dB (A).

⚠ 📖 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.** Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајќи и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Пред да започнете да работите на машината, повлечете го приклучокот надвор од штекерот.

Бидете сигурни дека машината е исклучена пред да ја вклучите во струја.

Никогаш не ставајте во машината запалливи раствори, или течност како бензин, масло, алкохол, разредувачи, или мали делови (како метални делови или пепел) кои можат да бидат потопли од 60oC, во спротивно постои опасност од експлозија и пожар!

Не е дозволено да се користи направата во близина на запалливи гасови или супстанции.

Не ги покренувајте направите или дополнителните елементи, доколку направата има видливо оштетување(напукнати/скршени), сијаличката на главната конекција е неисправна или покажува знаци на напукнување или стареење, постои сомневање за невидлив дефект (по паѓање).

Не го вперувајте врвот, цревото или цевката кон луѓе или животни.

Приклучокот на направата може да се користи само за намената дефинирана во прирачникот за употреба.

Доколку почне да излегува пена или вода исклучете веднаш. Испразнете го садот и доколку е потребно нагужваниот филтер

Киселини, ацетон, разредувачи можат да ги нагризат составните делови на направата.

Штом полнењето е комплетирано, полначот се префрла на ,,лесно,, полнење да се постигне целосен капацитет (зелената сијаличка е исклучена)

Не вшмукувајте прашини кои се штетни за здравјето.

Не е погодно за собирање течности кои прават многу пена.

Доклику приклучниот кабел на главниот вод е оштетен машината не смее да биде користена.

Дефектниот мрежно-приклучен вод да се предаде на Milwaukee-сервисот или на електро-стручно лице за да се изврши замена.

Осигурете се дека приклучниот кабел на главниот вод не е оштетен, притиснат, свиткан или бил прегазен.

Продолжни кабли на главниот мораат најмалку да бидат заштитени од прскање на вода и да содржат заземјување.

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и / или недостаток на знаење, освен доколку тие лица се под надзор на лице, кое е надлежно за нивната безбедност, или доколку од тоа лице добиваат инструкции за тоа, како да се користи апаратот.
Децата треба да бидат под надзор за да бидете сигурни, дека тие не играат со апаратот.

Пред всмукувањето на течности неопходно е да се отстрани филтер-врекичката/врекичката за отпад. Вграденият пловак односно цревото за нивото на наполнетост за ограничување на нивото на водата редовно да се чисти и контролира. Се препорачува употребата на одделен филтер-елемент или филтерско сито. При создавање на пена, работата веднаш да се прекине и садот да се испразни.

ВНИМАНИЕ! Чистете ја ознаката за ниво на водата и редовно проверувајте дали постои оштетување.

Машината треба да биде поврзана со главниот преку 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V), прекинувач или осигурувач.

ВНИМАНИЕ! Оваа направа не смее да биде употребена или чувана на отворено на влажно време.

Ако приклучниот мрежен вод е оштетен, тој мора да биде заменет од служба за клиенти, бидејќи за тоа е потребен посебен алат.

Треба да бидат преземени мерки за да се осигури дека во просториите каде се користи направата како екстрактор за прашина постои соодветна вентилација. Во тој поглед сите регулативи во земјата мора да бидат.

ВНИМАНИЕ! Направата содржи штетен прав. Постапките за празнење и одржување, вклучувајќи го вадењето на колекторите за прав, можат да бидат изведени само од обучен персонал кој носи соодветна заштита. Не работете без комплетен систем за филтрирање.

Пред да се употреби направата, на корисниците мора да им бидат дадени информации за употреба на направата и како да ракуваат и да се ослободат од штетните супстанци за кои се користи направата.

Материјали кои се всмукуваат и се опасни по околината. Материјалите кои што се всмукуваат можат да претставуваат опасност по околината.
Материјалите кои што се всмукуваат да се фрлаат во склад со законските одредби.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Апаратот е погоден за всмукување на сув, не запалив прав и на течности.



Апаратот кој што е опишан во ова упатство за употреба е погоден

- за одвојување на прав со експозициска гранична вредност од поголемо од 1 мг/м³(класа на прав L).

- за индустриска употреба на пр. во лаборатории, хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, бироа и закупни деловни протории.

Секоја употреба која го надминува горе наведеното се смета за употреба која што не е во склад со одредбите. Производителот не презема гаранција за штети кои што би произлегле од тоа.

За употреба во склад со одредбите потребно е и придржувањето на условите за работа, употреба и одржување пропишани од производителот.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРО-АПАРАТОТ

Употребувајте ја утичницата на апаратот само за целта дефинирана во Упатството за употреба.

Пред приклучување апарат во утичницата:
Исклучете го всмукувачот. Исклучете го апаратот што треба да биде приклучен.

ВНИМАНИЕ! Кај апарати приклучени на утичницата, да се почитуваат Упатството за употреба на апаратот и безбедносните упатства содржани во него.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Ние во целосна одговорност изјавуваме дека овој производ е во сообразност со следните стандарди и стандардизирани документи. EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, и е во согласност со прописите 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU (RoHs)

CE

Winnenden, 2010-11-30

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Ополномоштен за составување на техничката документација.

ГЛАВНИ ВРСКИ

Да се спои само за една фаза AC коло и само на главниот напон наведен на плочката. Можно е исто така и поврзување на приклучок без заземјување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

ОДРЖУВАЊЕ

Направата мора да биде пратена на проверка во сервисен центар за Милвоки најмалку еднаш годишно.

За одржување и чистење со апаратот треба да се постапува така што нема да се создадат никакви услови за опасност за персоналот за одржување и други лица.

Во подрачјето на одржување
- да се применува филтрирана присилна вентилација
- да се носи заштитна облека
- подрачјето на одржување да се очисти така што опасни материи нема да допрат до околината

Редовни проверки
Според прописите на прописот за заштита од несреќи (BGV A3) и според DIN VDE 0701 дел 1 и дел 3, мора да се спроведуваат електротехнички проверки на апаратот. Според DIN VDE овие проверки се потребни во редовни временски растојанија и после ставањето во употреба на апаратот или изведување промени кај апаратот

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ДОДАТОЦИ

Филтер-елемент	AS300/500ELCP	4932 3523 04
Филтер-елемент	AS300ELAC	4932 3523 05
Флис Филтер-врекички 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Флис Филтер-врекички 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
Врекички за отпад 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
Врекички за отпад 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

СИМБОЛИ



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



ВНИМАНИЕ!



Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.



Не ги фрлајте електричните апарати заедно со другиот домашен отпад! Европска регулатива 2002/96/EC за одлагање на електрична и електронска опрема и се применува согласно националните закони. Елекричните апарати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат одвоено собрани и вратени во соодветна рециклажна установа.

技术数据	EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V	AU/NZ
电压	230 V	230 V	230/240 V	110 V	240 V
电源频率	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
电源保险丝	16 A	10 A	13 A	25 A	10 A
保护等级	I	I	I	I	I
保护种类	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4	IP X4
总连接值					
AS 300 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 500 ELCP	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
AS 300 ELAC	3600 W	2300 W	3000 W	2750 W	2400 W
功率IEC	1200 W	1200 W	1200 W	1000 W	1200 W
气流					
AS 300 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 500 ELCP	222 m³/h	222 m³/h	222 m³/h	192 m³/h	222 m³/h
AS 300 ELAC	228 m³/h	228 m³/h	228 m³/h	192 m³/h	228 m³/h
低压	250 mbar	250 mbar	250 mbar	230 mbar	250 mbar
脏物容器的容量					
AS 300 ELCP	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
AS 500 ELCP	50 l	50 l	50 l	50 l	50 l
AS 300 ELAC	30 l	30 l	30 l	30 l	30 l
机器插座最大	2400 W	1100 W	1800 W	1750 W	1200 W
吸管直徑	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm	ø 36 mm
重量符合EPTA－Procedure01／2003					
AS 300 ELCP	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg	10 kg
AS 500 ELCP	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
AS 300 ELAC	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
连接电缆：型号	H05RR-F3G1,5...	H05RR-F3G1,0.....	H05RR-F3G1,5...	H07BQ-F3G2,5..	H05RR-F3G1,5

本机器的音压值通常低于 70 dB(A)。工作时的噪音值可能超过 85 dB(A)。

工作时的噪音值可能超过 85 dB(A)。

⚠ 注意！务必仔细阅读所有安全说明和安全指示（应注意阅读附上的小册子）。如未确实 遵循警告提示和指示，可能导致电击、火灾並且/ 或其他的严重伤害。
妥善保存所有的警告提示和指示，以便日后查阅。

特殊安全指示

户外插座必须连接剩余电流防护开关。这是使用电器用品的基本规定。使用本公司机器时，务必遵守这项规定 （FI, RCD, PRCD）。

在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。

确定开关已经关闭了，才可以把插头插入插座。

不可以吸取易燃或具爆炸性的溶剂、液体。例如汽油、油、酒精、稀释剂。也不可以吸取温度超过摄氏 60 度的铁屑、灰烬；因为有爆炸和引起火灾的危险！

不可以在易燃气体和易燃材料附近使用本机器。

如果发现以下各状况，便不可以继续使用机器和配件：机器已经明显损坏（出现裂痕 / 断折），电源电线故障、出现裂痕或过度老旧，怀疑机器可能有肉眼无法辨识的故障（例如在机器经过摔撞之后）。

不可以把吸管嘴、吸管或硬式插管朝向人或动物。

详细阅读使用说明书，正确地使用机器上的插座。

如果从机器溢出泡沫或水，马上关闭机器。必要时得清除容器的内容物以及滤网上的积垢。

强酸、丙酮和稀释剂都会腐蚀机器零件。

由于未按照规定使用机器、操作不当或没有将机器交给专业电工修理所造成的损坏，不包含在本公司的保证范围中。

不可以使用本吸尘器吸取有害健康的废尘。

不可以使用本吸尘器吸取有大量泡沫的液体。

如果电源电线损坏了，切勿继续使用机器。

在继续使用设备之前，应由
Milwaukee 售后服务或电气专业人员更换损坏了的电源连接线。

请注意，不可以辗过电线、压住电线、拉扯电线或做任何会损坏电线的动作。

电源接头或机器电线的连接装置必须能够防水（指喷溅的水花），并且要接地线。

除非负责安全或给予本器械操作指示的人员在场，身体，感觉或精神机能障碍者或缺乏经验和/或缺乏知识的人员（包括小孩）不得使用本器械。
应照管小孩，不要让小孩弄本器械。

原则上必须在吸取液体前取出过滤袋 / 垃圾袋。 原则上必须在吸取液体前取出过滤袋/垃圾处理袋，并检查浮子或液位限制器的功能。 建议使用单独的过滤元件或滤网。 产生泡沫时应立即结束工作，排空容器。

定期清洁水位限止器并检查限止器是否有任何坏损。

本机器必须连接至少有 10A / 13A / 16A (230V), 25A (110V) 保护开关或 保险丝的电线。

电源电线故障时，由于需要专用工具，必须交给顾客服务中心更换。

小心！机器内会有妨害健康废尘；除尘与维护工作及收尘容器拆卸必须由穿上适合防护装置的专业人员进行。工作时，务必整体过滤系统安装在机器上。

使用机器前，用户应得到关于机器的用法、被加工物质的处理和废物处理的所需信息。

有害环境的吸入物质。
吸入物质可能会给环境带来危险。
应按照法规来处理吸入物质。

正确地使用机器

本设备适用于吸取干燥和不可燃的灰尘和液体。



本使用说明书中描述的设备适宜于

- 用于吸净曝光极限值大于 1 mg/m³ 的尘埃（灰尘等级 L）。
- 商用，如用于酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和出租的商业场所。

任何超出此外的使用都是违规使用。制造商对由此产生的损坏概不负责。

遵守制造商规定的使用、维护和维修条件也属于按规定使用的内容。参见使用说明。

电动机器的连接

详细阅读使用指南，正确地使用机器上的插座。
吸尘器关闭后，才可以将其它机器插入机器上的插座。

关闭要插入的机器。

注意！务必仔细阅读所有要插入在机器上插座的机器的安全说明和安全指示。

欧洲安全规定说明

本公司单独保证，本产品的各检验结果符合以下各检验规定： EN 62233, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3，2006/42/EC 和 2004/108/EC 和 等。

电源插头

只能连接单相交流电，只能连接机器铭牌上规定的电压。本机器也可以连接在没有接地装置的插座上，因为本机器的结构符合第II 级绝缘。

维修

对设备进行维护和清洁时，应注意做到不会给维护人员以及其他人员带来危险。

在维护区域内应
- 采用经过滤的强制性通风
- 穿戴防护服
- 清洁维护区域时注意做到不给其四周带入有害的物质

定期检查
根据事故预防条例 (BGV A3) 和 DIN VDE 701
第 1 部分和第 3 部分的规定，必须在设备上进行电气技术检查。按照 DIN VDE 0702 的要求，必须定期进行这些检查，在对设备进行维修或改动后也须如此。

只能使用 Milwaukee 的配件和 Milwaukee 的零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换（参考手册 "保证书 / 顾客服务中心地址"）。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany。索件时必须提供以下资料：机型和机器铭牌上的十位数号码。

配件

圆形过滤器 AS300/500ELCP		4932 3523 04
圆形过滤器 AS300ELAC		4932 3523 05
Fleece 过滤袋l#tab 30l	AS300ELCP	4932 3523 07
Fleece 过滤袋 50l	AS500ELCP	4932 3523 08
垃圾袋 30L	AS300ELCP+ELAC	4932 3523 09
垃圾袋 50L	AS500ELCP	4932 3523 10

符号



使用本机器之前请详细阅读使用说明书。



注意



在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。



不可以把损坏的电动工具丢弃在家庭垃圾中！根据被欧盟各国引用的有关旧电子机器的欧洲法规 2002/96/EC，必须另外收集旧电子机器，並以符合环保规定的方式回收再利用。

Copyright 2012

Milwaukee Electric Tool
Max-Eyth-Straße 10
D-71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(11.12)
4931 4141 75